



- ✓ Mirksi nustatymo židinyje „Purge“ funkcija.
- 1. 1 ir 3 parankiniais mygtukais nustatykite praplovimo trukmę.
- 2. Patvirtinkite, paspausdami mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

#### 4.15.1.9 Cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės įmaišymo nustatymas

Pasirenkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema yra tik „Intego Pro“.

Automatiniam siurbiamosios sistemos valymui vanduo pumpuojamas į baką už siurbiamosios žarnos laikiklio ir ten išsiurbiamas. Į vandenį įmaišoma valymo priemonė, jei odontologinis blokas yra su pasirenkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema. Daugiau informacijos rasite skirsnyje „Siurbiamųjų žarnų valymas prie vandens bloko „Komfort“ [→ 245].

Galima nustatyti, kiek valymo priemonės į vandenį turi būti įmaišoma cheminiam siurbiamųjų žarnų valymui. Kiekis priklauso nuo naudojamos valymo priemonės ir gydymo būdo. Atsižvelkite į valymo priemonės gamintojo duomenis.



- ✓ Mirksi nustatymo židinyje Valymo priemonės įmaišymas.
- 1. 1 ir 3 parankiniais mygtukais nustatykite valymo priemonės įmaišymą cheminiam siurbiamųjų žarnų valymui (nuo 0 iki 5 %).
- 2. Patvirtinkite, paspausdami mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

#### 4.15.1.10 Papildomo pūtimo įjungimas / išjungimas

Atleidus kojinio jungiklio pedalą instrumento galvutėje arba smaigalyje likęs aušinimo purškalo gali būti automatiškai išpūstas trumpam įjungus pūsterį.



- ✓ Mirksi nustatymo židinyje Papildomas pūtimas.
- 1. Pakeiskite vertę 1 arba 3 parankiniu mygtuku.
  - ↳ Jei nustatymo židinyje yra 1, papildomas pūtimas yra įjungtas.
- 2. Patvirtinkite, paspausdami mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

#### 4.15.1.11 Intraoralinės kameros fokusavimo elektroniniu kojiniu jungikliu „C+“ įjungimas ir išjungimas

Jei odontologinis blokas yra su automatinio fokusavimo kamera ir su elektroniniu kojiniu jungikliu „C+“, sąrankoje galima nustatyti, kad kameros vaizdas būtų fokusuojamas kojiniu jungikliu.

- Vertė 0: minant pedalą, perjungama iš statinio į dinaminį vaizdą. Fokusuojama kameros mygtuku.
- Vertė 1: minant pedalą, fokusuojamas kameros vaizdas. Iš statinio į dinaminį vaizdą perjungama tik tada, kai pedalas numinamas iki pat atramos. Taip pat galima fokusuoti ir kameros fokusavimo mygtuku.
- Vertė 2: minant pedalą, fokusuojamas kameros vaizdas ir automatiškai rodomas statinis vaizdas. Taip pat galima fokusuoti ir kameros fokusavimo mygtuku.



- ✓ Mirksi fokusavimo nustatymas Fokusavimas pedalu.
- 1. Pakeiskite vertę 1 arba 3 parankiniu mygtuku.
- 2. Patvirtinkite, paspausdami mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

Atkreipkite dėmesį, kad nustatymo židiny *Fokusavimas kojiniu jungikliu* valdymo kontekste *Sąranka* rodomas tik, kai kompiuteris įjungtas ir automatinio fokusavimo kamera konfigūruota odontologinio bloko eksploatavimui. Kompiuteryje turi būti įdiegta naujausia programos „Siucom Plus“ / „Sivision Connect“ versija. Apie tai išsamiau rašoma naudotojo žinyne „Siucom Plus / Sivision Connect“ įdiegimas ir konfigūravimas“.

Naudojant „Sidexis 4“ nuo 4.2 versijos kartu su vaizdo papildiniu nuo 2.0 versijos, kaip taikomąją vaizdo programą intraoralinei kamerei rekomenduojame trečią variantą kameros fokusavimui. Tada vaizdai automatiškai rodomi „Sivision“ monitoriuje vaizdų juostoje. Taip nereikia išsaugoti statinio vaizdo su kairiuoju kojinio jungiklio mygtuku (S) ir perjungti tarp dinaminio ir statinio vaizdo. Apie tai išsamiau aprašyta skirsnyje „Kameros su „Sidexis“ naudojimas“ [→ 188] ir naudotojo žinyne „Sidexis 4“ vaizdo papildinys“.

#### 4.15.1.12 Techninės priežiūros srities iškvietimas

Techninės priežiūros sritis yra skirta tik techninės priežiūros specialistui.

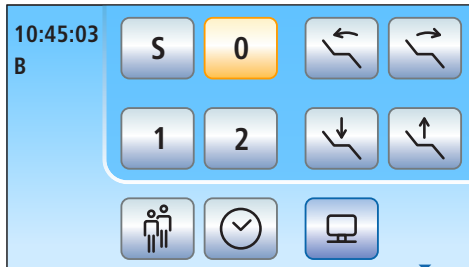
#### **ATSARGIAI**

**Dėl naudotojo valdymo klaidų gali sutrikti funkcijos ir kilti pavojų.**

- > Kreipkitės į techninės priežiūros specialistą arba savo odontologijos įrangos tiekimo įmonę.

## 4.15.2 Odontologinio bloko konfigūravimas „EasyTouch“

### 4.15.2.1 Sąrankos dialogo iškviatimas



- ✓ Visi instrumentai yra padėti. Jutikliniame ekrane rodomas Pradinis dialogas.
- ✓ Norimas naudotojo profilis yra aktyvus.



1. Paspauskite fiksuotą mygtuką *Papildomas dialogas*.



↳ Rodomas papildomas dialogas *Pradžia*.



2. Palaikykite paspaudę (> 2 s) mygtuką *Setup*.



↳ Siūloma parinkti iš keturių sąrankos dialogų.

Keturių sąrankos dialogų mygtukų simboliai eilutėmis iš kairės į dešinę:

- Data ir laikas
- Valdymo galimybės
- Tinklo jungtis
- Techninės priežiūros sritis (tik techninės priežiūros specialistui)

Kairėje jutiklinio ekrano pusėje rodoma odontologinio bloko programinės įrangos versija.

> Norėdami atverti sąrankos dialogą, palieskite atitinkamą mygtuką.



Kai kurie sąrankos dialogai yra iš kelių dialogų puslapių. Mygtuku *Puslapių vertimas* galima atversti kitą sąrankos dialogo puslapį.

#### SVARBU

##### Nustatymų sąrankos dialoge išsaugojimas

Jei ilgiau kaip 25 s nepaspaudžiamas nei vienas mygtukas, sąrankos dialogas užveriamas automatiškai. Išjungus sąrankos dialogą perimami visi atlikti nustatymai.

#### SVARBU

##### Trūkstami funkciniai mygtukai

Funkcijų, kurių odontologiniame bloke nėra, mygtukai jutikliniame ekrane nerodomi.





#### 4.15.2.2 Laiko ir datos nustatymas

➤ Sąrankos dialoge palieskite mygtuką *Data ir laikas*.



↵ Atsiveria papildomas dialogas.

##### Datos nustatymas

Data rodoma formatu „diena/mėnuo/metai“.

1. Mygtukais „–“ ir „+“ nustatykite datą.
2. Palieskite mygtuką *Data*.
  - ↵ Mėnesio laukelis pažymimas oranžine spalva.
3. Pakartokite veiksmus mėnesiui ir metams nustatyti.

##### Laiko nustatymas

1. Mygtukais „–“ ir „+“ nustatykite valandą.
2. Palieskite mygtuką *Laikas*.
  - ↵ Minučių laukelis pažymimas oranžine spalva.
3. Mygtukais „–“ ir „+“ nustatykite minutes.

##### 12 / 24 valandų formato perjungimas

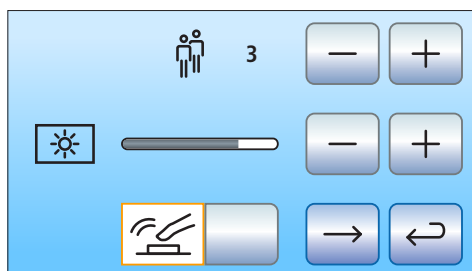
12 valandų formatas perjungiamas tik jutiklinio ekrano būsenos stulpelyje. Sąrankos dialoge toliau rodomas 24 valandų formatas.

- Palieskite mygtuką *12/24 valandų formatas*.
- ↵ Jei laukelis pažymėtas oranžine spalva, yra nustatytas 12 valandų formatas.

#### 4.15.2.3 Valdymo galimybių konfigūravimas

Šiame dialoge galima konfigūruoti viso odontologinio bloko valdymą.

> Sąrankos dialoge palieskite mygtuką *Valdymo galimybės*.



↪ Atsiveria papildomas dialogas.

##### 4.15.2.3.1 Naudotojų profilių skaičiaus parinkimas

Jei reikalingi ne visi naudotojų profiliai, jų skaičių galima apriboti taip, kad įjungus odontologinį bloką būtų galima parinkti tik iš jo.

> Mygtukais „-“ ir „+“ nustatykite naudotojų profilių skaičių.

Jei naudotojų profilių skaičius apribojamas iki vieno, pradiniam dialoge išjungiamas mygtukas *Naudotojų profiliai*.



##### 4.15.2.3.2 Jutiklinio ekrano skaisčio nustatymas

> Mygtukais „-“ ir „+“ nustatykite jutiklinio ekrano skaisį.



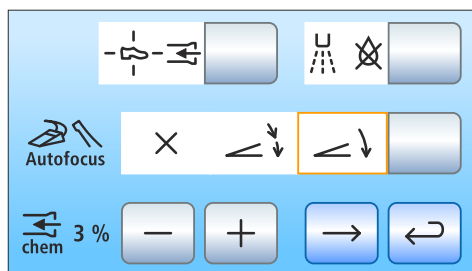
##### 4.15.2.3.3 Mygtukų paspaudimo garsinio signalo įjungimas / išjungimas

Galima nustatyti, ar palietus mygtuką jutikliniame ekrane arba fiksuotą mygtuką turi suskambėti garsinis signalas.

> Palieskite mygtuką *Mygtukų paspaudimo garsinis signalas*.

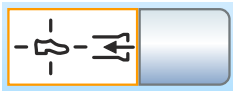
↪ Jei laukelis pažymėtas oranžine spalva, mygtukų paspaudimo garsinis signalas yra įjungtas.

> Perjunkite kitą sąrankos dialogo puslapį.



#### 4.15.2.3.4 Išsiurbimo susiejimas su kryžminių kojinių jungikliu

Jei odontologiniame bloke yra įrengtas padėties parinkimo vožtuvas siurbiamajai sistemai, sąrankoje galima nustatyti, kad siurbimo srovė būtų nutraukiama arba vėl įjungiama prie kėdės pagrindo esančiu kryžminių kojinių jungikliu bet kuria aktyvinimo kryptimi. Prašome taip pat laikytis saugos nurodymų, žr. „Siurbiamieji antgaliai“ [→ 145].



➤ Palieskite mygtuką *Išsiurbimo susiejimas su kryžminių kojinių jungikliu*.

↳ Jei mygtukas pažymėtas oranžine spalva, siurbtuvą galima įjungti / išjungti kryžminių kojinių jungikliu.

Padėjus siurbiamąsias žarnas nenutrauktoje būsenoje siurbimo srovė įsijungia automatiškai vėl jas paėmus.

#### 4.15.2.3.5 Papildomo pūtimo įjungimas / išjungimas

Atleidus kojinių jungiklio pedalą instrumento galvutėje arba smaigalyje likęs aušinimo purškimas gali būti automatiškai išpūstas trumpam įjungus pūsterį.



➤ Palieskite mygtuką *Papildomas pūtimas*.

↳ Jei mygtukas pažymėtas oranžine spalva, yra įjungtas papildomas pūtimas.

#### 4.15.2.3.6 Intraoralinės kameros fokusavimo elektroninių kojinių jungikliu „C+“ įjungimas ir išjungimas

Jei odontologinis blokas yra su automatinio fokusavimo kamera ir su elektroniniu kojinių jungikliu „C+“, sąrankoje galima nustatyti, kad kameros vaizdas būtų fokusuojamas kojinių jungikliu.

- Laukas 1: minant pedalą, perjungiama iš statinio į dinaminį vaizdą. Fokusuojama kameros mygtuku.
- Laukas 2: minant pedalą, fokusuojamas kameros vaizdas. Iš statinio į dinaminį vaizdą perjungiama tik tada, kai pedalas numinamas iki pat atramos. Taip pat galima fokusuoti ir kameros fokusavimo mygtuku.
- Laukas 3: minant pedalą, fokusuojamas kameros vaizdas ir automatiškai rodomas statinis vaizdas. Taip pat galima fokusuoti ir kameros fokusavimo mygtuku.



➤ Palieskite *Autofocus* mygtuką.

↳ Pasirinktas laukelis pažymimas oranžine spalva.

Atkreipkite dėmesį, kad mygtukas *Automatinis fokusavimas* sąrankos dialoge rodomas tik, kai kompiuteris įjungtas ir automatinio fokusavimo kamera konfigūruota odontologinio bloko eksploatavimui. Kompiuteryje turi būti įdiegta naujausia programos „Siucum Plus“ / „Sivision Connect“ versija. Apie tai išsamiau aprašyta naudotojo žinyne „Siucum Plus“ / „Sivision Connect“ įdiegimas ir konfigūravimas“.

Naudojant „Sidexis 4“ nuo 4.2 versijos kartu su vaizdo papildiniu nuo 2.0 versijos kaip kompiuterinę taikomąją programą intraoralinei kamrai, rekomenduojame parinkti trečią variantą kameros fokusavimui. Tada vaizdai automatiškai rodomi „Sivision“ monitoriuje vaizdų juostoje. Taip nereikia išsaugoti statinio vaizdo kairiuoju kojinių jungiklio mygtuku (S) ir perjungti tarp dinaminio ir statinio vaizdo. Apie tai išsamiau aprašyta skirsnyje „Kameros su „Sidexis“ naudojimas“ [→ 188] ir naudotojo žinyne „Sidexis 4“ vaizdo papildinys“.

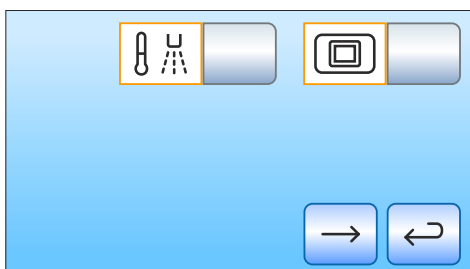
#### 4.15.2.3.7 Cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės įmaišymo nustatymas

Pasirenkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema yra tik „Intego Pro“.

Automatiniam siurbiamosios sistemos valymui vanduo pumpuojamas į baką už siurbiamosios žarnos laikiklio ir ten išsiurbiamas. Į vandenį įmaišoma valymo priemonė, jei odontologinis blokas yra su pasirenkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema. Daugiau informacijos rasite skirsnyje „Siurbiamųjų žarnų valymas prie vandens bloko „Komfort“ [→ 245].

Galima nustatyti, kiek valymo priemonės į vandenį turi būti įmaišoma cheminiam siurbiamųjų žarnų valymui. Kiekis priklauso nuo naudojamos valymo priemonės ir gydymo būdo. Atsižvelkite į valymo priemonės gamintojo duomenis.

- > Mygtukais „–“ ir „+“ nustatykite valymo priemonės įmaišymą cheminiam siurbiamųjų žarnų valymui (nuo 0 iki 5 %).
  - ↳ Nustatyta procentų vertė rodoma jutikliniame ekrane.
- > Perjunkite kitą sąrankos dialogo puslapį.



#### 4.15.2.3.8 Vandens šildytuvo įjungimas ir išjungimas

Pasirinktinai įsigijamą gydymui skirtą vandens šildytuvą galima įjungti ir išjungti.

- > Palieskite mygtuką *Vandens šildytuvas*.
  - ↳ Jei mygtukas pažymėtas oranžine spalva, yra įjungtas vandens šildytuvas.



#### 4.15.2.3.9 Mygtukas „Nespalvoto vaizdo „Sivision“ monitoriuje įjungimas / išjungimas“

Jei odontologinis blokas yra be negatoskopo, bet su „Sivision“ monitoriumi, jį galima įjungti nespaltoto vaizdo režimu.

- > Palieskite mygtuką *Nespalvotas vaizdas*.
  - ↳ Jei mygtukas yra pažymėtas oranžine spalva, mygtukas *Nespalvotas vaizdas* įjungiamas papildomame dialoge *Pradžia*.



#### 4.15.2.4 Tinklo jungties konfigūravimas



IP	192.168.50.50	<input type="button" value="DHCP"/>
Subnet	(24) 255.255.255.0	<input type="button" value="Subnet"/>
Gateway	192.168.0.1	<input type="button" value="→"/> <input type="button" value="↩"/>



Intego Nr 2	<input type="button" value="Name"/>
Ethernet	
13-E7-15-31-A3-0C	
	<input type="button" value="→"/> <input type="button" value="↩"/>

1. Sąrankos dialoge palieskite mygtuką *Tinklo jungtis*.

↗ Atsiveria papildomas dialogas *Tinklo jungtis*. Šiame dialoge rodoma tuo metu naudojama tinklo konfigūracija.

2. Perjunkite kitą sąrankos dialogo puslapį.

↗ Šiame dialoge rodomas odontologinio bloko pavadinimas kabineto tinkle ir bloko MAC adresas.

Tinklą konfigūruoti patikėkite savo duomenų apdorojimo specialistams.

Tinklo konfigūravimas yra išsamiai aprašytas „Intego“ / „Intego Pro“ įdiegimo instrukcijoje.

#### 4.15.2.5 Techninės priežiūros srities iškvietimas



Techninės priežiūros sritis yra skirta tik techninės priežiūros specialistui.

#### **ATSARGIAI**

**Dėl naudotojo valdymo klaidų gali sutrikti funkcijos ir kilti pavojų.**

- > Kreipkitės į techninės priežiūros specialistą arba savo odontologijos įrangos tiekimo įmonę.

## 5 Odontologo kabineto personalo atliekami priežiūros ir valymo darbai

### 5.1 Pagrindai

Paruošimą sudaro šie etapai:

- Valymas
- Dezinfekavimas
- Sterilizavimas, jei galima sterilizuoti

Rekomenduojama valyti kuo greičiau po naudojimo. Pirminį valymą reikia atlikti vienkartinėmis / popierinėmis servetėlėmis.

Netinkamai atliekant įrenginio priežiūros ir valymo darbus, galimi trikdžiai arba gedimai. Specializuotas personalas turi būti išmokytas ruošti medicininius produktus.

#### 5.1.1 Intervalai

Siekiant išsaugoti odontologinio bloko vertę ir užtikrinti saugų jo veikimą, odontologinio kabineto personalas turi reguliariai atlikti jo priežiūros darbus, jį valyti ir dezinfekuoti. Taip sumažinama paciento ir naudotojo užsikrėtimo rizika ir užtikrinamas veikimas.

Siekiant užtikrinti tinkamą higieną ir dezinfekciją, būtina laikytis nacionalinių reikalavimų ir rekomendacijų, pvz., „B. Robert Koch-Institut“ (RKI), „American Dental Association“ (ADA), „Centers for Disease Control and Prevention“ (CDC) ir kt.

#### **SVARBU**

##### **Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo intervalai**

Nurodyti priežiūros, valymo ir dezinfekavimo / sterilizavimo intervalai yra orientaciniai.

Laiko intervalus pritaikykite pagal savo darbo pobūdį ir nacionalinius reikalavimus.

#### **Po kiekvieno paciento**

Paviršių valymas / dezinfekavimas [→ 215]

- Apmušalų dezinfekavimas [→ 220]
- Vartotojo sąsajų dezinfekavimas [→ 216]
- Odontologinių instrumentų priežiūra, dezinfekavimas / sterilizavimas [→ 238]
- „ApexLocator“ komponentų valymas, dezinfekavimas / sterilizavimas [→ 239]
- Rankenų dezinfekavimas [→ 217]
- Padėklų laikiklio dezinfekavimas [→ 219]
- Puodelių laikiklio dezinfekavimas [→ 219]
- Operacinės lempos priežiūra ir valymas (žr. atskirą operacinės lempos naudojimo instrukciją)
- Spjaudyklės valymas / dezinfekavimas [→ 257]

Aukso gaudyklės valymas [→ 256]

Siurbiamųjų žarnų valymas [→ 243]

Siurbiamųjų antgalių sterilizavimas / dezinfekavimas [→ 253]

Vandens kanalų praplovimas („Purge“ funkcija) [→ 222] arba vandens kanalų praplovimas rankiniu būdu [→ 236]

### **Kasdien**

Automatinis vandens kanalų praplovimas („AutoPurge“ funkcija) [→ 228], vandens kanalų praplovimas („Purge“ funkcija) [→ 222] arba vandens kanalų praplovimas rankiniu būdu [→ 236]

Vandens tiekimo linijų praplovimas [→ 222]

Centrinio siurbiamosios sistemos sietelio ištuštinimas [→ 254]

Siurbiamosios sistemos valymas per valymo adapterius spjaudyklėje arba per išorinį baką [→ 250] (jei nėra pasirenkamos siurbiamųjų žarnų valymo arba cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistemos)

Siurbiamųjų žarnų valymas [→ 255]

Odontologo ir asistento modulių dezinfekavimas [→ 217]

Silikoninių kilimėlių ir rankenų apvalkalų sterilizavimas [→ 217]

### **Kas savaitę**

Apmušalų valymas ir priežiūra [→ 220]

Nugaros atlošo strypo judėjimo paviršiaus apatinės pusės valymas [→ 220]

Nuotėkų kanalų valymas [→ 258] (jei yra pasirenkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema)

Vatos ritinėlio prie turbinos žarnos ir alyvos surinktuvo keitimas [→ 241]

Kojinio jungiklio valymas [→ 221]

### **Kas mėnesį ir prireikus**

Vandens ir oro filtrų keitimas [→ 262]

Mikrobiologinė vandens kontrolė [→ 212]

Odontologinio bloko sanavimas [→ 277]

Amalgamos rotoriaus keitimas [→ 264] arba

Nuosėdų indo ištuštinimas [→ 269] arba

Šlapiojo išsiurbimo sistemos filtro įdėklo keitimas [→ 272] arba

Čiurkšlinio oro siurblio surenkamojo indo ištuštinimas [→ 275]

Amalgamos skirtuvo signalizacijos sistemos patikrinimas [→ 267]

Darbus, kuriuos reikia atlikti, greitai galite peržiūrėti odontologinio bloko priežiūros, valymo ir dezinfekavimo plane „Intego“ / „Intego Pro“.

### 5.1.2 Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

#### DĖMESIO

##### Aprobuotos priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones!

Nuolat atnaujinamą leistų naudoti priemonių sąrašą galite rasti internete per internetinį techninės dokumentacijos portalą. Į portalą pateksite adresu:

[www.dentsplysirona.com/manuals](http://www.dentsplysirona.com/manuals)

Ten spragtelėkite ant meniu punkto *“General documents”* ir atverkite dokumentą *“Care, cleaning and disinfection agents”*.

Jei neturite prieigos prie interneto, kreipkitės į Jūsų odontologinių gaminių bazę, kad gautumėte šį sąrašą (REF 59 70 905).

### 5.1.3 Mikrobiologinė vandens kontrolė

Reguliariais intervalais ir, jei įrenginys nebuvo eksploatuojamas > 1 savaitę, atlikite mikrobiologinę vandens iš odontologinio bloko kontrolę, taip pat žr. „Terpių kokybė“ [→ 16]. Kontrolę pradėkite maks. dviejų savaičių ritmu ir, priklausomai nuo rezultatų, priderinkite laiko intervalus. Greta laboratorinių tyrimų tam galite pasirinkti paprastą galimybę – naudoti „Total Count Tester“.

Norėdami užsakyti „Total Count Tester“, žr. „Atsarginės dalys, odontologinės medžiagos“ [→ 309].

#### SVARBU

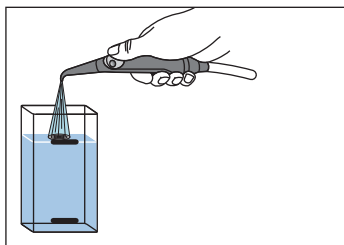
##### „Total Count Tester“ naudojimo trukmė

„Total Count Tester“ naudojimo trukmė daugiausia 1 metai nuo įsigijimo.

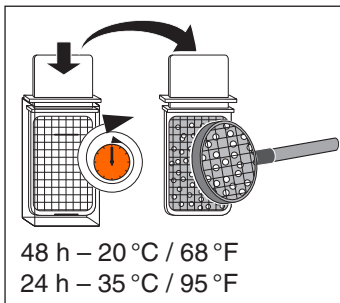
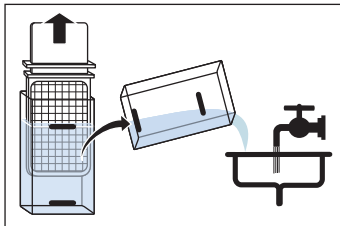
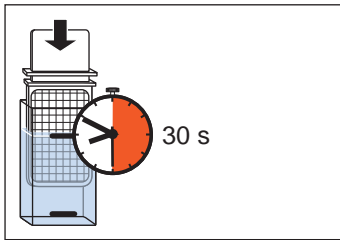
Kartoninėje plokštelėje yra dehidratuota mitybinė terpė. Ji suaktyvinama panardinus į mėginį ir yra mitybinė terpė daugybei bakterijų. Mikroorganizmų skaičius parodo vandens higienines savybes.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad prieš inkubaciją nepaliesumėte testuojamo bako vidaus ir panardinamos dalies su maistine terpe.

1. Ne trumpiau kaip minutei įjunkite burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisą.
2. Pro 3 kanalų purkštuvą maždaug 1 minutę leiskite vandenį į spjaudyklę.
3. 3 kanalų purkštuvu pripilkite šalto vandens iki testuojamo bako viršutinės žymos.
4. Dezinfekavimo priemonei neutralizuoti į vandens mėginį įpilkite apie 1,5 g fiksažo (natrio tiosulfato). Fiksažo galite nusipirkti vaistinėse arba cheminių medžiagų parduotuvėse.







5. Panardinkite testerį 30 sekundžių į pripildytą baką.  
↳ Kartoninė plokštelė su mitybine terpe sugeria 1 ml vandens mėginio.
6. Išimkite testerį iš bako. Nukratykite perteklinį vandenį. Ištuštinkite baką.
7. Inkubacijai įdėkite testerį į baką dviem dienoms, esant 20 °C / 68 °F patalpos temperatūrai, arba 24 valandoms, esant 35 °C / 95 °F temperatūrai.
8. Tada suskaičiuokite visas ant testerio paviršiaus esančias mikroorganizmų kolonijas.

Jei mikroorganizmų skaičius daug didesnis už 100, reikia apdoroti vandenį, žr. „Sanavimas“ [→ 277] ir „Techninės priežiūros specialisto atliekamas biologinės plėvelės šalinimas“ [→ 300].

#### 5.1.4 Bendrosios paruošimo instrukcijos

Bendrosios paruošimo instrukcijos galioja bendrai odontologiniam blokui, jei šioje naudojimo instrukcijoje nėra kitų specialių paruošimo instrukcijų. Reikia laikytis gamintojo instrukcijų dėl dezinfekavimo priemonių (temperatūra, koncentracija, poveikio laikas ir t. t.).

##### Valymas rankiniu būdu

Valyti rankiniu būdu galima, naudojant šluostę arba minkštą šepetį. Jei neaprašyta kitaip, paviršių nešvarumams valyti naudokite drungną geriamąjį vandenį.

##### Mašininis valymas

Galima atlikti pažymėtų komponentų terminį dezinfekavimą iki 93 °C pagal ISO 15883-1. Tam naudokite šarminę valymo priemonę. Kaip valymo prietaisą galima naudoti laboratorinę indaplovę (pvz., „Miele G7781“). Informaciją apie valymo prietaiso nustatymą, valymo priemonės rūšį ir kiekį rasite atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

##### Dezinfekavimas rankiniu būdu

Odontologinį bloką galima dezinfekuoti nušluostant. Dezinfekavimui naudokite minkštą bespalvę šluostę ir leidžiamą naudoti dezinfekavimo priemonę. Jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip, negalima naudoti kitokių dezinfekavimo būdų (dezinfekavimo purškiant, mirkant ir t. t.). Naudodami dezinfekavimo priemones, laikykitės jų naudojimo instrukcijoje nurodytų duomenų (temperatūros, koncentracijos, poveikio laiko ir t. t.).

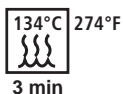


### Mašininis dezinfekavimas

Galima atlikti pažymėtų komponentų terminį dezinfekavimą iki 93 °C pagal ISO 15883-1. Tam naudokite šarminę valymo priemonę. Kaip dezinfekavimo prietaisą galima naudoti laboratorinę indaplovę (pvz., „Miele G7781“). Informaciją apie dezinfekavimo prietaiso nustatymą, dezinfekavimo priemonės rūšį ir kiekį rasite atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

### Rankinis džiovinimas

Dezinfekuojant nušluostant džiovinimo priemonės nereikalingos, nes perteklinė dezinfekavimo priemonė išgaruoja. Perteklinį valymo proceso vandenį galima pašalinti šluoste.



### Sterilizavimas

Pažymėtus komponentus galima sterilizuoti. „Dentsply Sirona“ rekomenduoja sterilizuoti B klasės gariniu sterilizatoriumi (autoklavu) pagal ISO 13060 (pvz., „DAC Premium“ / „DAC Professional“).

Sterilizuoti reikia su kelių fazių frakcionuotu vakuumu (B klasės sterilizatorius). Technologinius parametrus rasite įspaustuose ženkluose ant atitinkamų komponentų ir šioje naudojimo instrukcijoje. Laikykitės sterilizatoriaus naudojimo instrukcijos.

## 5.1.5 Kontrolė, techninė priežiūra ir patikra

Jei šioje naudojimo instrukcijoje nėra nurodyta kitaip, reguliari tikrinkite, ar veikia visi komponentai, apžiūrėkite, ar nėra pažeistų ir susidėvėjusių komponentų. Jei reikia, pakeiskite pažeistus komponentus.

## 5.2 Paviršiai

### 5.2.1 Paviršių valymas / dezinfekavimas

Paviršiai yra dezinfekuojami purškiamosiomis ir valomosiomis priemonėmis.

#### DĖMESIO

**Medikamentai chemiškai reaguoja su įrenginio paviršiumi.**

Daug medikamentų dėl didelės koncentracijos ir naudojamų veikliųjų medžiagų gali tirpdyti, ėsdinti, blukinti paviršius arba pakeisti jų spalvą.

- Medikamentų likučius tuoj pat nuvalykite nuo įrenginio drėgna bespalve šluoste!

#### DĖMESIO

**Valant arba dezinfekuojant, į įrenginį gali patekti skysčių.**

Skysčiai gali sugadinti elektrinius odontologinio bloko komponentus.

- Nepurškite skysčių į įrenginį.
- Angų srityje skysčio pirmiausia užpurškite ant šluostės, su kuria valysite. Tada šia šluoste valykite įrenginį.

#### DĖMESIO

**Dezinfekavimo priemonės gali tirpdyti valymo šluostės dažus.**

Šie dažai gali sutepti įrenginio paviršių.

- Įrenginį valykite ir dezinfekuokite vienos spalvos valymo šluostėmis.
- Nešvarumus ir dezinfekavimo priemonių likučius reguliariai valykite švelniomis įprastinėmis valymo priemonėmis.

## 5.2.2 Vartotojų sąsajų dezinfekavimas

Norint dezinfekuoti galima išjungti odontologo ir asistento modulių vartotojo sąsajas bei „EasyTouch“ jutiklinį ekraną. Taip nepaleidžiamos nenorimos funkcijos.

### DĖMESIO

#### Aprobuotos priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212]!

#### Vartotojo sąsajos „EasyPad“ funkcijų išjungimas

„EasyPad“ atveju su šia funkcija papildomai apsaugomas odontologinis blokas ir „Sivision“ monitorius nuo aukštadažnių laukų trikdžių.

✓ Elektros varikliai yra padėti.

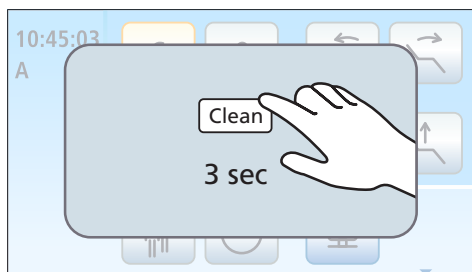
1. Paspauskite odontologo modulio fiksuotą mygtuką *Rodymo režimas* / „Clean“ (valymas).

↳ „EasyPad“ rodmenyje rodomas pranešimas „C.L.E.A.N.“. Odontologinis blokas yra užblokuotas įvestims. Odontologo ir asistento modulių instrumentų suaktyvinti nebegalima. „Sivision“ monitorius ir kameros sistema išjungiami.

2. Vartotojo sąsają dezinfekuokite, nušluostydami paviršių.
3. Palaikykite paspaudę (> 3 s) odontologo bloko fiksuotą mygtuką *Rodymo režimas* / „Clean“ (valymas).  
↳ Vartotojo sąsaja vėl atblokuojama

#### Vartotojo sąsajos „EasyTouch“ funkcijų išjungimas

1. Paspauskite odontologo modulio fiksuotą mygtuką „Clean“ (valymas).  
↳ Jutikliniame ekrane rodoma, kad jis ir odontologo bei asistento modulių fiksuoti mygtukai neveikia.
2. Vartotojo sąsają dezinfekuokite, nušluostydami paviršių.
3. Palaikykite paspaudę (> 3 s) odontologo bloko fiksuotą mygtuką „Clean“ (valymas).  
↳ Jutiklinis ekranas ir vartotojo sąsajos vėl atblokuojamos.



### 5.2.3 Silikoninių kilimėlių ir rankenų apvalkalų sterilizavimas

#### DĖMESIO

##### Aprobuotos priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

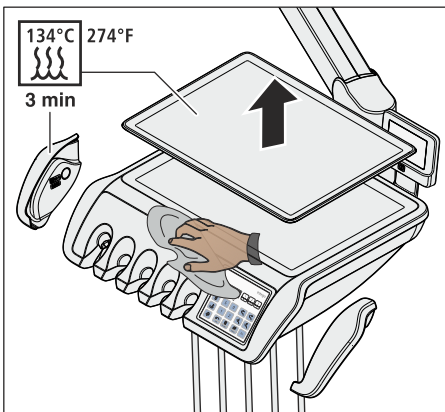
Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212]!

Odontologo modulyje yra nuimamas silikoninis kilimėlis ir silikoniniai rankenų apvalkalai. Asistento modulyje „Komfort“ yra nuimamas silikoninis kilimėlis.

Silikoninius kilimėlius ir rankenų apvalkalus galima sterilizuoti.

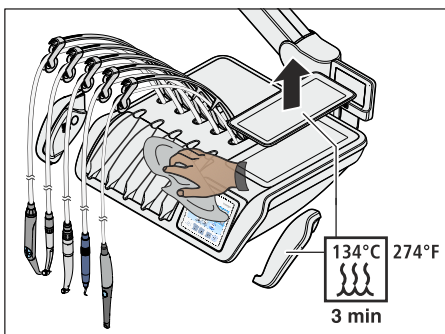
#### Odontologo modulis TS

1. Nuo abiejų rankenų nutraukite silikoninius apvalkalus ir nuimkite silikoninį kilimėlį nuo odontologo modulario.
2. Išimkite instrumentus iš dėtuvių.
3. Nuvalykite ir dezinfekuokite odontologo modulį, žr. „Paviršių valymas / dezinfekavimas“ [→ 215].
4. Po sterilizacijos užstumkite vėl abi rankenas. Uždėkite ant odontologo modulario sterilizuotą silikoninį kilimėlį. Vėl padėkite instrumentus į dėtuves.



#### Odontologo modulis CS

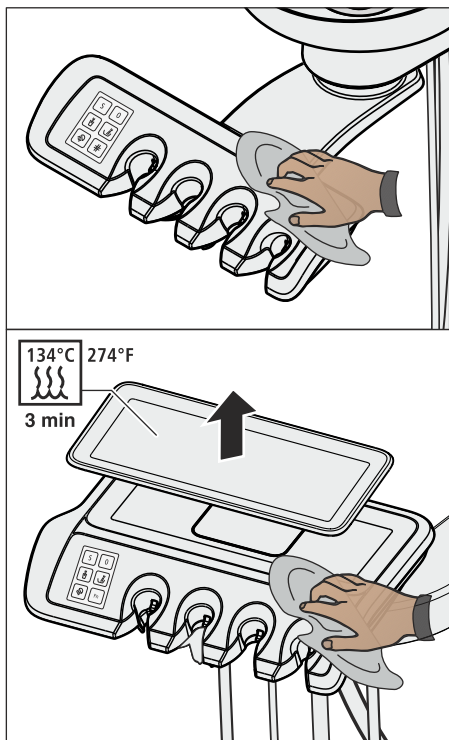
1. Nuo abiejų rankenų nutraukite silikoninius apvalkalus ir nuimkite silikoninį kilimėlį nuo odontologo modulario.
2. Paeiliui paimkite visus instrumentus ir persverkite juos prieš odontologo modulį.
3. Nuvalykite ir dezinfekuokite odontologo modulį, žr. „Paviršių valymas / dezinfekavimas“ [→ 215].
4. Po sterilizacijos užstumkite vėl abi rankenas. Uždėkite ant odontologo modulario sterilizuotą silikoninį kilimėlį.
5. Padėkite instrumentus į instrumentų dėtuvę. Atkreipkite dėmesį į tai, kad instrumentų žarnos vėl būtų ant pasukamojo laikiklio kreipiamųjų ritinėlių.



### Asistento modulis

Asistento modulio „Komfort“ silikoninis kilimėlis yra toks pats kaip ir odontologo modulio CS.

1. Išjunkite odontologinį bloką ir išimkite siurbiamąsias žarnas bei instrumentus iš asistento modulio dėtuvų.
2. Nuvalykite ir dezinfekuokite asistento modulį, žr. „Paviršių valymas / dezinfekavimas“ [→ 215].
3. Asistento modulis „Komfort“: uždėkite sterilizuotą silikoninį kilimėlį ant asistento modulio.
4. Vėl sudėkite siurbiamąsias žarnas ir instrumentus į dėtuves.



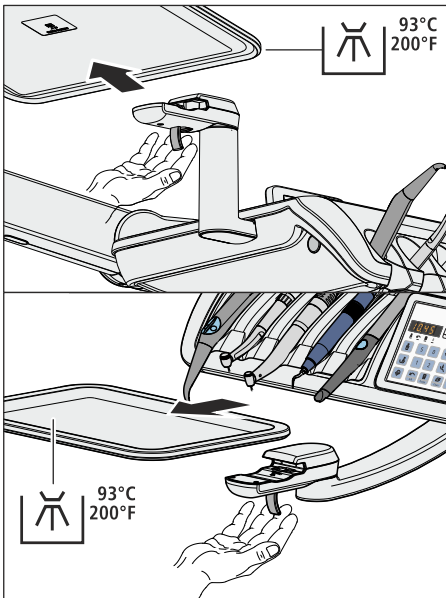
### 5.2.4 Padėklų laikiklio dezinfekavimas

Kad būtų lengviau valyti ir atlikti terminį dezinfekavimą, galima nuimti padėklą.

#### DĖMESIO

##### Aprobuotos priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212]!



1. Prilaikykite padėklą.
2. Atblokuokite uždorį, pasukdami svirtį į apačią.
3. Nuimkite padėklą.
4. Svirtis grįžta į pradinę padėtį.
5. Jei puodelių laikiklis pritvirtintas ant padėklo, jį nuimkite, žr. „Puodelių laikiklio dezinfekavimas“ [→ 219].
6. Atlikite terminį padėklo dezinfekavimą.

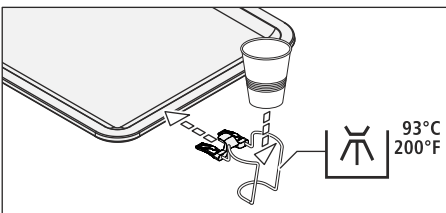
Norėdami įstatyti padėklą, paprasčiausiai jį įstumkite į fiksatorių. Fiksatorius automatiškai užfiksuos.

#### ⚠ ATSARGIAI

**Neužfiksuoatas padėklas gali atsilaivsvinti iš padėklų laikiklio.**

- Sumontavę padėklą patikrinkite, ar jis tvirtai sujungtas su padėklų laikikliu.

### 5.2.5 Puodelių laikiklio dezinfekavimas



Puodelių laikiklis dezinfekuojamas valomosiomis ir terminėmis priemonėmis.

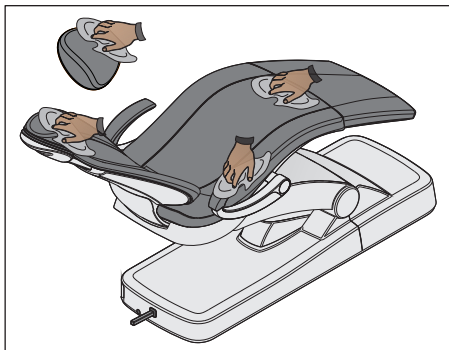
Vienkartinį puodelį reikia keisti po kiekvieno paciento.

#### DĖMESIO

##### Aprobuotos priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212]!

### 5.2.6 Minkštosios dalies priežiūra, valymas ir dezinfekavimas



Minkštosios dalies priežiūrai, valymui ir dezinfekavimui „Dentsply Sirona“ rekomenduoja specialias priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones.

#### DĖMESIO

##### Aprobuotos priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas minkštajai daliai skirtas priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212]!

Paciento kėdės minkštoji dalis ir galvos atrama yra dezinfekuojamos purškiamosiomis ir valomosiomis priemonėmis.

Porankius galima dezinfekuoti rekomenduojamomis paviršiams skirtomis purškiamosiomis ir valomosiomis priemonėmis. Minkštąją dalį po naudojimo šluostykite sugeriančia šluoste, kad ant minkštosios dalies neliktų dezinfekavimo priemonės likučių.

Dirbtinės odos minkštąją dalį, ypač šviesių spalvų minkštąją dalį, reikia reguliariai prižiūrėti ir valyti (bent 1 kartą per savaitę).

#### DĖMESIO

Įmonės „Dürr“ priemonės FD 360, skirtos dirbtinės odos valymui ir priežiūrai, negalima naudoti chromuotiems porankių ir galvos atramos su dviem lankstais paviršiams.

Gali pasikeisti spalva.

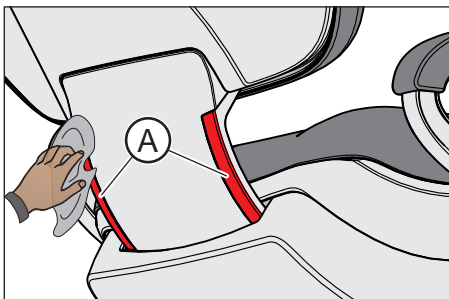
#### DĖMESIO

Priemonės FD 360 komplekte esančios specialios kempinėlės negalima naudoti „Lounge“ minkštajai daliai.

Speciali kempinėlė gali pažeisti „Lounge“ minkštąją dalį.

**Patarimas:** odontologo darbo kėdžių „Hugo“, „Carl“ ir „Paul“ minkštosios dalys yra tokios pat kaip paciento kėdės „Premium“ minkštoji dalis. Todėl jas galima valyti tokiu pačiu būdu, žr. atitinkamos darbo kėdės naudojimo instrukciją.

### 5.2.7 Nugaros atlošo strypo judėjimo paviršiaus apatinės pusės valymas

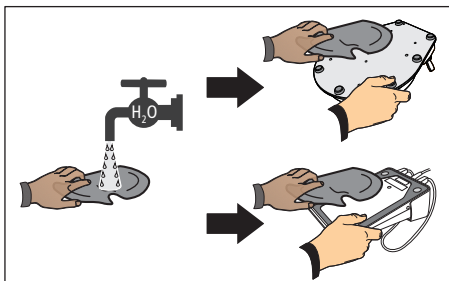


Reikia reguliariai iš abiejų pusių valyti apatinę strypo judėjimo paviršiaus pusę A. Taip nugaros atlošo judėjimas liks lengvas ir tolygus.

- Strypo judėjimo paviršių valykite drėgna šluoste.



### 5.2.8 Nuvalykite pedalą



Reguliariai valant kojinių jungiklį, padidinamas jo stabilumas.

- Kojinio jungiklio apatinę plokštę valykite drėgna šluoste (vandeniu).

## 5.3 Instrumentai ir instrumentų žarnos

### 5.3.1 Vandens tiekimo linijų praplovimas

Link odontologinio bloko einančiose vandens linijose gali daugintis mikroorganizmai. Todėl prieš pradėdami dirbti, tiekimo linijoms praplauti paimkite didesnį kiekį vandens.

- > Ne mažiau kaip minutę spauskite spaudyklės praskalavimo įtaisą.



### 5.3.2 Vandens kanalų praplovimas („Purge“ funkcija)

Mikroorganizmams sumažinti veikiančių su vandeniu odontologo modulių instrumentų, odontologo ir asistento modulių 3 kanalų purkštuvo Standartinė arba „Sprayvit E“ vandens kanalus galima praplauti vandeniu.

Parinkus „Purge“ (praplovimo) funkciją paimami atskiri instrumentai ir praplaunami per spaudyklę. Jei odontologinis blokas yra be spaudyklės, instrumentus laikykite virš nepraleidžiančio vandens, pakankamos talpos indo. Paeiliui praplaunami visų paimtų instrumentų vandens. **3 kanalų purkštuvo praskalavimui reikia paspausti jo vandens tiekimo mygtuką.**

Praplaukite visų instrumentų vandens kanalus:

- prieš darbo pradžią,
- panaudotus instrumentus po kiekvieno paciento
- darbo dienos pabaigoje.

Odontologiniame bloke „Intego Pro“ yra automatinio vandens kanalų praplovimo funkcija, žr. „Automatinis vandens kanalų praplovimas („AutoPurge“ funkcija)“ [→ 228].

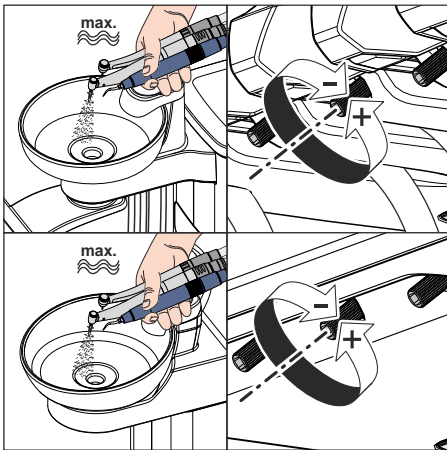
Odontologiniame bloke „Intego“ praplovimo ir sanavimo funkcija yra pasirenkamas variantas. Jei šios funkcijos nėra, vandens kanalus praplauti reikia rankiniu būdu, žr. „Vandens kanalų praplovimas rankiniu būdu“ [→ 236].

#### Paruošimas

Prieš pradėdant vandens kanalų praplovimą, reikia atlikti toliau nurodytus paruošiamuosius darbus.

1. Jei odontologinis blokas yra su spaudykle, suaktyvinkite cirkuliacinį skalavimą bent vienai minutei. Taip bus praplautos vandens tiekimo linijos.





2. Visuose instrumentuose, kuriuos reikia praplauti, nustatykite didžiausią vandens debitą. Vandens reguliatoriai po instrumentų dėtuvė turi būti atsukti prieš laikrodžio rodyklę.

### SVARBU

**Vandens tekėjimo į instrumentus odontologinis blokas netikrina.**

- Įsitikinkite, ar veikiančiuose su vandeniu instrumentuose nustatytas didžiausias vandens debitas.

3. Padėkite visus instrumentus.

#### 5.3.2.1 „Purge“ funkcija „EasyPad“

##### Praplovimo laiko nustatymas

Paimtų instrumentų praplovimo laiką odontologinio bloko sąrankoje galima nustatyti nuo 20 iki 120 sekundžių, žr. „Purge“ funkcijos praplovimo laiko nustatymas“ [→ 200].

##### „Purge“ funkcijos įjungimas

- ✓ Visi instrumentai yra padėti.

1. Paspauskite mygtuką „Endo“ / „Purge“ (endodontija / praplovimas).

➤ „EasyPad“ rodmenyje rodomas valdymo kontekstas „Purge“.

2. Paspauskite parankinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).



##### Klaidos pranešimas: vandens papildymas (tik autonominiam vandens tiekimui su vandens bloku „Komfort“)

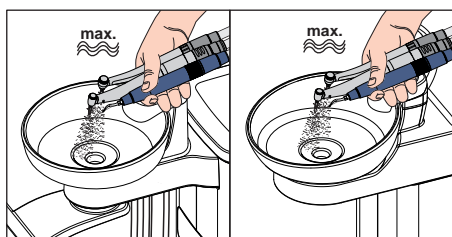
Jei paleidus „Purge“ (praplovimo) funkciją „EasyPad“ rodmenyje rodomas *Vandens papildymas*, vandens bloko dezinfekavimo priemonės bako vandens kanalų praplovimui vandens nepakaks. Negalima paleisti „Purge“ funkcijos, kai yra per mažai vandens.

- Sumaišykite destiliuotą vandenį su vandens kanalų dezinfekavimo priemone santykiu 100:1 (1 litras vandens, 10 ml priemonės) ir įpilkite į vandens bloko dezinfekavimo priemonės baką. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Vandens tiekimas „Intego“ [→ 160].
- Kai įpilama pakankamai vandens, „Purge“ (praplovimo) programa tęsiama.

##### Vandens kanalų praplovimas

- ✓ „EasyPad“ rodmenyje greta rodmens „Purge“ (praplovimas) rodomas slenkantis elementas. Automatiškai suaktyvinamas burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas.





1. Paimkite instrumentus, kuriuos reikia praplauti, ir laikykite juos virš spaudyklės arba nepraleidžiančio vandens, pakankamos talpos indo. Odontologo modulyje CS: instrumentų, kuriuos reikia praplauti, pasukamus laikiklius nustatykite į darbinę padėtį taip, kad instrumentų žarnų svoris jas užfiksuotų jų padėtyje.

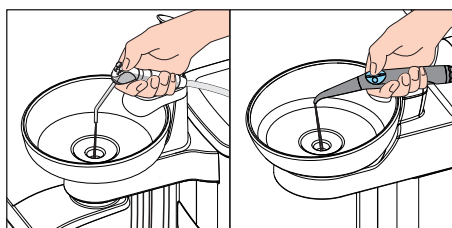
↳ Paėmus instrumentą automatiškai po 5 sekundžių pradedamas praplovimo procesas (išskyrus 3 kanalų purkštuvą). Paimti instrumentai praplaunami vandeniu per nustatytą praplovimo trukmę.

### ⚠ ATSAUGIAI

**Vienu metu praplaukite ne daugiau kaip du gręžimo instrumentų.**

Jei odontologiniame bloke yra įrengta pasirenkama trečioji gręžto pavara, vienu metu atliekant praplovimą sumažėja vandens debitas.

➤ Praplovimui iš dėtuvės paimkite ne daugiau kaip dvi gręžtų pavaras. Trečiąją gręžto pavara praplaukite atskirai.



2

Setup

2. Po praplovimo proceso padėkite instrumentus atgal į dėtuves.
3. Odontologo ir asistento modulio 3 kanalų purkštuvą laikykite virš spaudyklės arba vandens nepraleidžiančio, pakankamos talpos indo ir ne trumpiau kaip 20 sekundžių spauskite vandens tiekimo mygtuką.

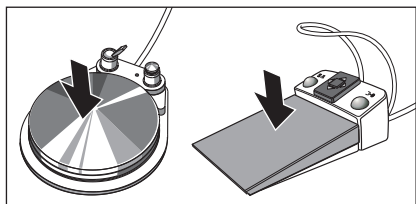
4. Norėdami baigti „Purge“ (praplovimo) programą paspauskite parankinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

↳ „EasyPad“ rodmenyje rodomas laikas.

↳ Odontologinis blokas vėl yra paruoštas naudoti.

### Praplovimo proceso nutraukimas

➤ Norėdami nutraukti praplovimo procesą, paspauskite pedalą. Kol instrumentas nepadedamas vėl į dėtuvę, galima tęsti praplovimą iš naujo paspaudus pedalą, kol baigsis nustatytas praplovimo laikas.



### „Purge“ funkcijos nutraukimas

„Purge“ funkciją galima bet kuriuo metu nutraukti.

➤ Paspauskite fiksuotą mygtuką *Kairinė eiga / naudotojo profilis*.

↳ „EasyPad“ rodmenyje rodomas laikas.



A/B

### 5.3.2.2 „Purge“ funkcija „EasyTouch“

#### Dialogo „Purge“ iškvietimas

- ✓ Visi instrumentai yra padėti.
  - ✓ Jutikliniame ekrane rodomas *Pradinis dialogas*.
1. Paspauskite fiksuotą mygtuką *Papildomas dialogas*.



- ↳ Įjungiamas papildomas dialogas *Pradžia*.

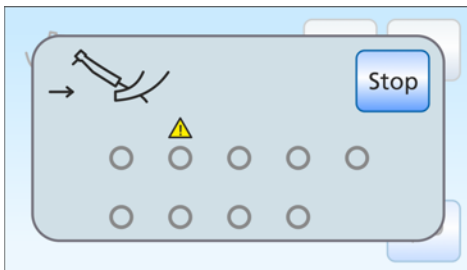


2. Palieskite mygtuką „Purge“ funkcija.

#### Klaidos pranešimas: instrumentų padėjimas

Jei paleidus „Purge“ (praplovimo) funkciją rodomas rodmuo *Instrumentų padėjimas*, odontologinis blokas nustatė, kad padėti ne visi instrumentai.

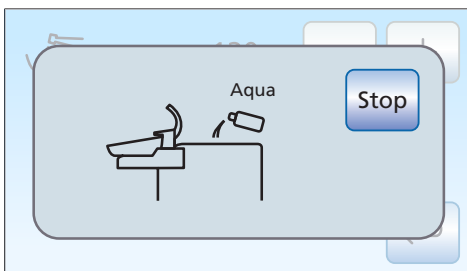
- Patikrinkite instrumentus, kurie jutikliniame ekrane pažymėti įspėjamuoju trikampiu.
- ↳ Kai padedami visi instrumentai, tęsiama „Purge“ programa.



#### Klaidos pranešimas: vandens papildymas (tik autonominiam vandens tiekimui)

Jei paleidus „Purge“ (praplovimo) funkciją rodomas rodmuo *Vandens papildymas*, vandens bloko dezinfekavimo priemonės bako vandens kanalų praplovimui vandens nepakaks. Negalima paleisti „Purge“ funkcijos, kai yra per mažai vandens.

- Sumaišykite destiliuotą vandenį su vandens kanalų dezinfekavimo priemone santykiu 100:1 (1 litras vandens, 10 ml priemonės) ir įpilkite į vandens bloko dezinfekavimo priemonės baką. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Vandens tiekimas „Intego Pro“ [→ 162].
- ↳ Kai įpilama pakankamai vandens, „Purge“ (praplovimo) programa tęsiama.



### Praplovimo laiko nustatymas ir „Purge“ funkcijos įjungimas

Paimtų instrumentų praplovimo laiką galima nustatyti nuo 20 iki 120 sekundžių.



✓ Jutikliniame ekrane rodomas dialogas „Purge“ (praplovimas).

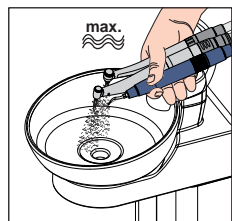
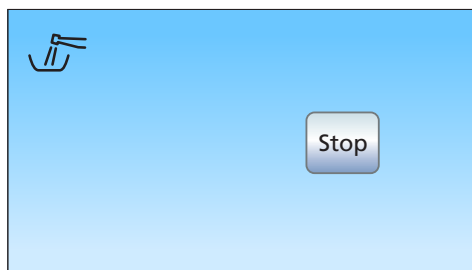
1. Mygtukais „–“ ir „+“ nustatykite praplovimo laiką.



2. Palieskite mygtuką „Start“ (pradžia).

### Vandens kanalų praplovimas

✓ Jutikliniame ekrane rodomas rodmuo *Suaktyvinta „Purge“ funkcija*.



1. Paimkite instrumentus, kuriuos reikia praplauti, ir laikykite juos virš spjaudyklės arba nepraleidžiančio vandens, pakankamos talpos indo. Odontologo modulyje CS: instrumentų, kuriuos reikia praplauti, pasukamus laikiklius nustatykite į darbinę padėtį taip, kad instrumentų žarnų svoris jas užfiksuotų jų padėtyje.

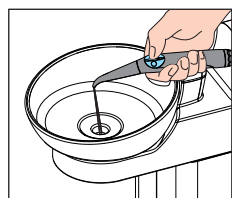
↳ Paėmus instrumentą automatiškai po 5 sekundžių pradedamas praplovimo procesas (išskyrus 3 kanalų purkštuvą). Paimti instrumentai praplaunami vandeniu per nustatytą praplovimo trukmę.

#### **⚠ ATSARGIAI**

**Vienu metu praplaukite ne daugiau kaip du gręžimo instrumentų.**

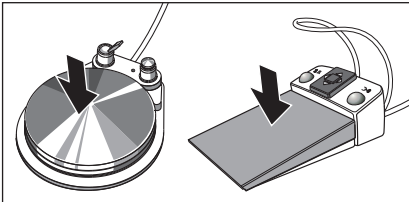
Jei odontologiniame bloke yra įrengta pasirenkama trečioji gręžto pavara, vienu metu atliekant praplovimą sumažėja vandens debitas.

➤ Praplovimui iš dėtuvės paimkite ne daugiau kaip dvi gręžtų pavaras. Trečiąją gręžto pavarą praplaukite atskirai.



2. Po praplovimo proceso padėkite instrumentus atgal į dėtuves.  
3. Odontologo ir asistento modulio 3 kanalų purkštuvą laikykite virš spjaudyklės arba vandens nepraleidžiančio, pakankamos talpos indo ir ne trumpiau kaip 20 sekundžių spauskite vandens tiekimo mygtuką.

Stop



4. Norėdami baigti „Purge“ (praplovimo) programą, palieskite mygtuką „Stop“.

➤ Padėjus visus instrumentus, rodmuo *Suaktyvinta „Purge“ funkcija* išjungiamas. Rodomas *Pradinis dialogas*.

- Vandens kanalų praplovimo procesas yra baigtas. Odontologinis blokas vėl yra paruoštas naudoti.

#### Praplovimo proceso nutraukimas

- Norėdami nutraukti praplovimo procesą, paspauskite pedalą. Kol instrumentas nepadedamas vėl į dėtuvę, galima tęsti praplovimą iš naujo paspaudus pedalą, kol baigsis nustatytas praplovimo laikas.

Stop

#### „Purge“ funkcijos nutraukimas

Kai rodomas klaidos pranešimas *Instrumentų padėjimas* arba praplovimo metu galima nutraukti „Purge“ (praplovimo) funkciją.

- Jutikliniame ekrane palieskite mygtuką *Stop*.

### 5.3.3 Automatinis vandens kanalų praplovimas („AutoPurge“ funkcija)

„AutoPurge“ (automatinio praplovimo) funkcija yra tik odontologiniame bloke „Intego Pro“.

Su „AutoPurge“ funkcija galima atlikti automatinį veikiančių su vandeniu odontologo modulių instrumentų, odontologo ir asistento modulių 3 kanalų purkštuvu „Sprayvit E“ siurbiamųjų žarnų ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso praplovimą.

Į vandens bloką įstatyti instrumentai praplaunami suaktyvinus „AutoPurge“ funkciją. Jei išjungus odontologinį bloką instrumentai lieka vandens bloke, kitą kartą įjungus automatiškai pradedamas praplovimo procesas.

„AutoPurge“ funkciją įjunkite:

- prieš darbo pradžią,
- darbo dienos pabaigoje.

Jei odontologinis blokas perjungtas į autonominio vandens tiekimo režimą, negalima pasinaudoti automatinio praplovimo funkcija („AutoPurge“), nes ji išjungta. Be to, galima praplauti ir atskirus instrumentus, žr. „Vandens kanalų praplovimas („Purge“ funkcija)“ [→ 222].

#### Paruošimas

Prieš pradedant vandens kanalų praplovimą, reikia atlikti tokius paruošiamuosius darbus:

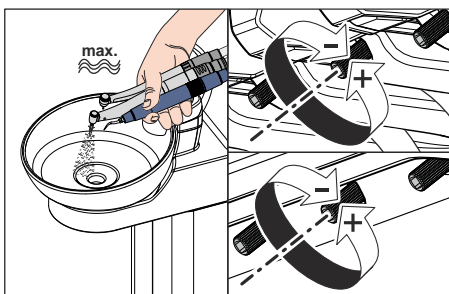
1. Jei odontologinis blokas yra su spjaudykle, suaktyvinkite cirkuliacinį skalavimą bent vienai minutei. Taip bus praplautos vandens tiekimo linijos.
2. Visoms grąžtų pavaroms ir dantų akmenų šalinimo prietaisui nustatykite didžiausią vandens debitą. Vandens reguliatoriai po instrumentų dėtuve turi būti atsukti prieš laikrodžio rodyklę.

#### SVARBU

**Vandens tekėjimo į instrumentus odontologinis blokas netikrina.**

- Įsitikinkite, ar veikiančiuose su vandeniu instrumentuose nustatytas didžiausias vandens debitas.

3. Padėkite visus instrumentus.
4. Nuo spjaudyklės **nenuimkite** burnos skalavimo puodelio laikiklio. Tuščią puodelį pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu.





### 5.3.3.1 „AutoPurge“ funkcija „EasyPad“

#### „AutoPurge“ laiko nustatymas

Automatinio praplovimo laiką odontologinio bloko sąsajoje galima nustatyti nuo 60 iki 180 sekundžių, žr. „AutoPurge“ funkcijos praplovimo laiko nustatymas“ [→ 200].

#### „AutoPurge“ funkcijos įjungimas

✓ Visi instrumentai yra padėti.

1. Paspauskite mygtuką „Endo“ / „Purge“ (endodontija / praplovimas).



➤ „EasyPad“ rodmenyje rodomas valdymo kontekstas „Purge“.

2. Paspauskite 3 parankinį mygtuką.

➤ Rodomas valdymo kontekstas „AutoPurge“ (automatinis praplovimas).

3. Paspauskite parankinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

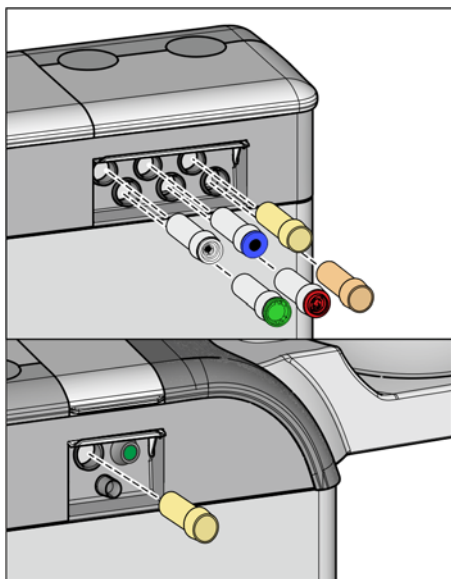
#### Veikiančių su vandeniu instrumentų įstatymas į vandens bloko valymo adapterius

Vandens blokuose „Komfort“ ir „Ambidextrous“ (su „Intego Pro“) yra integruoti valymo adapteriai veikiantiems su vandeniu instrumentams. Naudojant juos, galima vandeniu praskalauti visus instrumentus. Veikiantys su vandeniu instrumentai tam turi būti įstatyti į vandens bloko adapterius.

✓ „EasyPad“ rodmenyje rodomas tekstas „Start“ (pradžia).

1. Nuimkite „Sprayvit E“ įvoves nuo vožtuvų, tiesius ir kampinius antgalius nuo veikiančių su vandeniu instrumentų.





2. Jei vandens bloko laikikliuose dar nėra adapterių, įstatykite juos į laikiklius taip, kad užsifiksuotų. Odontologo moduly pusėje „„Sprayvit E““ adapterius galima įstatyti tik į abu dešiniuosius laikiklius kreipiamąja briauna į viršų. Asistento moduly pusėje taip pat reikia įstatyti „„Sprayvit E““ adapterį. Adapteriai lieka visada įstatyti į vandens bloką.

#### SVARBU

##### Adapterių išdėstymas

Adapteriai instrumentų movoms yra pažymėti skirtingomis spalvomis:

geltona = „Sprayvit E“, vanduo ant dešiniojo mygtuko

oranžinė = „Sprayvit E“, vanduo ant kairiojo mygtuko

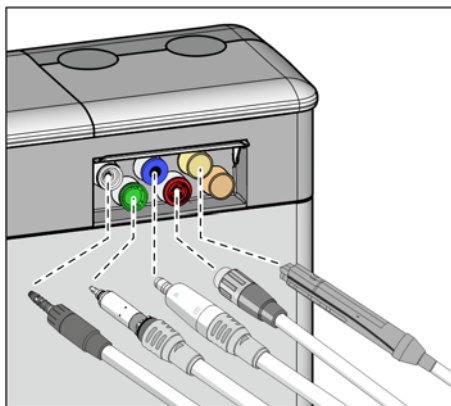
balta = turbina

žalia = variklis BL E

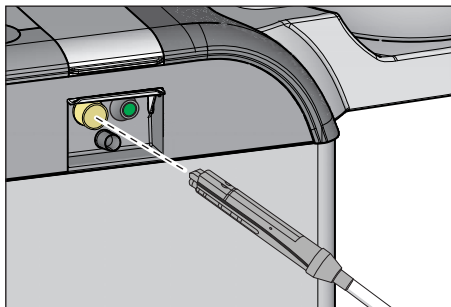
mėlyna = variklis BL ISO E (ISO sąsaja)

raudona = dantų akmenų šalinimo prietaisas „„SiroSonic L““ arba jo pozicijoje

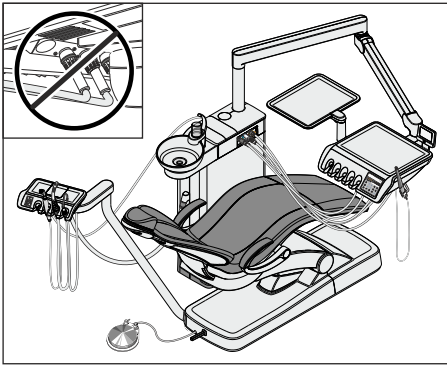
melsva = dantų akmenų šalinimo prietaisas „Cavitron“



3. Odontologo moduly pusė: uždėkite visų veikiančių su vandeniu instrumentų movas ant adapterių vandens bloke „Komfort“ („„Sprayvit E““: vožtuvo svirtis į viršų, fiksavimo mygtukas į apačią). Papildomai odontologo bloke „CS“: instrumentų, kuriuos reikia praplauti, pasukamuosius laikiklius nustatykite į darbinę padėtį taip, kad instrumentų žarnų svoris juos užfiksuotų šioje padėtyje.



4. Asistento moduly pusė: ir čia užmaukite „Sprayvit E“ vožtuvo korpusą ant adapterio vandens bloke.



## SVARBU

### Instrumentų žarnų sulenkimas

Įstatydami instrumentus, atkreipkite dėmesį, kad neužlenktumėte instrumentų žarnų.

Odontologiniuose blokuose su pasirinkamu variantu Ambidextrous: konvertuokite vandens bloką į kairę pusę taip, kad vandens bloko adapteriai būtų nukreipti į paciento kėdę, žr. „Vandens bloko „Ambidextrous“ konvertavimas dešiniarankiams / kairiarankiams“ [→ 167].

Jeigu bus užlenktos žarnos, nepratekės praplovimo vanduo.

Vandens tekėjimo į instrumentus odontologinis blokas netikrina.

- Visi veikiantys su vandeniu instrumentai yra įstatyti į valymo adapterius.

5. Paspauskite parankinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

- Pradedamas automatinis vandens kanalų praplovimas. „EasyPad“ rodmenyje greta rodmens „AutoPurge“ (automatinis praplovimas) rodomas slenkantis elementas.

### Vandens kanalų praplovimas

Paimti instrumentai praplaunami vandeniu per nustatytą praplovimo trukmę. Po to praplaunamas burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas.

Po praplovimo ir siurbiamųjų žarnų valymo rodomas rodmuo „Ende“ (pabaiga).

Dabar yra dvi galimybės:

- **Instrumentų palikimas vandens bloke**

„AutoPurge“ funkcija lieka toliau aktyvi.

Instrumentai lieka vandens bloke „Komfort“ ir odontologinį bloką galima išjungti tinklo jungikliu. Kitą dieną įjungus iš karto paleidžiama „AutoPurge“ funkcija su vandens bloke likusiais instrumentais, įskaitant burnos skalavimo puodelio pripildymo įtaisą.

Po to galite paruošti odontologinį bloką darbo dienai.

Jeigu odontologinis blokas ilgesnį laiką bus nenaudojamas, galite kiekvieną dieną trumpam įjungti odontologinį bloką ir po praplovimo vėl išjungti. Taip užtikrinsite, kad vandens kanaluose nesiveistų per daug mikroorganizmų. Kiekvieną kartą po praplovimo proceso ištuštinkite burnos skalavimo puodelį ir tuščią puodelį vėl pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu.

Jeigu išjungus odontologinį bloką iš vandens bloko išimamai instrumentai arba prie odontologinio bloko prijungiami nauji instrumentai, prieš vėl įjungiant juos reikia įstatyti į vandens bloko adapterius arba sudėti atgal į instrumentų dėtuves!

- **Instrumentų padėjimas**

„AutoPurge“ funkcija baigiama.

- Paimkite instrumentus iš vandens bloko „Komfort“ ir padėkite juos atgal.

- „AutoPurge“ (automatinio praplovimo) procesas baigtas. Odontologinis blokas yra vėl paruoštas naudoti ir galima jį paruošti darbo dienai.

### „AutoPurge“ funkcijos nutraukimas

Kai rodomas klaidos pranešimas *Instrumentų padėjimas* arba praplovimo metu galima nutraukti „AutoPurge“ (automatinio praplovimo) funkciją.

- > Paspauskite fiksuotą mygtuką *Kairinė eiga / naudotojo profilis*.



### 5.3.3.2 „AutoPurge“ funkcija „EasyTouch“

#### Dialogo „AutoPurge“ iškvietimas

- ✓ Visi instrumentai yra padėti.
  - ✓ Jutikliniame ekrane rodomas *Pradinis dialogas*.
1. Paspauskite fiksuotą mygtuką *Papildomas dialogas*.



- ↳ Įjungiamas papildomas dialogas *Pradžia*.

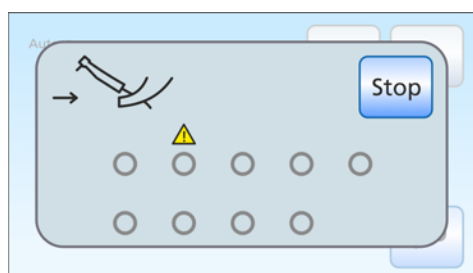


2. Palieskite mygtuką „AutoPurge“ funkcija.

#### Klaidos pranešimas: instrumentų padėjimas

Jei įjungus „AutoPurge“ funkciją rodomas rodmuo *Instrumentų padėjimas*, odontologinis blokas nustatė, kad ne visi instrumentai yra padėti.

- > Patikrinkite instrumentus, kurie jutikliniame ekrane pažymėti įspėjamuoju trikampiu.
- ↳ Kai padėti visi instrumentai, tęsiama „AutoPurge“ (automatinio praplovimo) programa.



#### Instrumentų praplovimo laiko nustatymas ir „AutoPurge“ funkcijos įjungimas

Instrumentų praplovimo laiką galima nustatyti nuo 60 iki 180 sekundžių.

- ✓ Jutikliniame ekrane rodomas dialogas „AutoPurge“.
1. Mygtukais „–“ ir „+“ nustatykite praplovimo laiką.



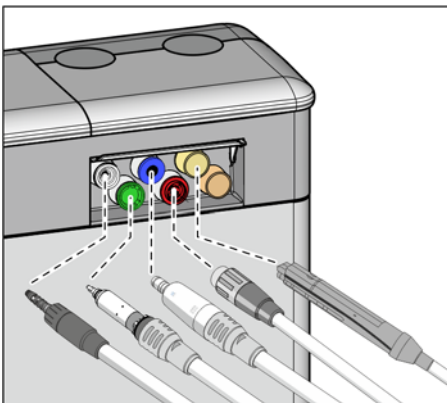
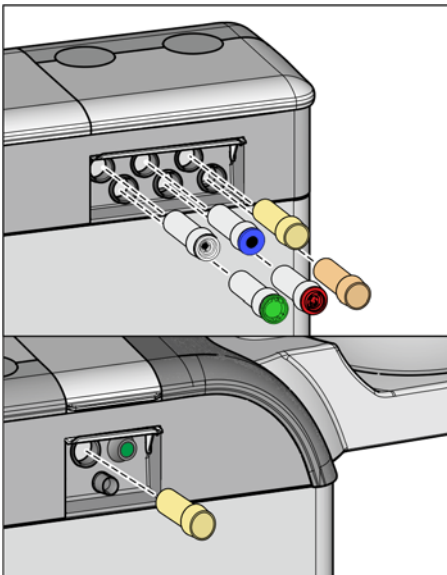
Start

2. Palieskite mygtuką „Start“ (pradžią).

### Veikiančių su vandeniu instrumentų įstatymas į vandens bloko valymo adapterius

Vandens bloke yra integruoti valymo adapteriai veikiantiems su vandeniu instrumentams. Naudojant juos, galima vandeniu praskalauti visus instrumentus. Veikiantys su vandeniu instrumentai tam turi būti įstatyti į vandens bloko adapterius.

1. Nuimkite „„Sprayvit E““ įvoves nuo vožtuvų, tiesius ir kampinius antgalius nuo veikiančių su vandeniu instrumentų.
2. Jei vandens bloko laikikliuose dar nėra valymo adapterių, įstatykite juos į laikiklius taip, kad užsifiksuotų. Odontologo moduly pusėje „„Sprayvit E““ adapterius galima įstatyti tik į abu dešiniuosius laikiklius kreipiamąją briauną į viršų. Asistento moduly pusėje taip pat reikia įstatyti „„Sprayvit E““ adapterį. Adapteriai lieka visada įstatyti į vandens bloką.



### SVARBU

#### Adapterių išdėstymas

Adapteriai instrumentų movoms yra pažymėti skirtingomis spalvomis:

geltona = „Sprayvit E“, vanduo ant dešiniojo mygtuko

oranžinė = „Sprayvit E“, vanduo ant kairiojo mygtuko

balta = turbina

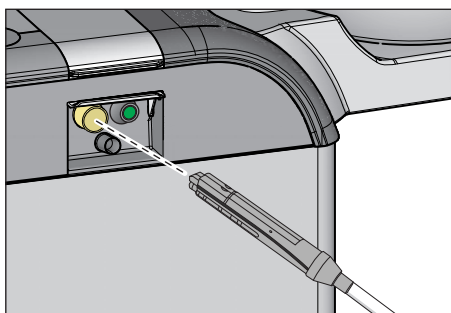
žalia = variklis BL E

mėlyna = variklis BL ISO E (ISO sąsaja)

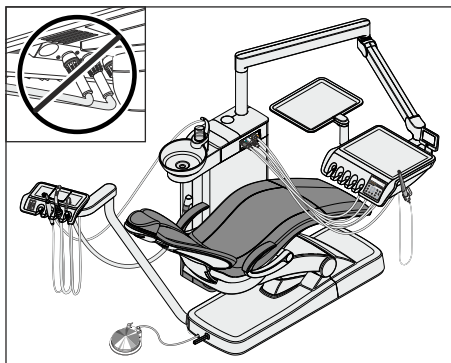
raudona = dantų akmenų šalinimo prietaisas „„SiroSonic L““ arba jo pozicijoje

melsva = dantų akmenų šalinimo prietaisas „Cavitron“

3. Odontologo moduly pusė: uždėkite visų veikiančių su vandeniu instrumentų movas ant adapterių vandens bloke („„Sprayvit E““: vožtuvo svirtis į viršų, fiksavimo mygtukas į apačią). Papildomai „Intego Pro CS“: instrumentų, kuriuos reikia praplauti, pasukamuosius laikiklius nustatykite į darbinę padėtį taip, kad instrumentų žarnų svoris juos užfiksuoja šioje padėtyje.



4. Asistento modulio pusė: ir čia užmaukite „Sprayvit E“ vožtuvo korpusą ant adapterio vandens bloke.



## SVARBU

### Instrumentų žarnų sulenkimas

Įstatydami instrumentus, atkreipkite dėmesį, kad neužlenktumėte instrumentų žarnų.

Odontologiniuose blokuose su pasirinkamu variantu Ambidextrous: konvertuokite vandens bloką į kairę pusę taip, kad vandens bloko adapteriai būtų nukreipti į paciento kėdę, žr. „Vandens bloko „Ambidextrous“ konvertavimas dešiniarankiams / kairiarankiams“ [→ 167].

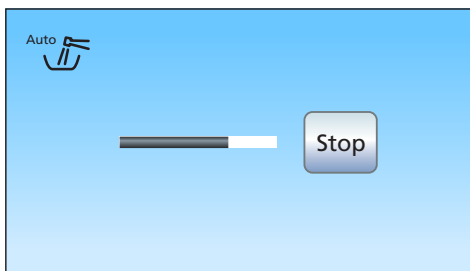
Jei bus užlenktos žarnos, nepratekės praplovimo vanduo.

Vandens tekėjimo į instrumentus odontologinis blokas netikrina.

- Visi veikiantys su vandeniu instrumentai yra įstatyti į valymo adapterius.

5. Jutikliniame ekrane palieskite mygtuką „Start“ (pradžią).

- Praplovimo procesas pradedamas.



### Vandens kanalų praplovimas

Paimti instrumentai praplaunami vandeniu per nustatytą praplovimo trukmę. Po to praplaunamas burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas. Jutikliniame ekrane rodoma eigos juosta yra susijusi su bendra „AutoPurge“ programa, o ne su nustatyto instrumentų praplovimo laiku.

Dabar yra dvi galimybės:

- **Instrumentų palikimas vandens bloke**

„AutoPurge“ funkcija lieka toliau aktyvi.

Instrumentai lieka vandens bloke ir odontologinį bloką galima išjungti tinklo jungikliu. Kitą dieną įjungus iš karto paleidžiama „AutoPurge“ funkcija su vandens bloke likusiais instrumentais, įskaitant burnos skalavimo puodelio pripildymo įtaisą.

Po to galite paruošti odontologinį bloką darbo dienai.

Jei odontologinis blokas ilgesnį laiką nenaudojamas, galite kiekvieną dieną trumpam įjungti odontologinį bloką ir po praplovimo vėl išjungti. Taip užtikrinsite, kad vandens kanaluose nesiveistų per daug mikroorganizmų. Kiekvieną kartą po praplovimo proceso ištuštinkite burnos skalavimo puodelį ir tuščią puodelį vėl pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu.

Jei išjungus odontologinį bloką iš vandens bloko išimamai instrumentai arba prie odontologinio bloko prijungiami nauji

instrumentai, prieš vėl įjungiant juos reikia įstatyti į vandens bloko adapterius arba sudėti atgal į instrumentų dėtuves!

- **Instrumentų padėjimas**

„AutoPurge“ funkcija baigiama.

- Išimkite instrumentus iš vandens bloko ir padėkite juos atgal.

- ✎ Padėjus visus instrumentus, rodmuo *Suaktyvinta „Purge“ funkcija* išjungiamas. Rodomas pradinis dialogas.

- ✎ „AutoPurge“ (automatinio praplovimo) procesas baigtas.

Odontologinis blokas yra vėl paruoštas naudoti ir galima jį paruošti darbo dienai.

**„AutoPurge“ funkcijos nutraukimas**

Kai rodomas klaidos pranešimas *Instrumentų padėjimas* arba praplovimo metu galima nutraukti „AutoPurge“ (automatinio praplovimo) funkciją.

- Jutikliniame ekrane palieskite mygtuką *Stop*.





### 5.3.4 Vandens kanalų praplovimas rankiniu būdu

Odontologiniame bloke „Intego“ praplovimo ir sanavimo funkcijos yra pasirenkamas variantas. Jei šios instrukcijos nėra, vandens kanalus praplauti reikia rankiniu būdu. Praplauti reikia odontologo modulio veikiančius su vandeniu instrumentus, odontologo ir asistento modulių 3 kanalų purkštuvus bei burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisą.

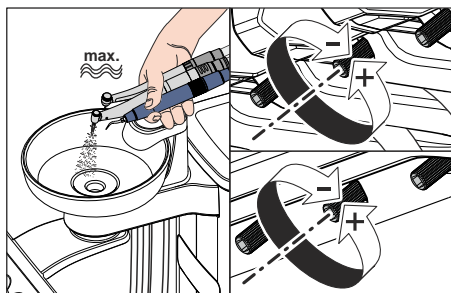
Instrumentus reikia imti po vieną ir praplauti laikant virš spjaudyklės. Jei odontologinis blokas yra be spjaudyklės, instrumentus laikykite virš nepraleidžiančio vandens, pakankamos talpos indo.

Praplaukite visų instrumentų vandens kanalus:

- prieš darbo pradžią,
- panaudotus instrumentus po kiekvieno paciento
- darbo dienos pabaigoje.

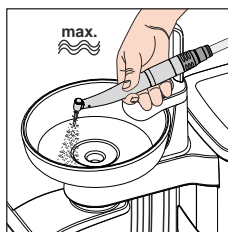
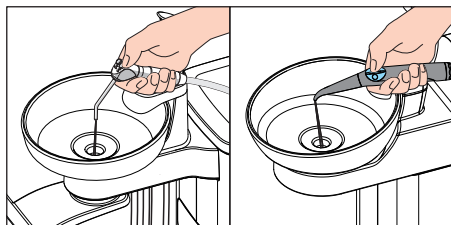
#### Paruošimas

1. Jei odontologinis blokas yra su spjaudykle, suaktyvinkite cirkuliacinį skalavimą bent vienai minutei. Taip bus praplautos vandens tiekimo linijos.
2. Nustatykite didžiausią vandens debitą visuose instrumentuose. Vandens reguliatoriai po instrumentų dėtuve turi būti atsukti prieš laikrodžio rodyklę.

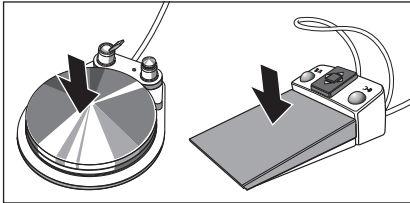
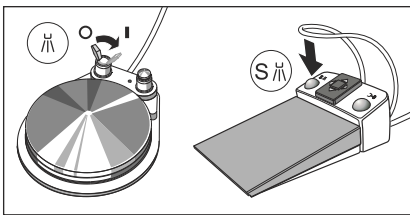


#### Vandens kanalų praplovimas

1. 3 kartus suaktyvinkite burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisą.
2. Odontologo ir asistento modulio 3 kanalų purkštuvą laikykite virš spjaudyklės arba vandens nepraleidžiančio, pakankamos talpos indo ir ne trumpiau kaip 20 sekundžių spauskite vandens tiekimo mygtuką.
3. Po to 3 kanalų purkštuvus padėkite atgal į dėtuves.
4. Imkite po vieną instrumentą ir laikykite jį virš spjaudyklės arba vandens nepraleidžiančio, pakankamos talpos indo. Odontologo modulis CS: instrumentų pasukamąjį laikiklį nustatykite į darbinę padėtį.







5. Suaktyvinkite purškalą.  
Stumkite pneumatinio kojinio jungiklio klavišinį jungiklį į dešinę.  
Paspauskite elektroninio kojinio jungiklio „C+“ kairįjį mygtuką.
6. Nustatykite mažesnę instrumento sūkių skaičių arba intensyvumą.  
Paspauskite 1 parankinį mygtuką.
7. Laikykite paspaudę pedalą ne trumpiau kaip 60 sekundžių.
8. Po to instrumentą padėkite atgal į dėtuotę.
9. Šiuos veiksmus pakartokite su visais kitais instrumentais.
- Praplovimas rankiniu būdu baigtas. Odontologinis blokas vėl yra paruoštas naudoti.

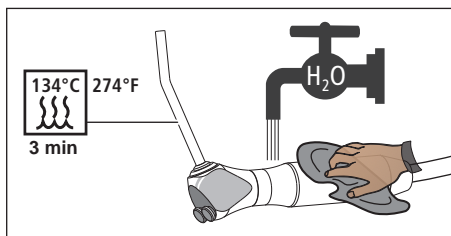
### 5.3.5 Odontologinių instrumentų priežiūra, dezinfekavimas / sterilizavimas

#### 5.3.5.1 Odontologiniai instrumentai

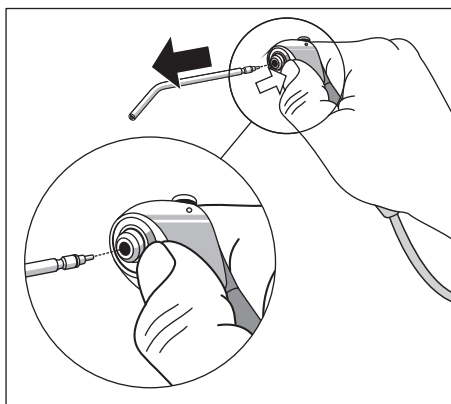
Toliau išvardytiems instrumentams reikalingi darbai aprašyti atitinkamose naudojimo instrukcijose:

- Variklis BL E
- Variklis „BL ISO E“
- Įvairių modelių tiesūs ir kampiniai antgaliai
- Turbinos
- 3 kanalų purkštuvas „Sprayvit E“
- 3 kanalų purkštuvas Standartinė, žr. „Standartinio 3 kanalų purkštuvo valymas ir sterilizavimas“ [→ 238]
- Dantų akmenų šalinimo prietaisas „SiroSonic L“
- Dantų akmenų šalinimo prietaisas „Cavitron“

#### 5.3.5.2 Standartinio 3 kanalų purkštuvo valymas ir sterilizavimas



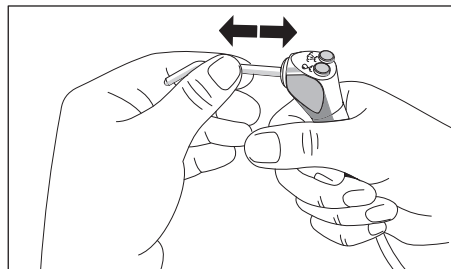
3 kanalų purkštuvą „Standartinė“ galima išplauti po tekančiu vandeniu. Jis dezinfekuojamas valomosiomis ir purškiamosiomis priemonėmis. Purkštuką sterilizuoti galima nuėmus nuo purkštuvo.



➤ Paspauskite žiedo formos blokavimo mygtuką.

↳ Atblokuojamas purkštuko kištukinė lizdas. Purkštukas iškrenta.

Norėdami uždėti purkštuką, spauskite jį į kištukinį lizdą, kol girdimai užsifiksuos.



#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**3 kanalų purkštuvo Standartinė purkštukas turi tvirtai užsifiksuoti kištukinėje jungtyje.**

Kitaip gydymo metu gali atsilaisvinti purkštukas.

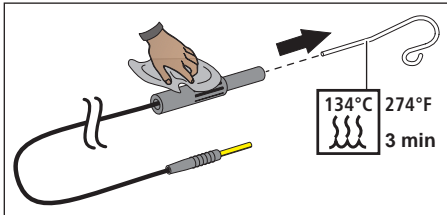
➤ Prieš pradėdami gydymą, patikrinkite purkštuko fiksaciją.

### 5.3.5.3 „ApexLocator“ komponentų valymas, dezinfekavimas / sterilizavimas

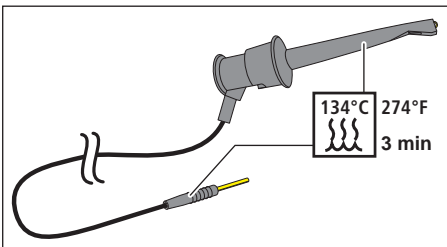
#### DĖMESIO

##### Aprobuotos priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

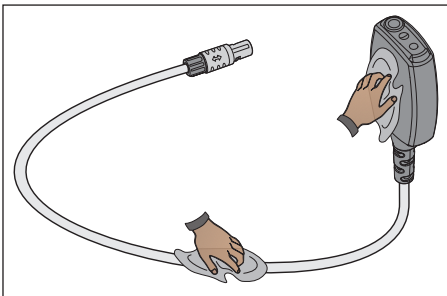
Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212]!



Nutraukite gleivinės elektrodą nuo jungiamojo laido. Metalinį kabliuką reikia sterilizuoti, o jungiamąjį laidą dezinfekuoti nušluostant.



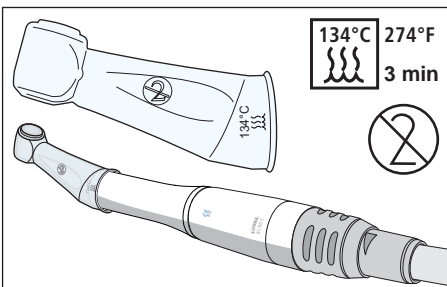
Rankinio matavimo dildės gnybtą reikia sterilizuoti su jungiamuoju laidu.



Danties šaknies viršūnės lokatoriaus adapterį ir jo jungiamąjį laidą reikia dezinfekuoti nušluostant.

#### SVARBU

Kad būtų užtikrintas laidumas, iki elektrinių kontaktų neturi prasiskverbti dezinfekavimo priemonių.



Izoliacinis silikoninis apsaugas yra vienkartinis gaminy. Jį reikia keisti po kiekvieno paciento. Izoliacinis silikoninis apsaugas prieš naudojimą turi būti sterilizuotas.

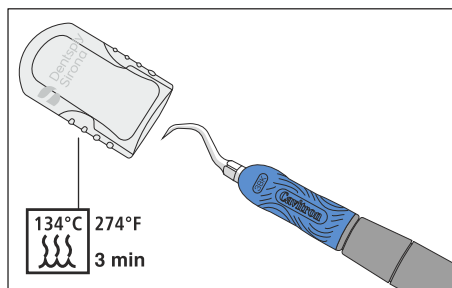
Kaip užsakyti izoliacinius silikoninius apsaugus, žr. „Atsarginės dalys, odontologinės medžiagos“ [→ 309].

Sterilizuokite šaknų kanalų dildes pagal gamintojo nurodymus.

#### 5.3.5.4 Dantų akmenų šalinimo prietaiso „Cavitron“ valymas, dezinfekavimas / sterilizavimas

##### SVARBU

Dantų akmenų šalinimo prietaiso „Cavitron“ sterilizavimo žingsniai yra aprašyti naudojimo instrukcijoje „Cavitron Built-In“ ultragarsinis dantų akmenų šalinimo prietaisas, modelis G139 su „Cavitron Steri-Mate 360°“ antgaliu“. Ji yra pridėta prie papildomos įrangos komplekto.



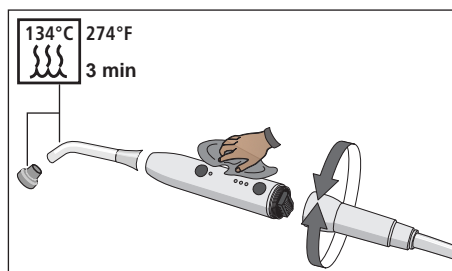
Silikoninį smaigalio apsaugą galima valyti švelniais įprastais valymo priemonėmis. Jis dezinfekuojamas ir sterilizuojamas purškiamosiomis ir valomosiomis priemonėmis.

#### 5.3.5.5 Polimerizavimo lempos „Mini L.E.D.“ dezinfekavimas / sterilizavimas

##### DĖMESIO

##### Aprobuotos priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

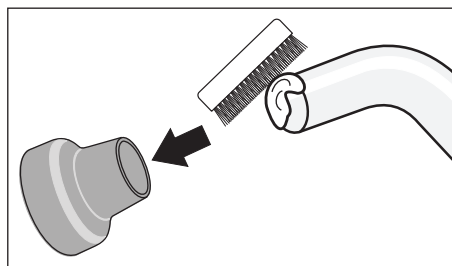
Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [-> 212]!



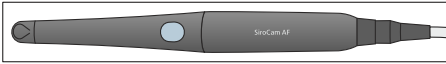
1. Sukdami antgalį, nuimkite jungiamąjį „Mini L.E.D.“ laidą.
2. Ištraukite šviesolaidį ir nuimkite apsaugą nuo akinimo.
3. Sterilizuokite šviesolaidį ir apsaugą nuo akinimo 134° C, 2 bar 3 min.
4. Dezinfekuokite „Mini L.E.D.“ antgalį.
5. Uždėkite sterilizuotą šviesolaidį ir apsaugą nuo akinimo vėl ant „Mini L.E.D.“.
6. Prijunkite vėl „Mini L.E.D.“ antgalį prie jungiamojo laido.

Dirbant su „Mini L.E.D.“, papildomai reikia atsižvelgti į šiuos nurodymus:

- Kad apsaugotumėte savo akis, niekada nedirbkite be apsaugos nuo akinimo!
- Po kiekvieno naudojimo patikrinkite šviesolaidį. Įsitikinkite, kad šviesolaidis yra nepriekaištingos būklės.
- Ant šviesolaidžio negali būti kompozitinių medžiagų pėdsakų. Tuoj pat pašalinkite visus likučius.
- Jei šviesolaidis pažeistas, pakeiskite jį, nes dėl pažeidimų labai sumažinama galia.



#### 5.3.5.6 Intraoralinė kamera „SiroCam F / AF / AF+“ valymas / dezinfekavimas



Intraoralinę kamera „SiroCam F / AF / AF+“ pagal savo formą atitinka higienos reikalavimus ir todėl yra be sunkiai prieinamų vietų. Ją reikia dezinfekuoti šluostant.

##### DĖMESIO

###### Aprobuotos priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212]!

##### DĖMESIO

###### Objektyvo stiklas yra jautrus braižymams.

Gilūs objektyvo stiklo įbrėžimai kenkia vaizdo kokybei.

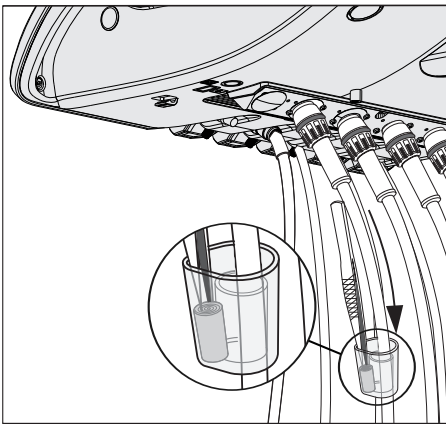
- Saugokite objektyvo langą nuo subraižymų. Dezinfekuokite nesipūkuojančia minkšta šluoste.

#### 5.3.6 Vatos ritinėlio prie turbinos žarnos ir alyvos surinktuvo keitimas

Iš prietaiso pusėje esančio turbinos žarnos galo išsiveržia grįžtamasis oras, kuriame yra nedidelis kiekis turbinos alyvos. Šią alyvą lašų surinkimo inde surenka vatos ritinėlis.

##### Odontologo modulis TS

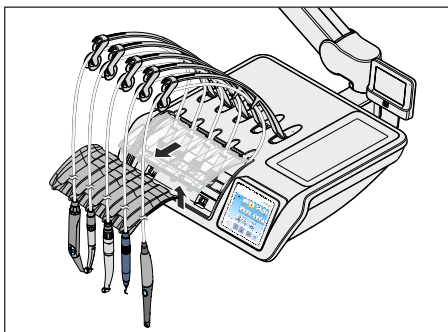
1. Stumkite lašų surinkimo indą į apačią ir išimkite vatos ritinėlį.
2. Įdėkite naują vatos ritinėlį ir vėl stumkite indą į viršų.



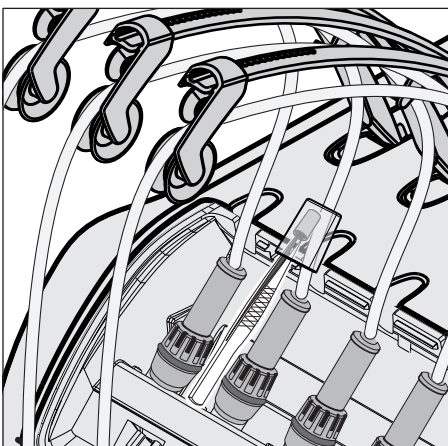
## Odontologo modulis CS

### Vatos ritinėlis prie turbinos žarnos

Instrumentų jungtis yra po instrumentų dėtuve. Dėtuvė yra pritvirtinta prie priekinės odontologo modulinės briaunos su dviem vidinėmis sąvaržomis.



1. Instrumentai turi būti pašalinti nuo instrumentų dėtuvės. Tam paeiliui išimkite visus instrumentus ir persverkite į priekį.
2. Instrumentų dėtuvę kelkite paėmę už priekinės briaunos, kol sąvaržos atsilaisvins ir bus galima nuimti dėtuvę.



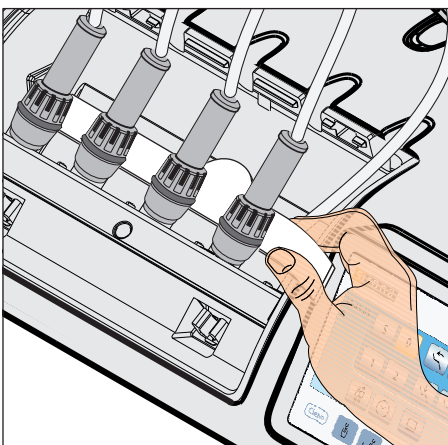
3. Lašų surinkimo indą prie turbinos žarnos stumkite į viršų ir išimkite vatos ritinėlį.
4. Įdėkite naują vatos ritinėlį ir vėl stumkite indą į apačią.
5. Pirmiausia įstatykite galinę instrumentų dėtuvės briauną į odontologo modulinę griovelį ir tada spauskite dėtuvę priekyje į apačią, kol užsifiksuos.
6. Padėkite instrumentus į instrumentų dėtuvę. Atkreipkite dėmesį, kad instrumentų žarnos būtų pasukamojo laikiklio kreipiamuosiuose ritinėliuose.

### Alyvos surinktuvas

Odontologo modulyje CS papildomai yra alyvos surinktuvas. Jis yra po instrumentų jungtimis ir surenka išsiveržusius skysčius.

1. Nuimkite instrumentų dėtuvę nuo odontologo modulinio, kaip aprašyta prieš tai.
2. Ištraukite alyvos surinktuvą po instrumentų jungtimis ir jį pakeiskite.

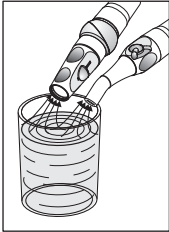
Kaip užsakyti alyvos surinktuvą, žr. „Atsarginės dalys, odontologinės medžiagos“ [→ 309].



## 5.4 Siurbiamoji sistema

### 5.4.1 Siurbiamosios sistemos praplovimas

Jei Jūsų odontologinis blokas yra su pasirenkama siurbiamųjų žarnų valymo sistema, laikykitės instrukcijų, pateiktų skirsnyje „Siurbiamųjų žarnų valymas“ (žemiau).



Jei pasirenkamos siurbiamųjų žarnų valymo sistemos nėra, po kiekvieno paciento, svarbiausia po kiekvieno kraujavimo atvejo, per naudotas siurbiamąsias žarnas reikia išsiurbti didelę stiklinę šalto, švaraus vandens, kad būtų užtikrintas siurbiamosios sistemos paruošimas naudoti.

Ilgalaikio gydymo atvejais reikia bent kas 60 minučių išsiurbti stiklinę vandens.

Siurbiamąją sistemą reikia reguliariai valyti, žr. „Siurbiamosios sistemos valymas per valymo adapterį spaudyklėje arba per išorinį indą“ [→ 250].

### 5.4.2 Siurbiamųjų žarnų valymas

Į siurbiamąją sistemą kasdien patenka sekreto, seilių ir kraujo su mikroorganizmais. Dėl higieninių priežasčių naudotas siurbiamąsias žarnas reikia išvalyti po kiekvieno paciento, ypač po kiekvieno kraujavimo atvejo. Ilgalaikio gydymo atvejais reikia bent kas 60 minučių išvalyti siurbiamąsias žarnas.

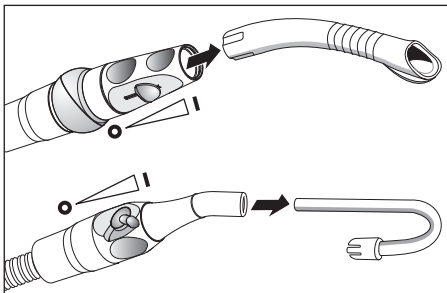
Siurbiamajai sistemai valyti vanduo pumpuojamas į baką už siurbiamųjų žarnų laikiklio ir ten išsiurbiamas.

#### 5.4.2.1 Siurbiamųjų žarnų valymo sistema vandens bloke „Kompakt“

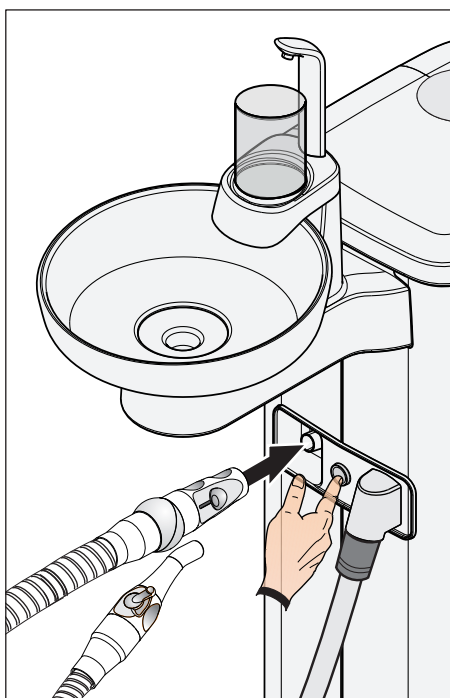
Vandens bloke „Kompakt“ siurbiamųjų žarnų valymo sistema yra pasirinktinė. Pasirenkama siurbiamųjų žarnų valymo sistema nederinama kartu su čiurkšliniu oro siurbliu („Air Venturi“). Vandens blokui „Kompakt“ įsigyti cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistemos negalima.

Jei odontologiniame bloke pasirenkamos siurbiamųjų žarnų valymo sistemos nėra, vietoje to reikia reguliariai išsiurbti didelę stiklinę šalto, švaraus vandens, žr. „Siurbiamosios sistemos praplovimas“ [→ 243].

Vandens bloke „Kompakt“ siurbiamųjų žarnų valymo sistemos laikiklis yra po spaudykle. Per ją galima paeiliui praplauti siurbiamąsias žarnas.



1. Nuimkite nuo siurbiamųjų žarnų siurbimo kaniules.
2. Siurbiamajam antgaliui, kurį reikia išvalyti, nustatykite didžiausią siurbimo srovę. Visi kiti siurbiamieji antgaliai turi būti visiškai uždaryti.



3. Įkiškite atvirą siurbiamąjį antgalį į laikiklį.

4. Paspauskite mygtuką.

- ✎ Vanduo pumpuojamas į siurbiamųjų žarnų valymo sistemos baką ir išsiurbiamas siurbiamąja žarna. Siurbiamųjų žarnų valymo pabaiga atpažįstama iš siurbimo garso. Jei vandens bloke „Komfort“ yra įrengtas amalgamos skirtuvas, pasibaigus siurbiamųjų žarnų valymui suskamba garsinis signalas.

#### ⚠ ATSARGIAI

Kad bake neliktų vandens, siurbiamosios žarnos valymo nereiktų nutraukti.

5. Po to vėl padėkite siurbiamąją žarną į asistento modulio dėtuvę.

6. Pakartokite procesą su kitu siurbiamuoju antgaliu.

#### ⚠ ATSARGIAI

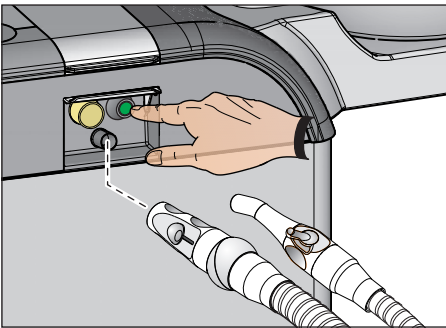
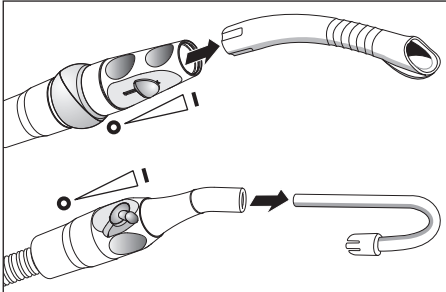
Siurbiamųjų žarnų laikiklius prie vandens bloko dezinfekuokite po kiekvieno paciento.



#### 5.4.2.2 Siurbiamosios žarnos valymas vandens bloke „Komfort“

Vandens bloke „Komfort“ visada yra siurbiamųjų žarnų valymo sistemos jungtis. Per ją galima paeiliui praplauti siurbiamąsias žarnas. Į vandenį įmaišoma valymo priemonės automatiškai, jei odontologinis blokas yra su pasirinkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema.

##### Siurbiamųjų žarnų ir siurbiamosios sistemos valymas



1. Nuimkite nuo siurbiamųjų žarnų siurbimo kaniules.
2. Siurbiamajam antgaliui, kurį reikia išvalyti, nustatykite didžiausią siurbimo srovę. Visi kiti siurbiamieji antgaliai turi būti visiškai uždaryti.
3. Į viršų pasukite siurbiamųjų žarnų laikiklio dangtį vandens bloko asistento modulyje.
4. Įkiškite atvirą siurbiamąjį antgalį į laikiklį.
5. Paspauskite mygtuką.
  - ↳ Vandens ir valymo priemonės (pasirinktinai) mišinys pumpuojamas į siurbiamųjų žarnų valymo sistemos baką ir išsiurbiamas siurbiamosiomis žarnomis. Pasibaigus siurbiamųjų žarnų valymui suskamba garsinis signalas.

##### **⚠ ATSARGIAI**

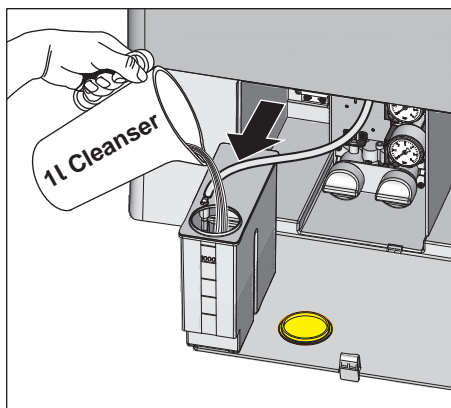
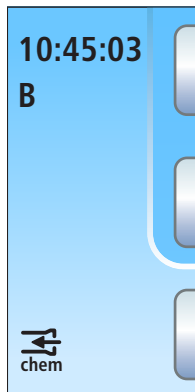
Kad bake neliktų vandens, siurbiamosios žarnos valymo nereiktų nutraukti.

6. Po to vėl padėkite siurbiamąsias žarnas į asistento modulyje dėtuves.
7. Pakartokite procesą su kitu siurbiamuoju antgaliu.

##### **⚠ ATSARGIAI**

Siurbiamųjų žarnų laikiklius prie vandens bloko dezinfekuokite po kiekvieno paciento.

CHE1



### Valymo priemonės įpylimas

Jei „EasyPad“ rodmenyje arba jutiklinio ekrano būsenos stulpelyje rodomas greta pavaizduotas rodmuo, beveik baigėsi valymo priemonė, skirta siurbiamajai sistemai valyti. Jos reikia įpilti kuo greičiau.

#### ⚠ ATSARGIAI

**Siurbiamosios sistemos valymo priemonę galima per apsirikimą sumaišyti su vandens kanalų dezinfekavimo priemone.**

- Į cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės baką **nepilkite** vandens kanalų dezinfekavimo priemonės! Naudokite tik „Dentsply Sirona“ leidžiamas naudoti „priemonės siurbiamosios sistemos kanalams“, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212].

1. Atidarykite techninės priežiūros dangtį, esantį vandens bloko cokolyje. Cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės bakas yra kairėje pusėje.
2. Šiek tiek patraukite baką iš vandens bloko. Atkreipkite dėmesį į žarnas.
3. Atidarykite bako dangtelį ir įpilkite valymo priemonės. Valymo priemonės bako tūris yra vienas litras.
4. Pripildę uždarykite baką ir įstumkite jį vėl į vandens bloką. Pildymo anga turi būti nukreipta į priekį.

Kai yra pasirenkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema spjauyklės nutekamieji kanalai kartu nevalomi / nedezinfekuojami. Jei odontologiniame bloke yra šis pasirenkamas variantas, spjauyklės nutekamuosius kanalus reikia valyti kartą per savaitę, žr. „Spjauyklės nutekamųjų kanalų valymas“ [→ 258].

### Cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės įmaišymo nustatymas

Odontologinio bloko sąrankoje galima nustatyti, kiek valymo priemonės reikia įmaišyti į vandenį, žr. „Cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės įmaišymo nustatymas“ „EasyPad“ [→ 201], „EasyTouch“ [→ 208].

### 5.4.2.3 Siurbiamosios žarnos valymas vandens bloke „Ambidextrous“

#### „Intego Pro“ siurbiamųjų žarnų valymas

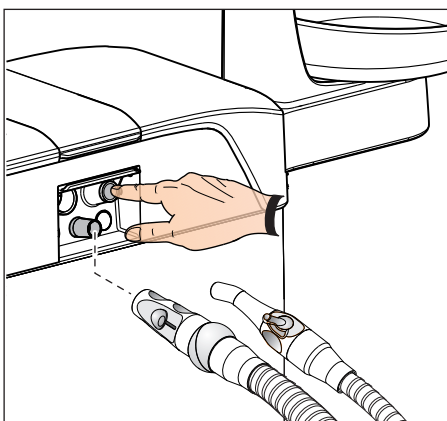
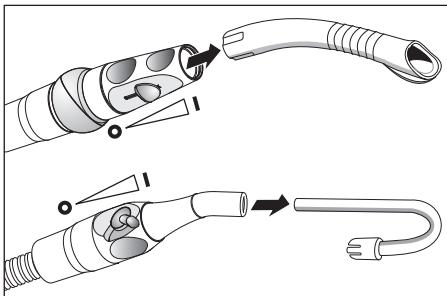
Odontologiniame bloke „Intego Pro“ vandens blokas „Ambidextrous“ visada yra su siurbiamųjų žarnų valymo sistemos jungtimi. Per ją galima paeiliui praplauti siurbiamąsias žarnas. Į vandenį įmaišoma valymo priemonės automatiškai, jei odontologinis blokas yra su pasirinkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema.

#### „Intego“ siurbiamųjų žarnų valymas

Odontologiniame bloke „Intego“ vandens bloko „Ambidextrous“ siurbiamųjų žarnų valymo sistema yra pasirinkama įranga. Įsigyti cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistemą vandens blokui „Intego“ negalima.

Jei odontologiniame bloke „Intego“ pasirinkamos siurbiamųjų žarnų valymo sistemos nėra, vietoje to reikia reguliariai išsiurbti didelę stiklinę šalto, švaraus vandens, žr. „Siurbiamosios sistemos praplovimas“ [→ 243].

#### Siurbiamųjų žarnų ir siurbiamosios sistemos valymas



1. Nuimkite nuo siurbiamųjų žarnų siurbimo kaniules.
2. Siurbiamajam antgaliui, kurį reikia išvalyti, nustatykite didžiausią siurbimo srovę. Visi kiti siurbiamieji antgaliai turi būti visiškai uždaryti.
3. Įkiškite atvirą siurbiamąjį antgalį į laikiklį.
4. Paspauskite mygtuką.
  - ↳ Vanduo arba vandens ir valymo priemonės mišinys pumpuojamas į siurbiamųjų žarnų valymo sistemos indą ir išsiurbiamas per siurbiamąją žarną. Siurbiamųjų žarnų valymo pabaiga atpažįstama iš siurbimo garso. Jei vandens bloke „Ambidextrous“ yra įrengtas amalgamos skirtuvas, pasibaigus siurbiamųjų žarnų valymui suskamba garsinis signalas.
5. Po to vėl padėkite siurbiamąją žarną į asistento modulio dėtuvę.
6. Pakartokite procesą su kitu siurbiamuoju antgaliu.

#### **⚠ ATSARGIAI**

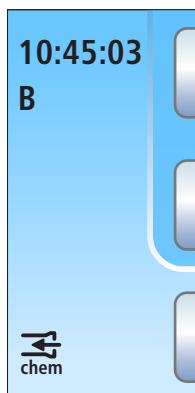
Kad bake neliktų vandens, siurbiamosios žarnos valymo nereiktų nutraukti.

#### **⚠ ATSARGIAI**

Siurbiamųjų žarnų laikiklius prie vandens bloko dezinfekuokite po kiekvieno paciento.

### Valymo priemonės papildymas („Intego Pro“ su pasirinkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema)

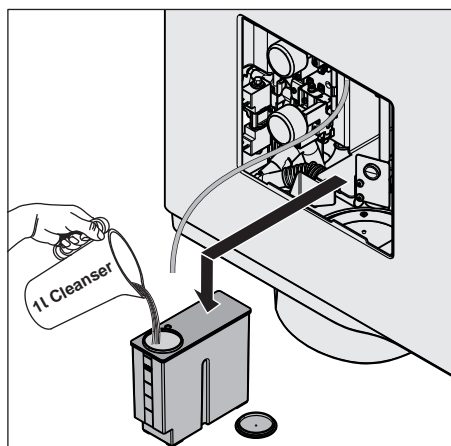
Jei „EasyPad“ rodmenyje arba jutiklinio ekrano būsenos stulpelyje rodomas greta pavaizduotas rodmuo, beveik baigėsi valymo priemonė, skirta siurbiamajai sistemai valyti. Jos reikia įpilti kuo greičiau.



#### ⚠ ATSARGIAI

Siurbiamosios sistemos valymo priemonę galima per apsirikimą sumaišyti su vandens kanalų dezinfekavimo priemone.

- Į cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės baką **nepilkite** vandens kanalų dezinfekavimo priemonės! Naudokite tik „Dentsply Sirona“ leidžiamas naudoti „priemonės siurbiamosios sistemos kanalams“, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212].



1. Nuimkite nuo vandens bloko techninės priežiūros dangtį.
2. Išimkite valymo priemonės baką iš vandens bloko ir ištraukite žarną.
3. Pastatykite valymo priemonės baką ant grindų arba tvirto pagrindo.
4. Atidarykite valymo priemonės bako dangtelį ir įpilkite valymo priemonės. Valymo priemonės bako tūris yra vienas litras.
5. Uždarykite valymo priemonės baką.
6. Vėl prijunkite žarną prie valymo priemonės bako ir įstumkite valymo priemonės baką į vandens bloką. Pildymo anga turi būti nukreipta į priekį.
7. Vėl uždėkite techninės priežiūros dangtį.

Kai yra pasirinkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema spjaudyklės nutekamieji kanalai kartu nevalomi / nedezinfekuojami. Jei odontologiniame bloke yra šis pasirinkamas variantas, spjaudyklės nutekamuosius kanalus reikia valyti kartą per savaitę, žr. „Spjaudyklės nutekamųjų kanalų valymas“ [→ 258].

### Cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės įmaišymo nustatymas

Odontologinio bloko sąrankoje galima nustatyti, kiek valymo priemonės reikia įmaišyti į vandenį, žr. „Cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės įmaišymo nustatymas“ „EasyPad“ [→ 201], „EasyTouch“ [→ 208].

#### 5.4.2.4 Centrinė tiekimo sistema cheminiam siurbiamųjų žarnų valymui

Klinikos sričiai „Intego“ / „Intego Pro“ odontologiniuose blokuose gali būti įrengta centrinė valymo priemonių tiekimo sistema cheminiam siurbiamųjų žarnų valymui. Tam yra skirta įmonės „Dürr Dental“ sistema CDS 60.

Centrinė tiekimo stotelė pumpuoja valymo priemonę vidinę vamzdžių ir žarnų sistemą į odontologinius blokus. Ten sumaišomas vanduo ir per siurbiamosios žarnos adapterį išpumpuojamas į vandens bloką.

##### DĖMESIO

Stotelę CDS 60 leidžiama naudoti tik su įmonių „Dürr Dental“ ir „Dentsply Sirona“ leidžiamomis naudoti valymo priemonėmis, pvz., „Orotol plus“.

##### SVARBU

Laikykitės įmonės „Dürr Dental“ CDS 60 montavimo ir naudojimo instrukcijos.

### 5.4.3 Siurbiamosios sistemos valymas per valymo adapterius spaudyklėje arba išorinį baką

Jei vandens bloke „Kompakt“ nėra pasirenkamos siurbiamųjų žarnų valymo sistemos, kiekvieną dieną reikia atlikti siurbiamosios sistemos valymą per valymo adapterius spaudyklėje arba išorinį baką.

Jei vandens bloke „Komfort“ nėra pasirenkamos cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistemos, siurbiamųjų žarnų valymui naudojamas tik vanduo. Siurbiamąją sistemą reikia papildomai valyti kiekvieną dieną per valymo adapterius spaudyklėje arba išorinį baką.

Į siurbiamąją sistemą patenka sekreto, seilių ir kraujo su mikroorganizmais. Dėl higieninių priežasčių būtinas reguliarus valymas.

#### DĖMESIO

##### Aprobuotos priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212]!

#### DĖMESIO

##### Įprastinės buitinės valymo priemonės putoja.

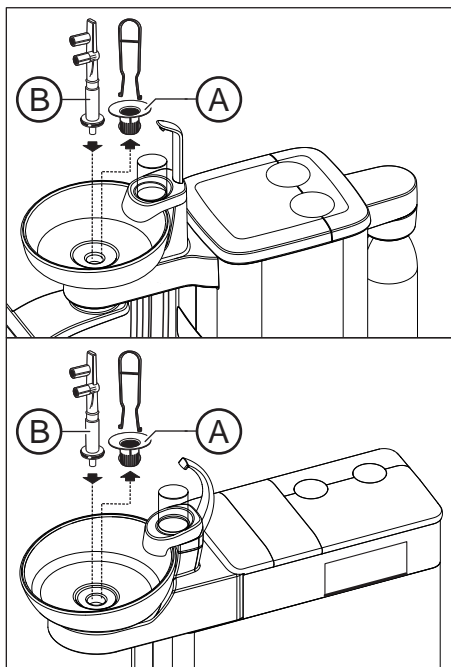
Naudojant putojančias valymo priemones, putos ir vanduo patenka į sausą išsiurbimo sistemą. Taip gali būti sugadinta vakuuminė mašina.

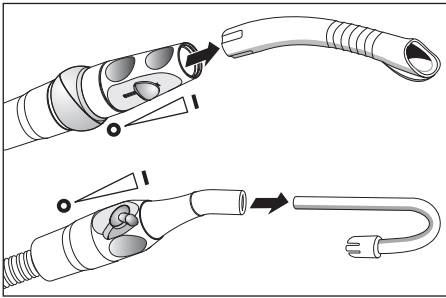
- Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212].

#### 5.4.3.1 Siurbiamosios sistemos valymas per valymo adapterius spaudyklėje

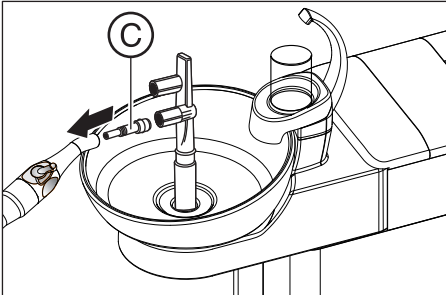
##### Paruošiamieji darbai prieš valymą

1. Įpilkite 1 litrą valymo tirpalo į atskirą indą pagal gamintojo duomenis ir gerai išmaišykite.
2. Išimkite aukso gaudyklę **A**.
3. Išvalykite spaudyklę.
4. Įkiškite valymo adapterį **B** iki atramos.



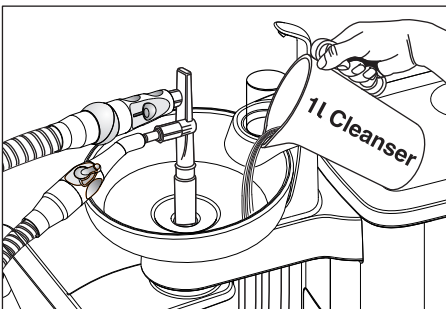


5. Nuimkite nuo siurbiamųjų žarnų siurbimo kaniules.
6. Siurbiamiesiems antgaliams nustatykite didžiausią siurbimo srovę.

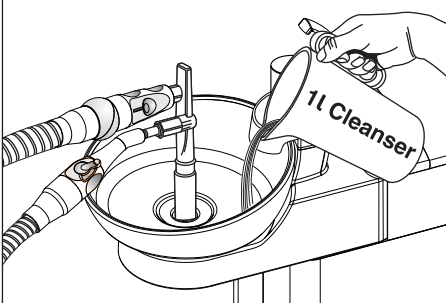


7. Tarpinį elementą **C** užmaukite ant seilių siurbtuvo.

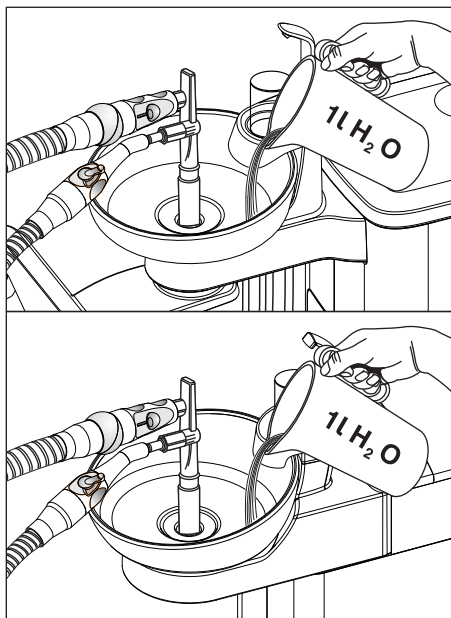
### Valymas



1. Įpilkite į spjaudyklę 1 litrą valymo tirpalo.
2. Išimkite siurbiamąsias žarnas iš dėtuvių ir, jei įmanoma, vienu metu užmaukite šone ant valymo adapterio.
  - ↳ Du trečdaliai valomojo tirpalo išsiurbiami siurbiamosiomis žarnos, trečdalis jo teka į nutekamąjį spjaudyklės kanalą.
3. Palikite valomąjį tirpalą veikti. Atsižvelkite į gamintojo nurodytą valomojo tirpalo veikimo laiką.



### Valymo priemonės skalavimas



1. Po valymo proceso į spjaudyklę įpilkite ne mažiau kaip 1 litrą vandens.  
✎ Vanduo išsiurbiamas ir apsaugoma, kad neliktų valymo priemonės likučių.
2. Pasibaigus siurbimo procesui ištraukite žarnas. Siurbiamąsias žarnas padėkite atgal į dėtuves.
3. Nuimkite valymo adapterius **B** ir vėl įstatykite aukso gaudyklę **A**.

Jei odontologiniame bloke būtų įrengta trečia siurbiamoji žarna, pakartokite procesą.

Jei vandens bloke yra šlapiojo išsiurbimo sistema, kartą per mėnesį po siurbiamosios sistemos išvalymo reikia išvalyti ir šlapiojo siurbimo sistemos filtro įdėklą, žr. „Šlapiojo išsiurbimo sistemos filtro įdėklo valymas“ [→ 272].

Jei vandens bloke „Kompakt“ yra čiurkšlinis oro siurblys („Air Venturi“), reikia kartą per savaitę po siurbiamosios sistemos valymo ištuštinti ir surenkamąjį indą, žr. „Čiurkšlinio oro siurblio surenkamojo indo ištuštinimas“ [→ 275].

#### 5.4.3.2 Siurbiamosios sistemos valymas per išorinį baką

Jei odontologiniame bloke neįrengta spjaudyklė, siurbiamąją sistemą reikia valyti per išorinį baką.

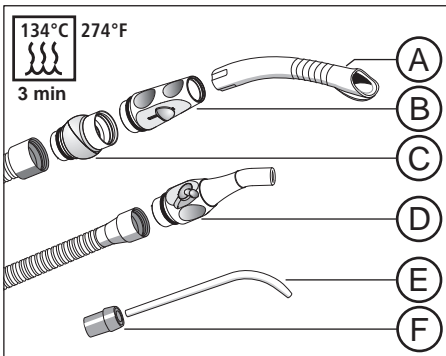
1. Įpilkite 1 litrą valymo tirpalo į atskirą indą pagal gamintojo duomenis ir gerai išmaišykite.
2. Valymo tirpalą supilkite į tinkamą baką.
3. Jei bakas yra su siurbiamosioms žarnoms tinkančiais adapteriais, nuimkite nuo siurbiamųjų žarnų siurbimo kaniules. Kitaip valymo tirpalą reikia išsiurbti su užmautomis siurbimo kaniulėmis.
4. Siurbiamiesiems antgaliams nustatykite didžiausią siurbimo srovę.
5. Paimkite siurbiamąsias žarnas iš dėtuvių ir siurbkite valymo tirpalą tuo pačiu metu su visomis siurbimo žarnomis iš bako.
6. Palikite valomąjį tirpalą veikti. Atsižvelkite į gamintojo nurodytą valomojo tirpalo veikimo laiką.
7. Po valymo proceso į baką įpilkite ne mažiau kaip 1 litrą vandens. Tokiu pačiu būdu išsiurbkite vandenį, kad siurbiamosiose žarnose neliktų valymo priemonės likučių.
8. Baigę siurbiamąsias žarnas padėkite atgal į dėtuves.



#### 5.4.4 Siurbiamųjų antgalių sterilizavimas / dezinfekavimas

##### Sterilizavimas / dezinfekavimas

Visos siurbiamųjų antgalių dalys yra sterilizuojamos ir dezinfekuojamos terminiu būdu.



A	Siurbiamoji kaniulė
B	Siurbiamasis antgalis
C	Sukamasis lankstas
D	Seilių siurbtuvo antgalis
E	Chirurginio išsiurbimo kaniulė
F	Tarpinis elementas

##### Siurbiamųjų antgalių tepimas

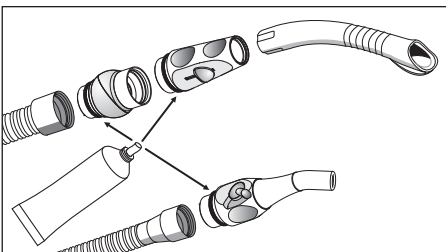
Po kiekvieno terminio dezinfekavimo arba sterilizavimo ir kas savaitę reikia sutepti siurbiamųjų antgalių atskyrimo vietas.

##### **⚠ ATSARGIAI**

###### Netinkami tepalai

Maisto pramonei netinkami tepalai gali pakenkti paciento sveikatai. Netinkami tepalai gali sugadinti gumines medžiagas, pvz., sandarinamuosius žiedus.

- Jokiu būdu nenaudokite vazelino ar panašių tepalų.
- Naudokite tik „Dentsply Sirona“ leistus naudoti tepalus.



1. Nuimkite nuo siurbiamųjų žarnų purškalo siurbtuvo ir seilių siurbtuvo antgalius.
2. Nuo purškalo siurbtuvo antgalio nuimkite sukamąjį lankstą.
3. Sutepkite skiriamąsias vietas ir antgalių sandarinamuosius žiedus.

### 5.4.5 Centrinio siurbiamosios sistemos sietelio ištuštinimas

Priklausomai nuo įrangos vandens bloke „Kompakt“ arba asistento modulyje „Komfort“ yra centrinis siurbiamosios sistemos sietelis, kietosioms medžiagoms (pvz., amalgamai) sulaikyti. Sumažėjus siurbiamosios sistemos sietelio siurbimo jėgai, reikia jį ištuštinti.

#### ⚠ ATSARGIAI

**Amalgamos likučiai neturi patekti į viešąją nuotekų sistemą.**

Amalgama yra gyvsidabrio junginys, kuris yra pavojingas vandenims.

- Neišpilkite amalgamos likučių į kriauklę.
- Surinkite amalgamos likučius į uždarą indą su vandeniu. Amalgamos likučius, pvz., keisdami amalgamos rotorių, šalinkite supildami amalgamos likučius į amalgamos rotorių, arba tuštinami nuosėdų indą.



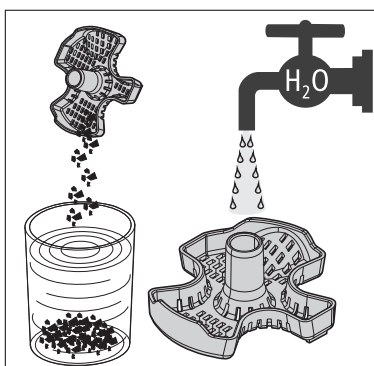
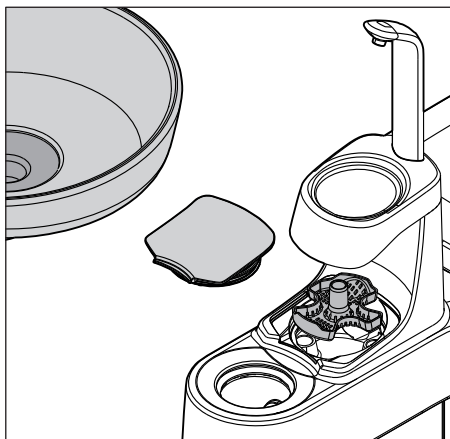
#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Atlikdami toliau nurodytus darbus, mūvėkite apsaugines pirštines

### Centrinio siurbiamosios sistemos sietelio ištuštinimas vandens bloke „Kompakt“ arba Ambidextrous

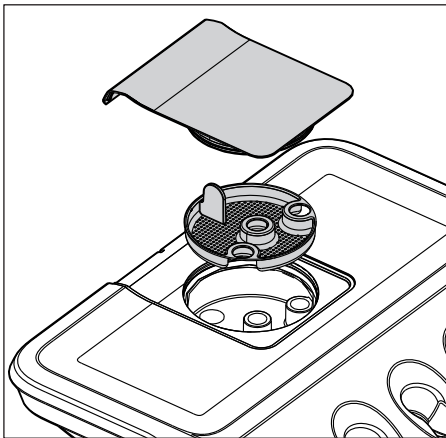
Jei odontologinis blokas yra su asistento modulių „Kompakt“, centrinis siurbiamosios sistemos sietelis yra spjaudyklės pasukamojoje svirtyje. Jis pasiekiamas iš viršaus.

1. Nuimkite spjaudyklę.
2. Nuimkite sietelio dangtį ir išimkite sietelį.

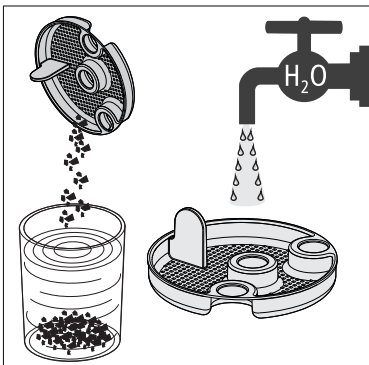


3. Surinkite amalgamos likučius iš siurbiamosios sistemos sietelio. Amalgamos likučius reikia šalinti atskirai.
4. Išvalykite sietelį po tekančiu vandeniu ir vėl įstatykite jį į vandens bloką.

### Centrinio siurbiamosios sistemos sietelio ištuštinimas asistento modulyje „Komfort“



1. Asistento modulyje atidarykite siurbiamosios sistemos sietelio dangtį ir jį išimkite.



2. Surinkite amalgamos likučius iš siurbiamosios sistemos sietelio. Amalgamos likučius reikia šalinti atskirai
3. Išvalykite sietelį po tekančiu vandeniu ir vėl įstatykite jį į asistento modulį.

### 5.4.6 Siurbiamųjų žarnų valymas ir dezinfekavimas

Purškalo ir seilių siurbtuvų žarnas bei vandens bloko jungiamąją žarną (tik vandens bloke „Komfort“) galima nuimti praplovimui su tekančiu vandeniu.

Siurbiamųjų žarnų išorė dezinfekuojama purškiamosiomis ir valomosiomis priemonėmis.

#### DĖMESIO

##### Siurbiamųjų žarnų padengimas talko milteliais

Jei žarnų paviršiai dėl dezinfekcijos priemonių naudojimo tapo lipnūs, išplaukite juos įprastu indų plovikliu ir, prireikus, negausiai padenkite talko milteliais.

## 5.5 Vandens bloko komponentai

### 5.5.1 Aukso gaudyklės valymas

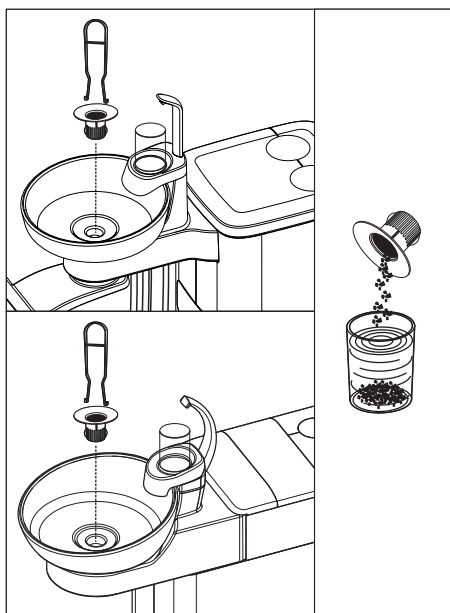
Aukso gaudyklė sulaiko didesnes kietąsias medžiagas, kad jos negalėtų ištekti iš spjaudyklės. Taip reikės rečiau keisti amalgamos rotorių ir rečiau tuštinti nuosėdų indą arba čiurkšlinio oro siurblio surenkamąjį indą.

#### **⚠ ATSARGIAI**

**Amalgamos likučiai neturi patekti į viešąją nuotekų sistemą.**

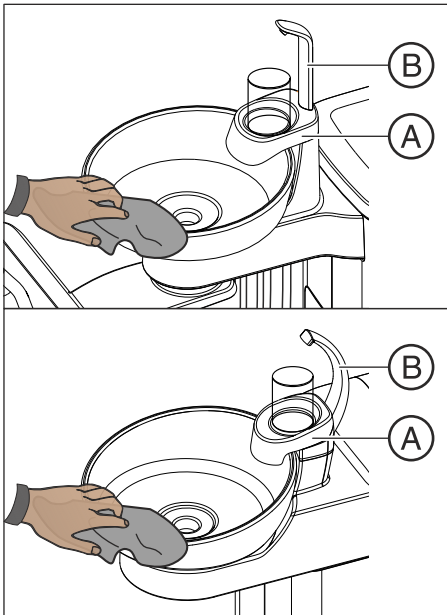
Amalgama yra gyvsidabrio junginys, kuris yra pavojingas vandenims.

- Neišpilkite amalgamos likučių į kriauklę.
- Surinkite amalgamos likučius į uždarą indą su vandeniu. Amalgamos likučius, pvz., keisdami amalgamos rotorių, šalinkite supildami amalgamos likučius į amalgamos rotorių, arba tuštindami nuosėdų indą ar čiurkšlinio oro siurblio surenkamąjį indą.



1. Išimkite aukso gaudyklę iš spjaudyklės nutekamojo kanalo.
2. Išimkite aukso gaudyklėje esančius amalgamos likučius. Amalgamos likučius reikia šalinti atskirai. Amalgamos likučių surinkimas
3. Išvalykite aukso gaudyklę.
4. Vėl įstatykite aukso gaudyklę.

### 5.5.2 Spjaudyklės valymas / dezinfekavimas



Spjaudyklę ir burnos skalavimo puodelio laikiklis **A** ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdis **B** dezinfekuojami purškiamosiomis ir valomosiomis priemonėmis.

Spjaudyklę valykite ir dezinfekuokite specialiu valikliu. Jis išvalys ir spjaudyklės nutekamuosius kanalus.

#### DĖMESIO

**Įprastinės buitinės valymo priemonės putoja.**

Naudojant putojančias valymo priemones, putos ir vanduo patenka į sausą išsiurbimo sistemą. Taip gali būti sugadinta vakuuminė mašina.

- Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212].

Spjaudyklę prie vandens bloko pritvirtinta kaištiniu uždoriu ir nuodugniai valymui galima ją nuimti. Burnos skalavimo puodelio laikiklis **A** gali likti įkištas.

#### ⚠ ATSARGIAI

**Jei odontologinis blokas įjungtas, cirkuliacinio skalavimo ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisai gali būti įjungiami ir nuėmus spjaudyklę.**

Vanduo tekės ant grindų ir gali patekti į odontologinį bloką.

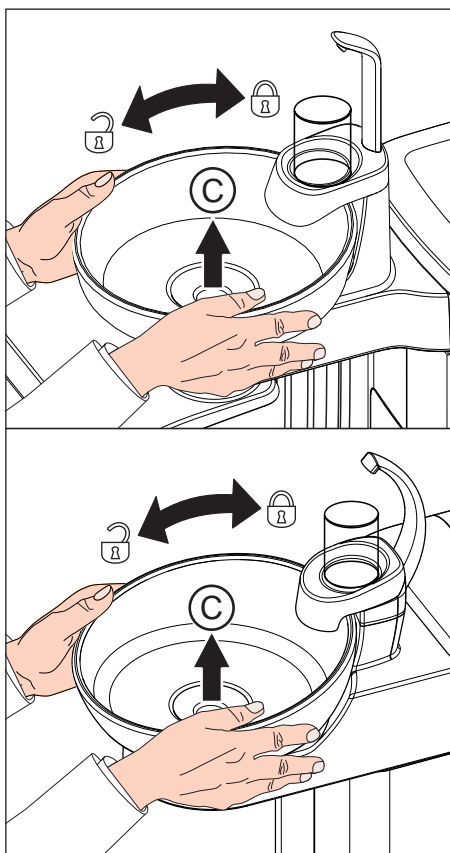
- Prieš nuimdami spjaudyklę, išjunkite odontologinį bloką tinklo jungikliu.

#### ⚠ ATSARGIAI

**Vandens bloke „Kompakt“ burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas gali būti įjungiamas ir nuėmus spjaudyklę.**

Vanduo tekės ant grindų ir gali patekti į odontologinį bloką.

- Nespauskite mygtuko *Burnos skalavimo puodelio pildymas*, kai yra nuimta spjaudyklė.



1. Išimkite aukso gaudyklę C.
2. Spjaudyklę laikykite abiem rankomis. Atlaisvinkite kaištinį uždori, pasukdami spjaudyklę prieš laikrodžio rodyklę.

Vandens bloko kaištinis uždoris užsandarintas gumine tarpine. Prieš pakartotinai įstatydami spjaudyklę, tarpinę sutepinkite. Kokį tepalą naudoti, žr. Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės [→ 258].

Vėl įstatydami atkreipkite dėmesį, kad kaištinis uždoris tinkamai užsifiksuotų.

Užfiksavus aukštesnioji spjaudyklės pusė turi būti po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu.

### 5.5.3 Spjaudyklės nutekamųjų kanalų valymas

Kai yra pasirenkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema spjaudyklės nutekamieji kanalai kartu nevalomi / nedezinfekuojami. Jei odontologiniame bloke yra šis pasirenkamas variantas, spjaudyklės nutekamuosius kanalus reikia valyti kartą per savaitę. Tam naudokite siurbiamiesiems kanalams skirtą priemonę.

#### DĖMESIO

##### Aprobuotos priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212]!

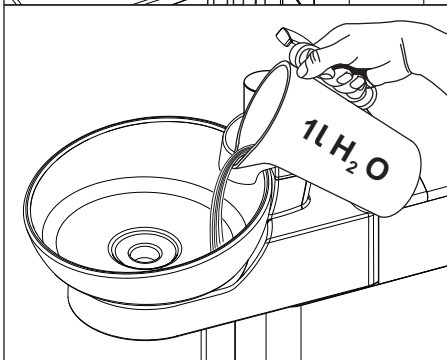
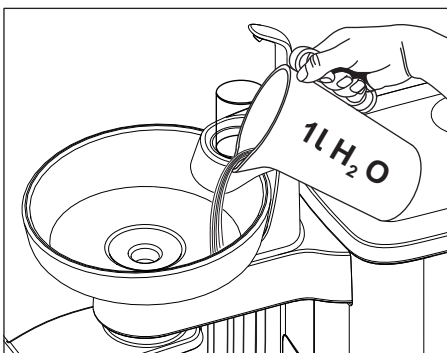
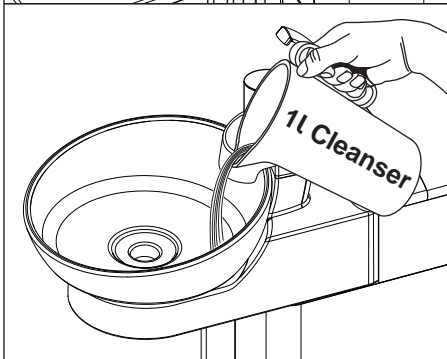
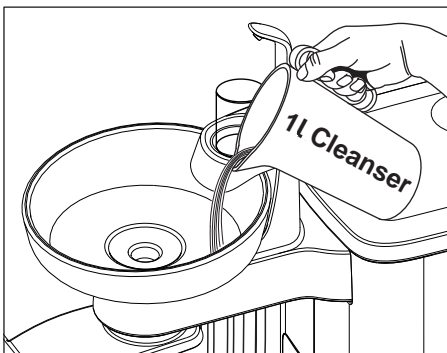
#### DĖMESIO

##### [prastinės buitinės valymo priemonės putoja.

Naudojant putojančias valymo priemones, putas ir vanduo patenka į sausą išsiurbimo sistemą. Taip gali būti sugadinta vakuuminė mašina.

- Naudokite tik „Dentsply Sirona“ aprobuotas priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemones, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212].

1. Įpilkite 1 litrą valymo tirpalo į atskirą indą pagal gamintojo duomenis ir gerai išmaišykite.



2. Įpilkite valymo tirpalą į spaudyklę ir palikite veikti. Atsižvelkite į gamintojo nurodytą valomojo tirpalo veikimo laiką.

3. Vėl išskalaukite valymo tirpalą. Įpilkite ne mažiau kaip 1 litrą vandens į spaudyklę.

### 5.5.4 Vandens kanalų dezinfekavimo priemonės pildymas

Vandens blokus „Komfort“ ir „Ambidextrous“ galima pasirinktinai įsigyti su dezinfekavimo įrenginiu. Įprastu režimu jis į vandenį, su kuriuo kontaktuoja pacientas (gydymui skirtas vanduo), automatiškai įšvirkščia vandens kanalų dezinfekavimo priemonės. Taip sumažinamas mikroorganizmų augimas ir mikroorganizmų kiekis vandenyje. Be to, vandens kanalams dezinfekuoti galima naudoti dezinfekavimo įrenginį, žr. „Sanavimas su dezinfekavimo įrenginiu“ [→ 286]. Jei naudojate odontologinį bloką be dezinfekavimo įrenginio, laikykitės nurodymų, pateiktų skyriuje „Terpių kokybė“ [→ 16]

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

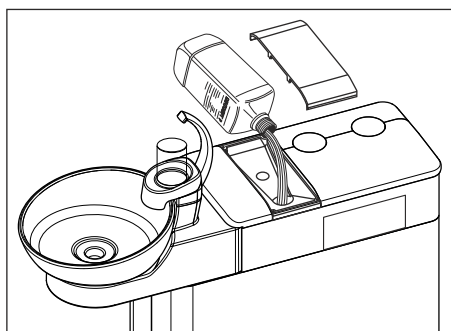
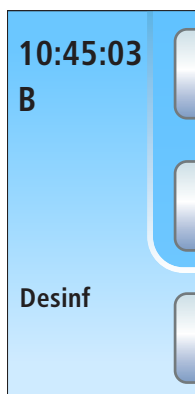
**Vandenyje gali daugintis mikroorganizmai.**

Šie mikroorganizmai gali kelti žalos sveikatai riziką.

- Jei odontologinis blokas yra su dezinfekavimo įrenginiu, niekada jo neekspluatuokite be vandens kanalų dezinfekavimo priemonės.

Jei vandens kanalų dezinfekavimo priemonės atsargos bake artėja prie pabaigos (< 300 ml), jutiklinio ekrano būsenos stulpelyje rodomas rodmuo „Desinf“. Gydymą galima tęsti. Kuo greičiau įpilkite priemonės.

Jei rodmuo „Desinf“ nerodomas, vandens kanalų dezinfekavimo priemonės pilti nereikia. Reguliariai papildant, odontologinis blokas atpažįsta per mažą priemonės vartojimą ir praneša apie klaidą. Žr. „Klaidų pranešimai“ [→ 306], kodas 14.



1. Atidarykite dezinfekavimo priemonės bako dangtį.
2. Įpilkite vandens kanalų dezinfekavimo priemonės. Atsargų bako tūris yra apie 1,3 litro. Jis yra pilnas, kai priemonės paviršius matomas prie pildymo piltuvo sietelio.

↳ Rodmuo „Desinf“ išjungiamas

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Vandens kanalų dezinfekavimo priemonė gali būti supainiota su siurbiamajai sistemai skirta valymo priemone.**

- Į vandens bloko dezinfekavimo priemonės baką **nepilkite** valymo priemonės, skirtos cheminiam siurbiamųjų žarnų valymui! Naudokite tik vandens kanalų dezinfekavimo priemonę, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212]!

#### DĖMESIO

Ilgai nenuvalomi neskietos vandens kanalų dezinfekavimo priemonės lašai gali pakeisti paviršių spalvą.

Užtiškusius lašus tuoj pat nuvalykite drėgna šluoste.

Kaip užsakyti vandens kanalų dezinfekavimo priemonių, žr. „Atsarginės dalys, odontologinės medžiagos.“ [→ 309].



## DĖMESIO

### **Aprobuotos priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės**

Naudokite tik „Dentsply Sirona“ leistą naudoti vandens kanalų dezinfekavimo priemonę, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212]!

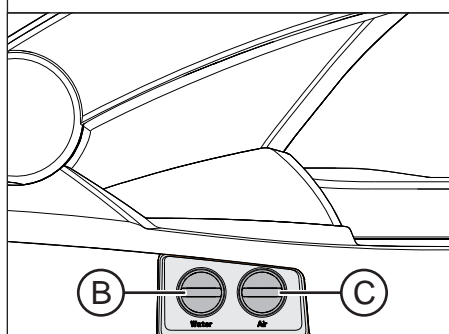
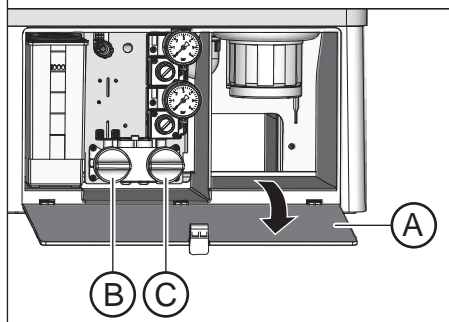
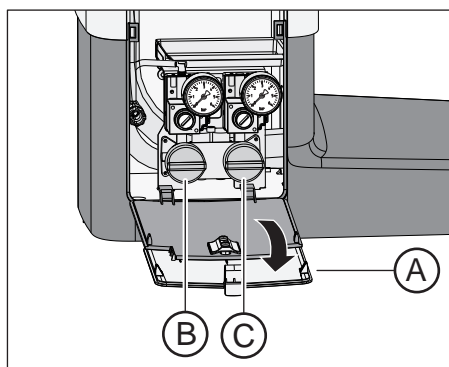
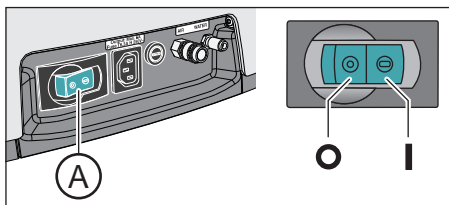
### 5.5.5 Vandens ir oro filtrų keitimas

Jei pastebite, kad pasikeitė priemonių srautas, turite patikrinti, ar pralaidus vandens ir oro filtrus. Jei reikia, filtrus turite pakeisti.

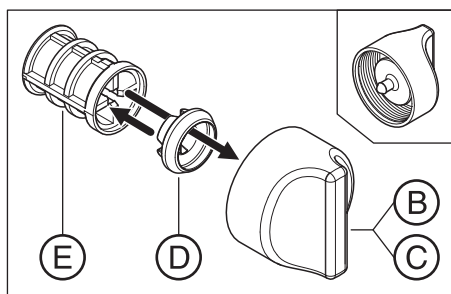
Odontologiniuose blokuose be pasirenkamo varianto „Ambidextrous“ vandens ir oro filtrai yra vandens bloke. Blokuose su pasirenkamu variantu „Ambidextrous“ filtrai yra kėdės pagrinde.

Kaip užsakyti filtrus, žr. „Atsarginės dalys, odontologinės medžiagos“ [→ 309].

1. Išjunkite odontologinį bloką tinklo jungikliu.  
⚡ Vandens ir oro tiekimas išjungtas.



2. Odontologiniuose blokuose be pasirenkamo varianto „Ambidextrous“: atidarykite vandens bloko techninės priežiūros dangtį A.  
Odontologiniuose blokuose su pasirenkamu variantu „Ambidextrous“: konvertuokite vandens bloką į dešinę pusę taip, kad būtų prieinami filtrai, žr. „Vandens bloko „Ambidextrous“ konvertavimas dešiniarankiams / kairiarankiams“ [→ 167].
3. Atidarant vandens filtrą, išteka vandens likutis. Todėl po filtru padėkite skystį gerai sugeriantį skudurėlį. Išsukite vandens filtro B ir (arba) oro filtro C srieginį dangtelį.
4. Patikrinkite filtrą ir, jei reikia, jį pakeiskite.



5. Vėl uždėkite formos sandariklį **D** ant filtro **E**. Tada juos abu įkiškite, kaip parodyta, į srieginį dangtelį **B, C**.  
↳ Filtras **E** užsifiksuoja srieginiame dangtelyje **B, C**.
6. Vėl įsukite srieginį (-ius) dangtelį (-ius) **B, C** į vandens bloką.

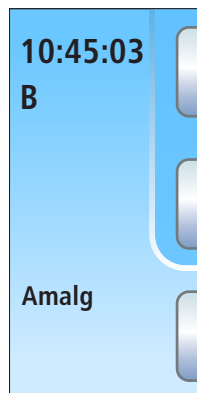
### 5.5.6 Amalgamos rotoriaus keitimas

Amalgamos rotoriuje atskiriami amalgamos likučiai ir kitos kietosios medžiagos centrifugavimo principu.

Jei „EasyPad“ rodmenyje arba jutiklinio ekrano būsenos stulpelyje rodomas rodmuo „Amalg“, amalgamos rotorius yra beveik pilnas ir jį reikia kuo greičiau pakeisti. Jei rotorius visiškai pilnas, suskamba papildomas garsinis signalas. Tada avariniu išjungikliu užtikrinama, kad odontologinį bloką būtų galima įjungti tik pakeitus rotorį.

Nepriklausomai nuo to, ar rodomas rodmuo „Amalg“, ar ne, **ne rečiau kaip kartą per metus** reikia pakeisti amalgamos rotorį.

Amalg



#### ⚠ ATSARGIAI

**Amalgamos likučiai neturi patekti į viešąją nuotekų sistemą.**

Amalgama yra gyvsidabrio junginys, kuris yra pavojingas vandenims.

- Neišpilkite amalgamos likučių į kriauklę.
- Surinkite amalgamos likučius, pvz., iš spjaudyklės aukso gaudyklės, į uždara indą su vandeniu. Amalgamos likučius šalinkite, keisdami amalgamos rotorį, supildami juos kartu į amalgamos rotorį.

#### ⚠ ATSARGIAI

**Amalgamos rotoriaus šalinimas**

Siunčiant atsarginį rotorį, pridedama pakuotė pripildytam amalgamos rotoriumi grąžinti.

Šalinamus rotorius perduokite tik sertifikuotai atliekų tvarkymo įmonei.

### Siurbiamosios sistemos valymas

Į amalgamos rotorį patenka sekreto, seilių ir kraujo su mikroorganizmais. Prieš keisdami amalgamos rotorį, išvalykite siurbiamąją sistemą.

Jei odontologiniame bloke yra pasirenkama siurbiamųjų žarnų cheminio valymo sistema, žr. „Siurbiamųjų žarnų valymas“ [→ 243], jei jos nėra, žr. „Siurbiamosios sistemos valymas per adapterius spjaudyklėje arba išorinį baką“ [→ 250].

### Amalgamos rotoriaus išmontavimas ir šalinimas

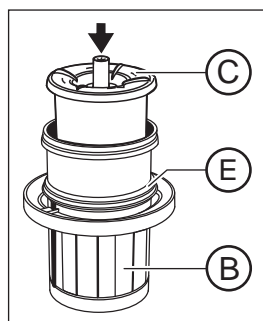
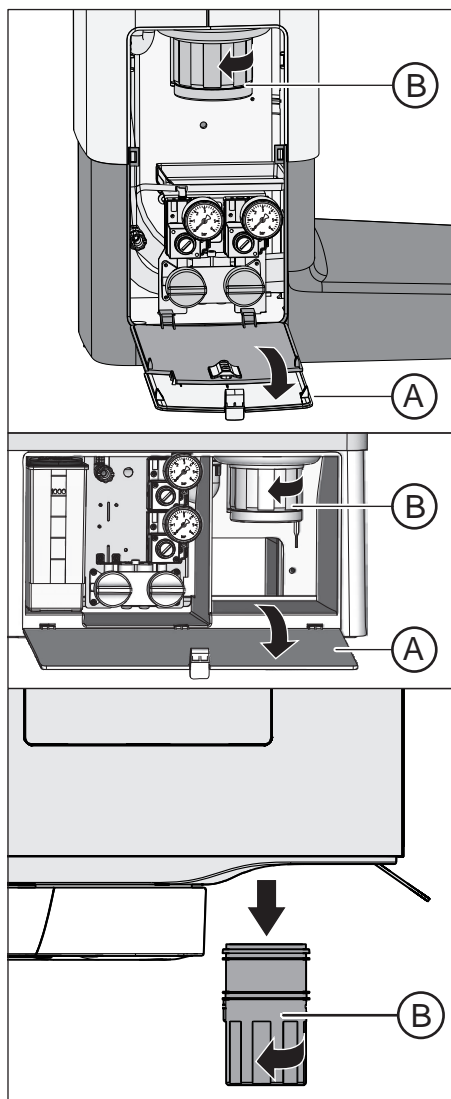
#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Atlikdami toliau nurodytus darbus, mūvėkite apsaugines pirštines



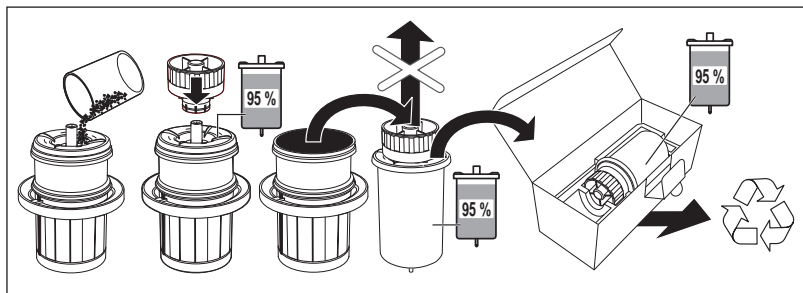
Vandens blokuose „Kompakt“ ir „Komfort“ amalgamos rotorius išmontuojamas ir įmontuojamas per vandens bloko techninės priežiūros dangtį.

Vandens bloke „Ambidextrous“ amalgamos rotorius išimamas iš apačios.



✓ Odontologinis blokas yra įjungtas.

1. Vandens bloke „Kompakt“ arba „Komfort“: atidarykite dangtį **A** vandens bloko cokolyje.
2. Atblokuokite kaištinį uždorį, pasukdami apatinę amalgamos skirtuvo dalį **B** prieš laikrodžio rodyklę. Nuimkite apatinę amalgamos skirtuvo dalį su joje esančiu amalgamos rotoriumi.  
↳ Jutikliniame ekrane rodomas pranešimas „Amalg“ ir suskamba garsinis signalas.



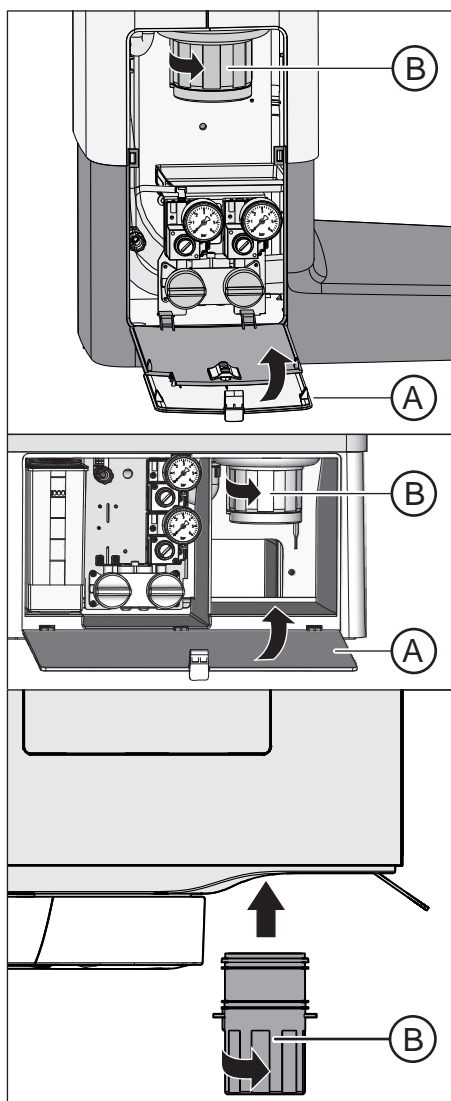
3. Pašalinkite visus surinktus amalgamos likučius iš spjaudyklės ir iš siurbiamųjų žarnų amalgamos rotoriuje, žr. „Aukso gaudyklės valymas“ [→ 256] ir „Centrinio siurbiamosios sistemos sietelio ištuštinimas“ [→ 254]. Įpilkite amalgamos likučius į amalgamos rotorių.
4. Apatinę amalgamos skirtuvo dalį laikykite vertikaliai. Uždėkite transportavimo dangtį ant amalgamos rotoriaus.  
↳ Transportavimo dangtis užsifiksuoja. Nenuimkite vėl uždaryto transportavimo dangčio!
5. Išimkite amalgamos rotorių su transportavimo dangčiu iš apatinės amalgamos skirtuvo dalies.
6. Įdėkite indą į specialią pakuotę ir siųskite mums arba perduokite sertifikuotai atliekų tvarkymo įmonei.

### Amalgamos rotoriaus montavimas

Naudokite tik „Dentsply Sirona“ originalius priedus. Niekada nenaudokite naudoto arba perdirbto amalgamos rotoriaus.

Kaip užsakyti amalgamos rotorių, žr. „Atsarginės dalys, odontologinės medžiagos“ [→ 309].

1. Sutepkite sandarinamąjį žiedą **E** prie apatinės amalgamos skirtuvo dalies. Tepalai, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212].
2. Įdėkite naują amalgamos rotorių **C** į apatinę amalgamos skirtuvo dalį **B**.



3. Apatinę amalgamos skirtuvo dalį **B** laikykite taip, kad kaištinio uždorio fiksuatoriai būtų įstrižai vandens bloko. Įsukite apatinę amalgamos skirtuvo dalį **B** laikrodžio kryptimi amalgamos skirtuve.

#### DĖMESIO

##### Pranešimas „Amalgamos skirtuvas“

Jei įstačius amalgamos rotorių „EasyPad“ rodmenyje arba jutikliniame ekrane rodomas pranešimas „Amalg“ ir išlieka garsinis signalas, apatinė amalgamos skirtuvo dalis užfiksuota netinkamai.

4. Vandens bloke „Kompakt“ arba „Komfort“: uždarykite dangtį **A**.
5. Vokietijoje: amalgamos rotoriaus pakeitimą patvirtinkite amalgamos skirtuvo D3181 II darbo žurnale.  
Visame pasaulyje: pildykite dokumentus pagal nacionalinius reikalavimus.

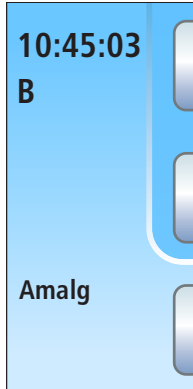
#### Amalgamos skirtuvo darbo žurnalas

Vokietijoje naudotojas pagal įstatymus privalo pildyti amalgamos skirtuvo darbo žurnalą. Jis pristatomas kartu su odontologiniu bloku. Atsižvelkite į naudojimo instrukcijoje aprašytas naudotojo pareigas:

- Patvirtinkite dokumentuose amalgamos rotoriaus keitimą.
- Kartą per metus patikrinkite amalgamos skirtuvo veikimą, žr. „Amalgamos skirtuvo signalizacijos sistemos patikrinimas“ [→ 267].
- Kas 5 metus paveskite atlikti patikrą.

### 5.5.7 Amalgamos skirtuvo signalizacijos sistemos patikrinimas

Amalg



Elektroninis valdiklis kontroliuoja amalgamos skirtuvą. Jis atpažįsta mechaninį blokavimą ir pavaros variklio gedimą. Klaida parodoma rodmeniu „Amalg“ vartotojo sąsajoje ir garsiniu signalu.

Šios signalizacijos sistemos veikimą reikia tikrinti **kartą per metus**.

Jei klaida rodoma reguliariai, informuokite savo techninės priežiūros specialistą.

Vokietijoje: patvirtinkite testo atlikimą amalgamos skirtuvo darbo žurnale skyriuje „Rodmenų ir signalizacijos sistemų veikimo tikrinimas“.

#### Signalizacijos sistemos tikrinimas „EasyPad“

✓ Visi instrumentai yra padėti.

1. Palaikykite paspaudę (> 2 s) funkcinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

↳ Iškviečiamas valdymo kontekstas *Sąranka*. „EasyPad“ rodmenyje rodomas pirmas parinkimo kontekstas *Laikas*.

2. Vėl palaikykite paspaudę (> 2 s) funkcinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

↳ Iškviečiamas valdymo kontekstas *Techninė priežiūra*. „EasyPad“ rodmenyje rodoma odontologinio bloko programinės aparatinės įrangos versija (pavyzdys gretimame paveikslėlyje).

3. Trumpai (< 2 s) kelis kartus paspauskite funkcinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka), kol bus rodomas parinkimo židinytis „Amalg“.

4. Patikrinkite signalizacijos sistemą. Ilgai palaikykite paspaudę 1 arba 3 funkcinį mygtuką.

↳ Signalizacijos sistema veikia tinkamai, jei 1 arba 3 funkcinio mygtuko spaudimo metu skamba garsinis signalas.

Informuokite savo techninės priežiūros specialistą, jei garsinis signalas nesuskamba arba neparodomas rodmuo „Amalg“.

Paspauskite mygtuką *Kairinė eiga / naudotojo profilis*, norėdami išjungti valdymo kontekstą *Techninės priežiūra*.



10.45



10.100

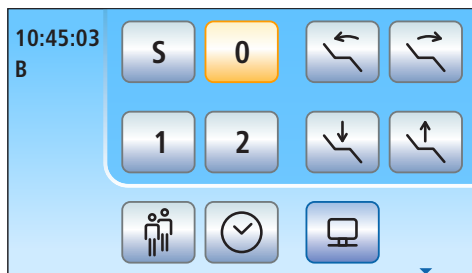


Amalg



### Signalizacijos sistemos tikrinimas „EasyTouch“

- ✓ Visi instrumentai yra padėti. Jutikliniame ekrane rodomas Pradinis dialogas.



1. Paspauskite fiksuotą mygtuką *Papildomas dialogas*.



- ↳ Rodomas papildomas dialogas *Pradžia*.



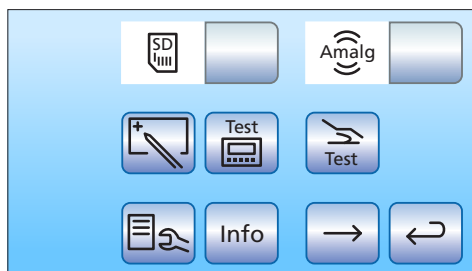
2. Palaikykite paspaudę (> 2 s) mygtuką „Setup“.



- ↳ Rodomas *sąrankos dialogas*.



3. Sąrankos dialoge palaikykite paspaudę (> 2 s) mygtuką *Techninė priežiūra*.



- ↳ Rodomas techninės priežiūros dialogas.



4. Patikrinkite signalizacijos sistemą. Ilgai palaikykite paspaudę mygtuką „Amalg“.
- ↳ Signalizacijos sistema veikia tinkamai, jei spaudžiant mygtuką „Amalg“ skamba garsinis signalas.

Informuokite techninės priežiūros specialistą, jei garsinis signalas nesuskambės.





Norėdami išjungti techninės priežiūros dialogą, paspauskite mygtuką *Atgal*.

### 5.5.8 Nuosėdų indo ištuštinimas

Nuosėdų inde, veikiant sunkio jėgai, greta kitų kietųjų medžiagų atskiriama ir didelė dalis amalgamos likučių.

Periodiškai ištuštinkite nuosėdų indą, atsižvelgdami į savo darbo būdą, bet ne rečiau kaip kas 4 savaites.

Nuosėdų indas yra tik tada, kai nėra amalgamos skirtuvo, šlapiojo išsiurbimo sistemos ir čiurkšlinio oro siurblio.

#### Siurbiamosios sistemos valymas

Į nuosėdų indą patenka sekreto, seilių ir kraujo su mikroorganizmais. Todėl, prieš išmontuodami nuosėdų indą, atlikite siurbiamosios sistemos valymą.

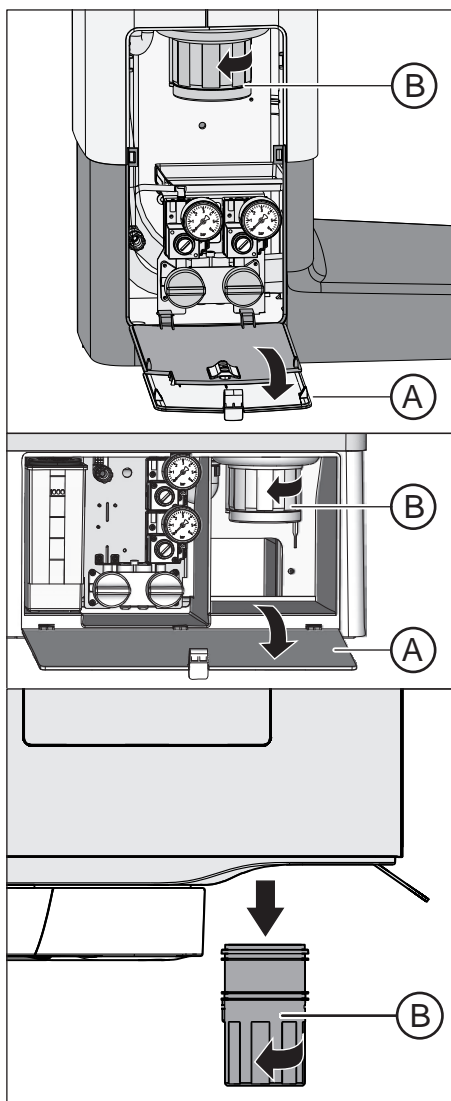
Jei odontologiniame bloke yra pasirenkama siurbiamųjų žarnų cheminio valymo sistema, žr. „Siurbiamųjų žarnų valymas“ [→ 243], jei jos nėra, žr. „Siurbiamosios sistemos valymas per adapterius spjaudyklėje arba išorinį baką“ [→ 250].

#### Nuosėdų indo išmontavimas ir ištuštinimas

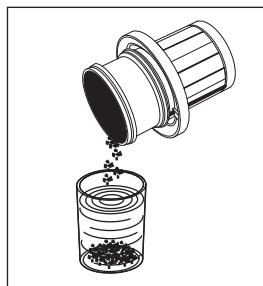


#### **[SPĖJIMAS]**

Atlikdami toliau nurodytus darbus, mūvėkite apsaugines pirštines

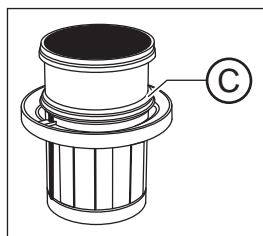


1. Atidarykite dangtį **A** vandens bloko cokolyje.
2. Atblokuokite kaištinį uždorį, pasukdami nuosėdų indą **B** prieš laikrodžio rodyklę.

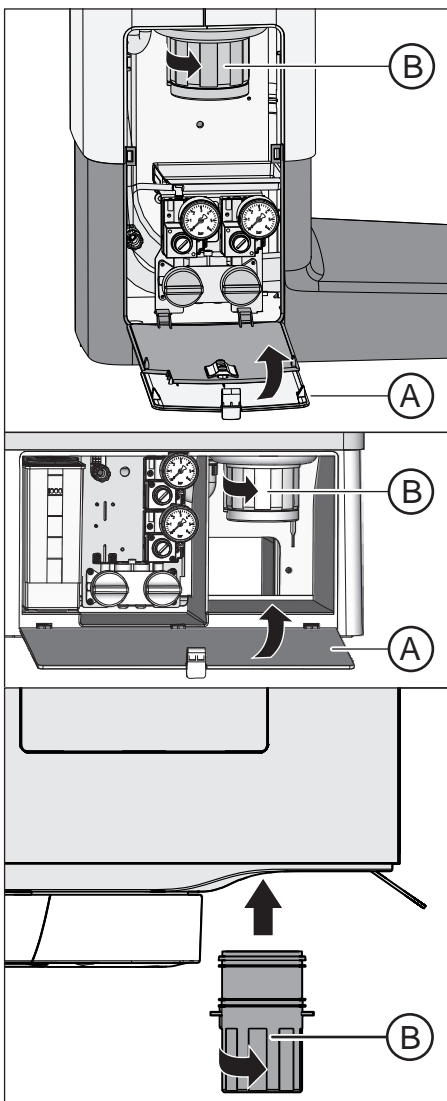


3. Išpilkite perteklinį vandenį iš nuosėdų indo ir surinkite amalgamos likučius. Šalinkite juos pagal reikalavimus kartu su surinktais iš spjaudyklės ir centrinio siurbiamosios sistemos sietelio amalgamos likučiais, žr. „Aukso gaudyklės valymas“ [→ 256] ir „Centrinio siurbiamosios sistemos sietelio ištuštinimas“ [→ 254]. Atliekas perduokite sertifikuotai atliekų tvarkymo įmonei.

#### Nuosėdų indo montavimas



1. Sutepkite nuosėdų indo sandarinamąjį žiedą **C**. Tepalai, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212].



2. Nuosėdų indą **B** laikykite taip, kad kaištinio uždorio fiksatoriai būtų įstrižai vandens bloko. Įsukite nuosėdų indą **B** laikrodžio rodyklės kryptimi.  
☞ Nuosėdų indas yra užfiksuotas.
3. Uždarykite dangtį **A**.

### 5.5.9 Šlapiojo išsiurbimo sistemos filtro įdėklo valymas

Kai yra šlapiojo išsiurbimo sistema, vandens bloke nėra separavimo automatikos ir amalgamos skirtuvo arba nuosėdų indo ir čiurkšlinio oro siurblio. Oro ir vandens separavimas bei amalgamos atskyrimas vyksta centralizuotai.

Kad iki centrinio separavimo bloko nepatektų didesnių kietųjų medžiagų, siurbiamojoje vandens bloko linijoje yra filtras. Sumažėjus siurbimo galiai reikia išvalyti filtro įdėklą.



#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Atlikdami toliau nurodytus darbus, mūvėkite apsaugines pirštines

#### Siurbiamosios sistemos valymas

Prieš valant šlapiojo išsiurbimo sistemos filtro įdėklą, reikia išvalyti siurbiamąją sistemą.

Jei odontologiniame bloke yra pasirenkama siurbiamųjų žarnų cheminio valymo sistema, žr. „Siurbiamųjų žarnų valymas“ [→ 243], jei jos nėra, žr. „Siurbiamosios sistemos valymas per adapterius spaudyklėje arba išorinį baką“ [→ 250].

#### Likusio vandens visiškas išsiurbimas, filtro įdėklo išėmimas ir valymas

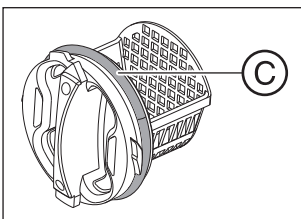
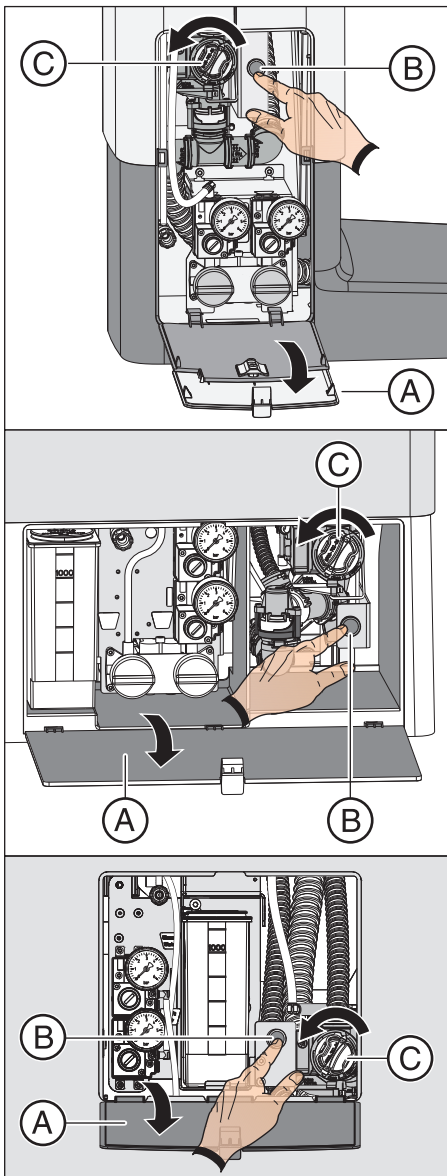
Kol odontologinis blokas įjungtas, dėl techninių priežasčių siurbiamojoje linijoje lieka nedidelis kiekis vandens. Kad būtų galima valyti filtro įdėklą, pirmiausia reikia visiškai išsiurbti vandenį. Kitaip, Jums atidarius filtro korpusą, iš uždorio ištekęs likęs vanduo.

#### DĖMESIO

**Atidarius filtro korpusą draudžiama įjungti cirkuliacinį skalavimo ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisus.**

Jei filtro korpusas atidarytas, išsiverš vanduo.

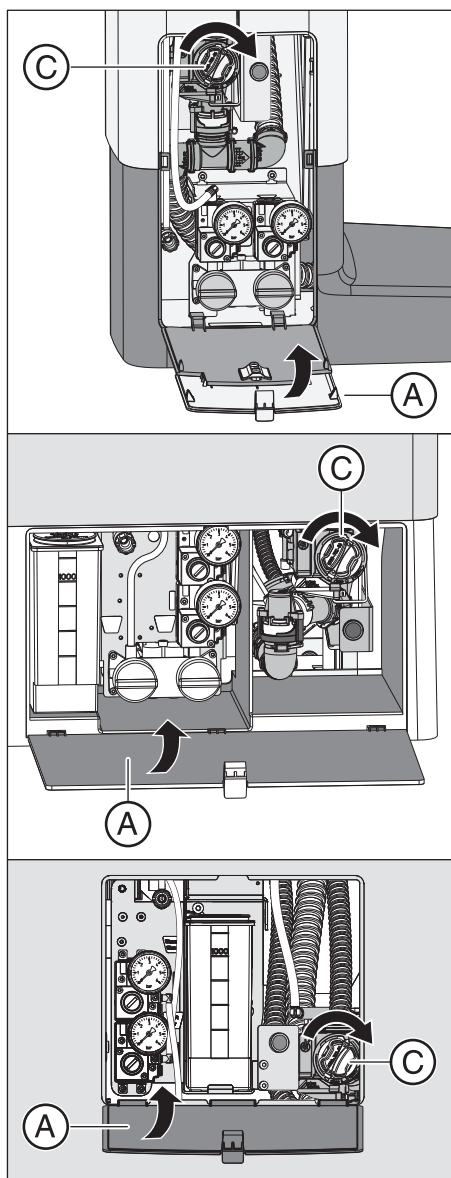
- Kol filtro korpusas atidarytas, neįjunkite cirkuliacinio skalavimo ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisų.



1. Atidarykite dangtį **A** vandens bloko cokolyje.
2. Leiskite visiškai išsiurbti likusį vandenį. Paspauskite šlapiojo išsiurbimo sistemos mygtuką **B**.  
↳ Šliurpimo garsas rodo, kad vandens blokas visiškai ištuštintas.
3. Atblokuokite filtro įdėklą **C** kaištinį uždorį. Išsukite jį iš šlapiojo išsiurbimo sistemos filtro korpuso, sukdami prieš laikrodžio rodyklę.

4. Šalinkite amalgamos likučius iš filtro įdėklą pagal reikalavimus kartu su surinktais iš spjaudyklės ir siurbiamųjų žarnų amalgamos likučiais. Po to išvalykite filtro įdėklą po tekančiu vandeniu kriauklėje (ne spjaudyklėje!).

5. Suteptkite filtro įdėklą sandarinamąjį žiedą **C**. Tepalai, žr. „Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės“ [→ 212].



6. Vėl įdėkite filtro įdėklą į filtro korpusą. Įsukite filtro įdėklą C laikrodžio rodyklės kryptimi.

7. Uždarykite dangtį A.

👉 Odontologinis blokas vėl yra paruoštas naudoti.

### 5.5.10 Čiurkšlinio oro siurblio surenkamojo indo ištuštinimas

Čiurkšlinis oro siurblys („Air Venturi“) yra pasirenkamas variantas vandens blokui „Kompakt“.

Čiurkšlinis oro siurblys yra tik tada, kai nėra amalgamos skirtuvo, nuosėdų indo ir šlapiojo išsiurbimo sistemos.

Čiurkšliniame oro siurblyje suslėgtas oras juda per „Venturi“ purkštuką. Susidariusi srovė naudojama išsiurbimui.

Čiurkšlinio oro siurblio surenkamajame inde, veikiant sunkio jėgai, greta kitų kietųjų medžiagų atskiriama ir didelė dalis amalgamos likučių

Periodiškai ištuštinkite čiurkšlinio oro siurblio surenkamąjį indą, atsižvelgdami į savo darbo būdą, bet ne rečiau kaip kartą per savaitę.

#### Siurbiamosios sistemos valymas

Į čiurkšlinį oro siurbį patenka sekreto, seilių ir kraujo su mikroorganizmais. Todėl, prieš išmontuodami čiurkšlinio oro siurblio surenkamąjį indą, atlikite siurbiamosios sistemos valymą.

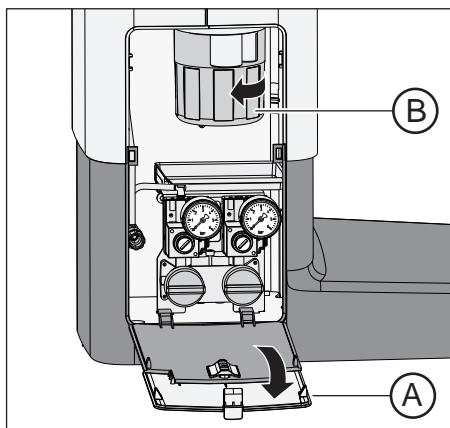
Jei odontologiniame bloke yra pasirenkama siurbiamųjų žarnų cheminio valymo sistema, žr. „Siurbiamųjų žarnų valymas“ [→ 243], jei jos nėra, žr. „Siurbiamosios sistemos valymas per adapterius spaudyklėje arba išorinį baką“ [→ 250].

#### Čiurkšlinio oro siurblio surenkamojo indo išmontavimas ir ištuštinimas

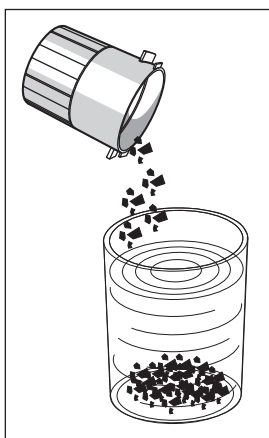


#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Atlikdami toliau nurodytus darbus, mūvėkite apsaugines pirštines

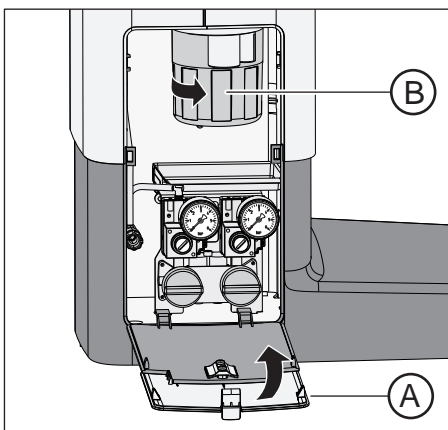


1. Atidarykite dangtį **A** vandens bloko cokolyje.
2. Atblokuokite kaištinį uždorį, sukdami surenkamąjį indą **B** prieš laikrodžio rodyklę.



3. Išpilkite perteklinį vandenį iš indo ir surinkite amalgamos likučius. Šalinkite juos pagal reikalavimus kartu su surinktais iš spjaudyklės ir centrinio siurbiamosios sistemos sietelio amalgamos likučiais, žr. „Aukso gaudyklės valymas“ [→ 256] ir „Centrinio siurbiamosios sistemos sietelio ištuštinimas“ [→ 254]. Atliekas perduokiet sertifikuotai atliekų tvarkymo įmonei.

### Čiurkšlinio oro siurblio surenkamojo indo montavimas



1. Surenkamąjį indą **B** laikykite taip, kad kaištinio uždorio fikсаторiai būtų įstrižai vandens bloko. Įsukite surekamąjį indą **B** laikrodžio rodyklės kryptimi.  
↳ Surenkamasis indas yra užfikсuotas.
2. Uždarykite dangtį **A**.



3. Ne trumpiau kaip vienai minūtei įjunkite spjaudyklės cirkuliacinį skalavimą.



## 5.6 Sanavimas

Sanavimu efektyviai užkertamas kelias mikroorganizmų veisimuisi vandens kanaluose.

### **Sanavimas su švaraus vandens buteliu bloke „Intego“**

Praplovimo ir sanavimo funkcijos bei švaraus vandens butelis yra pasirenkamas vandens blokams „Kompakt“ ir „Ambidextrous“. Vandens kanalų sanavimui reikalingi abu pasirenkami variantai.

Jei vandens bloke „Kompakt“ arba „Ambidextrous“ yra pasirinktiniai praplovimo ir sanavimo priedai, bet nėra švaraus vandens butelio, sanavimo funkciją galima parinkti „EasyPad“, bet ji tada neveiks. Be švaraus vandens butelio galima naudoti tik praplovimo funkciją.

### **Sanavimas bloke „Intego Pro“**

Bloke „Intego Pro“ vandens kanalų sanavimas įmanomas tik, kai jame yra vandens blokas „Komfort“ arba „Ambidextrous“ su integruotu vandens dezinfekavimo įrenginiu. Autonominio vandens tiekimo sistemą taip pat galima naudoti tik, kai yra dezinfekavimo įrenginys.

Ekspluatuojant viešojo geriamojo vandens tinklo ir autonominio vandens tiekimo režimu, rodomi sanavimo dialogai „EasyPad“ ir „EasyTouch“.

Atsižvelkite ir į informaciją skirsnyje „Autonominis vandens tiekimas“ [→ 159].

### 5.6.1 Sanavimas su švaraus vandens buteliu

Jei vandens blokas „Kompakt“ arba „Ambidextrous“ yra su švaraus vandens buteliu, sanavimą, t. y. gydymui skirtą vandens kanalų dezinfekavimą, reikia atlikti rankiniu būdu. Atliekant sanavimą nustatytu procesu pradžioje ištuštinamas gydymui skirtas vanduo, tada į gydymui skirtą vandens kanalą įpilama neskiesta vandens kanalų dezinfekavimo priemonė ir pabaigoje vėl praplaunama. Sanavimas trunka ne trumpiau kaip 24 valandas, bet ne ilgiau kaip 3 paras.

Sanavimą rankiniu būdu reikia atlikti:

- reguliariai kas 4 savaites,
- po ilgesnio nenaudojimo (> vieną savaitę),
- kai mikroorganizmų skaičius yra didesnis nei 100 mikroorganizmų mililitre, žr. „Mikrobiologinė vandens kontrolė“ [→ 212].

#### DĖMESIO

**Papildomus prietaisus, prijungiamus prie išorinių prietaisų jungties, draudžiama sanuoti kartu su odontologiniu bloku.**

Papildomi prietaisai gali būti sugadinti. Papildomuose prietaisuose gali likti vandens kanalų dezinfekavimo priemonės likučių.

- Prieš sanavimą atskirkite papildomus prietaisus nuo odontologinio bloko.

#### Paruošimas

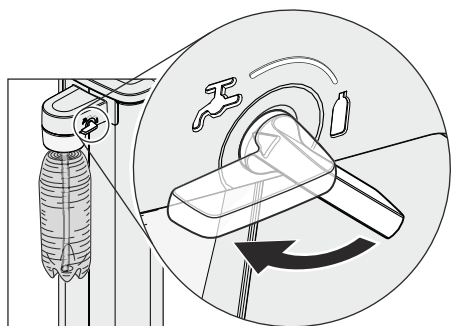
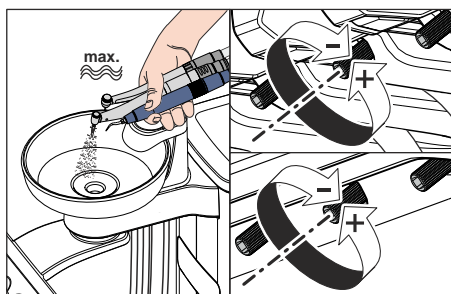
Prieš pradėdant sanavimą, reikia atlikti toliau nurodytus paruošiamuosius darbus.

1. Visoms grąžtų pavaroms ir dantų akmenų šalinimo prietaisui nustatykite didžiausią vandens debitą. Vandens regulatoriai po instrumentų dėtuve turi būti atsukti prieš laikrodžio rodyklę.

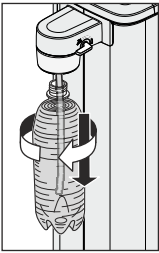
#### SVARBU

**Vandens tekėjimo į instrumentus odontologinis blokas netikrina.**

- Įsitikinkite, ar veikiančiuose su vandeniu instrumentuose nustatytas didžiausias vandens debitas.



2. Padėkite visus instrumentus ir siurbiamąsias žarnas.
3. Nuo spaudyklės **nenuimkite** burnos skalavimo puodelio laikiklio. Tuščią  $\geq 200$  ml tūrio puodelį pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu, kad nepasikeistų spalva dėl vandens kanalų dezinfekavimo priemonės.
4. Jei vandens bloke „Kompakt“ yra perjungimo į viešojo geriamojo vandens tinklo režimą funkcija, sanavimui ją reikia perjungti į autonominio vandens tiekimo per švaraus vandens butelį režimą. Sukite svirtį laikrodžio rodyklės kryptimi iki butelio simbolio. Daugiau informacijos pateikta skirsnyje „Vandens tiekimas „Intego““ [→ 160].



5. Išsukite švaraus vandens butelį iš laikiklio prie vandens bloko ir visiškai ištuštinkite švaraus vandens butelį.
6. Į švaraus vandens butelį įpilkite apie 0,4–0,5 litro neskiestos vandens kanalų dezinfekavimo priemonės.
7. Įstatykite žarną į švaraus vandens butelį ir vėl įsukite jį į laikiklį.

#### 5.6.1.1 Sanavimas „EasyPad“

##### Valdymo konteksto „Sanavimas“ iškvietimas

- ✓ Visi instrumentai yra padėti.

1. Paspauskite fiksuotą mygtuką „Endo“ / „Purge“ (endodontija / praplovimas).

➤ „EasyPad“ rodmenyje rodomas valdymo kontekstas „Purge“.

2. Paspauskite 3 parankinį mygtuką.

➤ Rodomas valdymo kontekstas *Sanavimas*.

3. Paspauskite parankinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

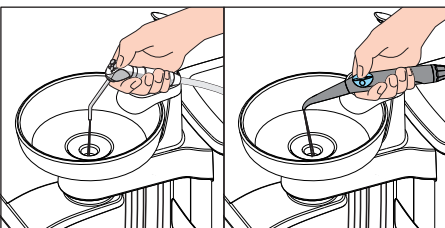
➤ „EasyPad“ rodmenyje šalia „dES“ teksto rodomas cirkuliuojantis elementas. Įjungiamas burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas ir į jį prileidžiama vandens kanalų dezinfekavimo priemonė.

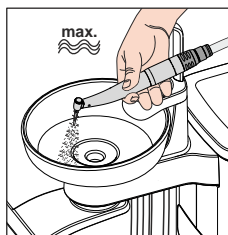
##### Vandens kanalų dezinfekavimo priemonės paleidimas į vandens kanalus

Instrumentų žarnų, „Sprayvit E“ žarnų ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso vandens kanalai pripildomi neskiesta vandens kanalų dezinfekavimo priemone.

- ✓ Burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas automatiškai praplaunamas vandens kanalų dezinfekavimo priemone.

1. Odontologo ir asistento modulio 3 kanalų purkštuvą laikykite virš spjaudyklės arba vandens nepraleidžiančio, pakankamos talpos indo ir ne trumpiau kaip 15 sekundžių spauskite vandens tiekimo mygtuką.





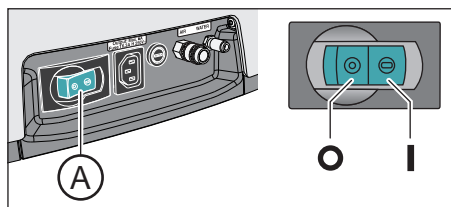
2. Įmkite po vieną instrumentą ir laikykite jį virš spaudyklės arba vandens nepraleidžiančio, pakankamos talpos indo. Odontologo modulis „CS“: instrumentų pasukamąjį laikiklį nustatykite į darbinę padėtį.
3. Trumpai paspauskite kojinio jungiklio pedalą.
  - ✎ Išimtas instrumentas apie 15 sekundžių praplaunamas vandens kanalų dezinfekavimo priemone. Praplovimo procesas sustabdomas automatiškai.
4. Po to instrumentą padėkite atgal į dėtuve.
5. Šiuos veiksmus pakartokite su visais kitais instrumentais.

### DĖMESIO

Ilgai nenuvalomi neskiestos vandens kanalų dezinfekavimo priemonės lašai gali pakeisti paviršių spalvą.  
Užtiškusius lašus tuoj pat nuvalykite drėgna šluoste.

### Palikimas veikti 24 valandoms

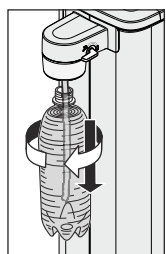
Kad būtų galima efektyviai įveikti mikroorganizmus, vandens kanalų dezinfekavimo priemonę reikia palikti veikti ne trumpiau kaip 24 valandas, bet ne ilgiau kaip 3 paras (maksimalus sanavimo laikas).



1. Odontologinį bloką išjunkite tinklo jungikliu **A**, esančiu prie kėdės pagrindo. Užtikrinkite, kad odontologinis blokas liktų išjungtas ne trumpiau kaip 24 valandas, bet ne ilgiau kaip 3 paras (maksimalus sanavimo laikas).
2. Ištuštinkite burnos skalavimo puodelį ir tuščią puodelį vėl pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu.
  - Po 24 valandų (iki 3 dienų) sanavimo laiko vėl įjunkite odontologinį bloką.

### Vandens pylimas į švaraus vandens butelį

✓ „EasyPad“ rodomas rodmuo *Vandens įpylimas*.

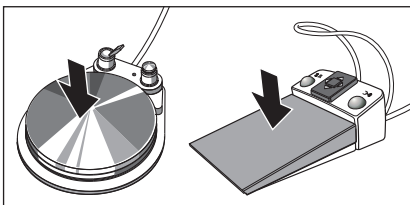
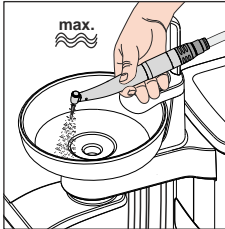
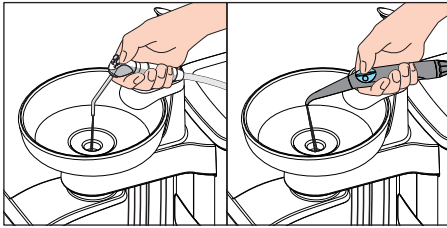


1. Išsukite švaraus vandens butelį iš laikiklio prie vandens bloko, sukdami prieš laikrodžio rodyklę, ir ištuštinkite švaraus vandens butelį.
2. Sumaišykite maisto produktų kokybę atitinkantį vandenį (< 100 kolonijas sudarančių vienetų / ml) su vandens kanalų dezinfekavimo priemone santykiu 100:1 (1 litras vandens, 10 ml priemonės) ir įpilkite į švaraus vandens butelį. Butelio tūris yra apie 1,3 litro.
3. Įkiškite žarną į švaraus vandens butelį ir, sukdami butelį laikrodžio rodyklės kryptimi, vėl įsukite jį į laikiklį.
4. Paspauskite parankinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

✎ „EasyPad“ rodmenyje šalia „AqU“ teksto rodomas cirkuliuojantis elementas. Įjungiamas burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas ir dabar praplaunamas vandeniu.

### Vandens kanalų praplovimas vandeniu

Vandens kanalų dezinfekavimo priemonė vandeniu išplaunama iš „„Sprayit E““ žarnų, instrumentų žarnų ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso.



- ✓ Burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas automatiškai praplaunamas vandeniu.

1. 3 kanalų purkštuvą laikykite virš spaudyklės arba vandens nepraleidžiančio, pakankamos talpos indo ir ne trumpiau kaip 15 sekundžių spauskite vandens tiekimo mygtuką.
2. Imkite po vieną instrumentą ir laikykite jį virš spaudyklės arba vandens nepraleidžiančio, pakankamos talpos indo. Odontologo modulis „CS“: instrumentų pasukamąjį laikiklį nustatykite į darbinę padėtį.
3. Trumpai paspauskite kojinių jungiklio pedalą.
  - ↳ Išimtas instrumentas apie 15 sekundžių praplaunamas vandeniu. Praplovimo procesas sustabdomas automatiškai.
4. Po to instrumentą padėkite atgal į dėtuve.
5. Šiuos veiksmus pakartokite su visais kitais instrumentais.
6. Praplovę paskutinį instrumentą, paspauskite parankinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).
  - ↳ „EasyPad“ rodmenyje rodomas laikas.
7. Ištuštinkite burnos skalavimo puodelį ir tuščią puodelį vėl pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu.
- ↳ Sanavimas baigtas. Odontologinis blokas vėl yra paruoštas naudoti.

#### Instrumentų praplovimo nutraukimas

- Norėdami nutraukti instrumento praplovimą, paspauskite pedalą. Jei instrumentas nepadedamas atgal į dėtuve, praplovimą galima tęsti iš naujo paspaudus pedalą.

#### Sanavimo proceso nutraukimas

Sanavimą galima nutraukti, pvz., kai odontologinį bloką reikia skubiai įjungti nepraejus 24 valandoms.

- ✓ Sanavimas pradėtas.
- Paspauskite mygtuką *Kairinė eiga / naudotojo profilis*.
  - ↳ Sanavimo procesas nutraukiamas. Jei į vandens kanalų dezinfekavimo priemonės, juos pirmiausia reikia praplauti vandeniu. Rodomas rodmuo *Vandens įpylimas*, žr. „Vandens pylimas į švaraus vandens butelį“ (aukščiau).

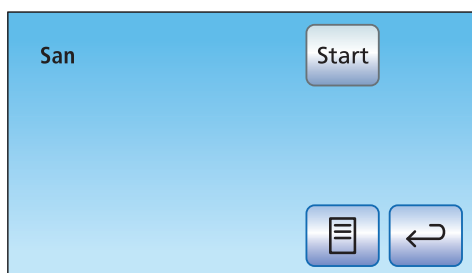
#### Siurbiamųjų žarnų valymas

Po sanavimo su švaraus vandens buteliu reikia cheminėmis priemonėmis išvalyti ir siurbiamąsias žarnas, žr. „Siurbiamosios sistemos valymas per valymo adapterį spaudyklėje arba išorinį baką“ [→ 250].

### 5.6.1.2 Sanavimas per „EasyTouch“

#### Dialogo „Sanavimas“ iškvietimas per jutiklinį ekraną

- ✓ Visi instrumentai yra padėti.
- ✓ Jutikliniame ekrane rodomas *Pradinis dialogas*.
- 1. Paspauskite fiksuotą mygtuką *Papildomas dialogas*.
  - ↳ Įjungiamas papildomas dialogas *Pradžia*.
- 2. Palieskite mygtuką „San“ (sanavimas).

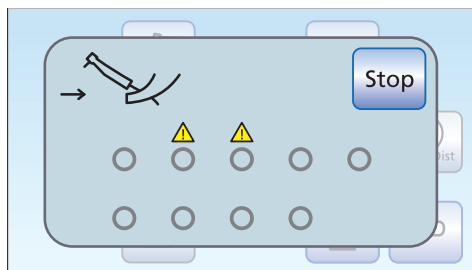


↳ Jutikliniame ekrane bus rodomas dialogas *Sanavimas*.

#### Klaidos pranešimas: instrumentų padėjimas

Jei pradėjus sanavimą rodomas rodmuo *Instrumentų padėjimas*, odontologinis blokas atpažino, kad ne visi instrumentai yra padėti.

- Patikrinkite instrumentus, kurie jutikliniame ekrane pažymėti įspėjamuoju trikampi.
- ↳ Kai visi instrumentai padėti, pranešimas išnyksta.



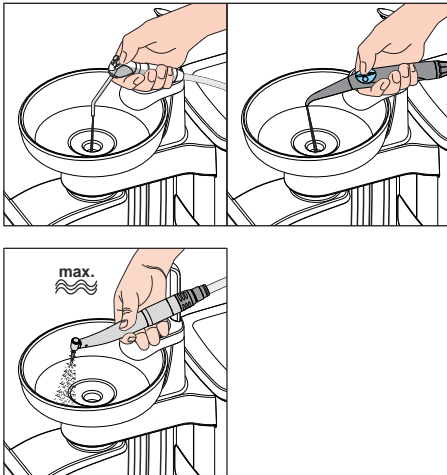
#### Sanavimo įjungimas

- Palieskite mygtuką „Start“ (pradžia).
  - ↳ Paleidžiama sanavimo programa. Jutikliniame ekrane mirksi oranžinės spalvos mygtukas *Stop*. Įjungiamas burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas ir į jį prileidžiama vandens kanalų dezinfekavimo priemonės.



### Vandens kanalų dezinfekavimo priemonės paleidimas į vandens kanalus

Instrumentų žarnų, „Sprayvit E“ žarnų ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso vandens kanalai pripildomi neskiesta vandens kanalų dezinfekavimo priemone.



- ✓ Burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas automatiškai praplaunamas vandens kanalų dezinfekavimo priemone.
- 1. Odontologo ir asistento modulio 3 kanalų purkštuvą laikykite virš spjaudyklės arba vandens nepraleidžiančio, pakankamos talpos indo ir ne trumpiau kaip 15 sekundžių spauskite vandens tiekimo mygtuką.
- 2. Imkite po vieną instrumentą ir laikykite jį virš spjaudyklės arba vandens nepraleidžiančio, pakankamos talpos indo. Odontologo modulis „CS“: instrumentų pasukamąjį laikiklį nustatykite į darbinę padėtį.
- 3. Trumpai paspauskite kojinio jungiklio pedalą.
  - ↳ Išimtas instrumentas apie 15 sekundžių praplaunamas vandens kanalų dezinfekavimo priemone. Praplovimo procesas sustabdomas automatiškai.
- 4. Po to instrumentą padėkite atgal į dėtuve.
- 5. Šiuos veiksmus pakartokite su visais kitais instrumentais.

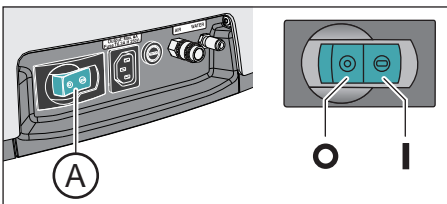
#### DĖMESIO

Ilgai nenuvalomi neskiestos vandens kanalų dezinfekavimo priemonės lašai gali pakeisti paviršių spalvą.

Užtiškusius lašus tuoj pat nuvalykite drėgna šluoste.

### Palikimas veikti 24 valandoms

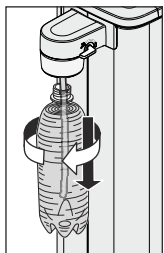
Kad būtų galima efektyviai įveikti mikroorganizmus, vandens kanalų dezinfekavimo priemonę reikia palikti veikti ne trumpiau kaip 24 valandas, bet ne ilgiau kaip 3 paras (maksimalus sanavimo laikas).



1. **Nespauskite** mirksinčio oranžinės spalvos mygtuko **Stop**.
2. Odontologinį bloką išjunkite tinklo jungikliu **A**, esančiu prie kėdės pagrindo. Užtikrinkite, kad odontologinis blokas liktų išjungtas ne trumpiau kaip 24 valandas, bet ne ilgiau kaip 3 paras (maksimalus sanavimo laikas).
3. Ištuštinkite burnos skalavimo puodelį ir tuščią puodelį vėl pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu.
  - Po 24 valandų (iki 3 dienų) sanavimo laiko vėl įjunkite odontologinį bloką.



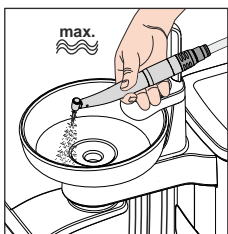
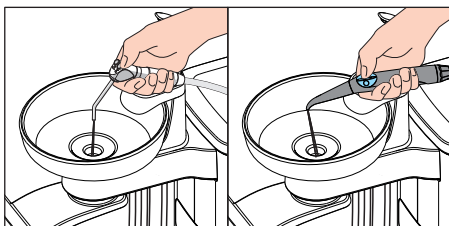
### Vandens pylimas į švaraus vandens butelį



- ✓ Jutikliniame ekrane rodomas rodmuo *Vandens įpylimas*.
- 1. Išsukite švaraus vandens butelį iš laikiklio prie vandens bloko, sukdami prieš laikrodžio rodyklę, ir ištuštinkite švaraus vandens butelį.
- 2. Sumaišykite maisto produktų kokybę atitinkantį vandenį (< 100 kolonijas sudarančių vienetų / ml) su vandens kanalų dezinfekavimo priemone santykiu 100:1 (1 litras vandens, 10 ml priemonės) ir įpilkite į švaraus vandens butelį. Butelio tūris yra apie 1,3 litro.
- 3. Įkiškite žarną į švaraus vandens butelį ir, sukdami butelį laikrodžio rodyklės kryptimi, vėl įsukite jį į laikiklį.
- 4. Palieskite mygtuką *OK*.
  - ✦ Jutikliniame ekrane mirksi oranžinės spalvos mygtukas *Stop*. Įjungiamas burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas ir dabar praplaunamas vandeniu.

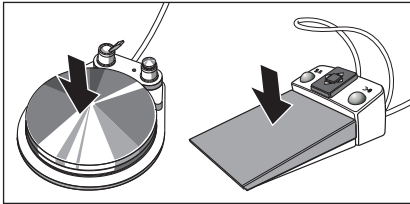
### Vandens kanalų praplovimas vandeniu

Vandens kanalų dezinfekavimo priemonė vandeniu išplaunama iš „Sprayvit E“ žarnų, instrumentų žarnų ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso.



- ✓ Burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas automatiškai praplaunamas vandeniu.
- 1. 3 kanalų purkštuvą laikykite virš spjaudyklės arba vandens nepraleidžiančio, pakankamos talpos indo ir ne trumpiau kaip 15 sekundžių spauskite vandens tiekimo mygtuką.
- 2. Įmkite po vieną instrumentą ir laikykite jį virš spjaudyklės arba vandens nepraleidžiančio, pakankamos talpos indo. Odontologo modulis „CS“: instrumentų pasukamąjį laikiklį nustatykite į darbinę padėtį.
- 3. Trumpai paspauskite kojinio jungiklio pedalą.
  - ✦ Išimtas instrumentas apie 15 sekundžių praplaunamas vandeniu. Praplovimo procesas sustabdomas automatiškai.
- 4. Po to instrumentą padėkite atgal į dėtuve.
- 5. Šiuos veiksmus pakartokite su visais kitais instrumentais.
- 6. Praplovę paskutinį instrumentą, paspauskite mirksintį oranžinės spalvos mygtuką *Stop*.
  - ✦ Sanavimas baigtas. Odontologinis blokas vėl yra paruoštas naudoti.
- 7. Ištuštinkite burnos skalavimo puodelį ir tuščią puodelį vėl pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu.





### Instrumentų praplovimo nutraukimas

- Norėdami nutraukti instrumento praplovimą, paspauskite pedalą. Jei instrumentas nepadedamas atgal į dėtuve, praplovimą galima tęsti iš naujo paspaudus pedalą.

### Sanavimo proceso nutraukimas

Sanavimą galima nutraukti, pvz., kai odontologinį bloką reikia skubiai įjungti nepraėjus 24 valandoms.

- ✓ Sanavimas pradėtas.
- Jutikliniame ekrane palieskite mygtuką *Stop*.
  - ✚ Sanavimo procesas nutraukiamas. Jei į vandens kanalų jau prileista vandens kanalų dezinfekavimo priemonės, juos pirmiausia reikia praplauti vandeniu. Rodomas rodmuo *Vandens įpylimas*, žr. „Vandens pylimas į švaraus vandens butelį“ (aukščiau).

### Siurbiamųjų žarnų valymas

Po sanavimo su švaraus vandens buteliu reikia cheminėmis priemonėmis išvalyti ir siurbiamąsias žarnas, žr. „Siurbiamosios sistemos valymas per valymo adapterį spjaudyklėje arba išorinį baką“ [→ 250].

### 5.6.2 Sanavimas su dezinfekavimo įrenginiu

Su dezinfekavimo įrenginiu galima atlikti sanavimą, t. y. gydymui skirtą vandens kanalų dezinfekavimą. Atliekant sanavimą nustatytu procesu pradžioje ištuštinamas gydymui skirtas vanduo, tada į gydymui skirtą vandens kanalą įpilama neskiesta vandens kanalų dezinfekavimo priemonė ir pabaigoje vėl praplaunama. Sanavimas trunka ne trumpiau kaip 24 valandas, bet ne ilgiau kaip 3 paras.

Sanavimą reikia atlikti:

- eksploatuojant viešojo geriamojo vandens tinklo režimu, reguliariai kas 4 savaites arba, kai autonominis vandens tiekimas išimties atvejais trunka ilgiau kaip 28 dienas,  
Jei odontologiniame bloke yra įrengtas dezinfekavimo įrenginys, „EasyPad“ rodmenyje arba jutikliniame ekrane rodomas rodmuo *Dienos iki kito sanavimo*. Jis pradamas rodyti likus tik trim dienoms iki sanavimo termino.
- ilgiau nenaudojus (ilgiau kaip savaitę),
- kai mikroorganizmų skaičius yra didesnis nei 100 mikroorganizmų mililitre, žr. „Mikrobiologinės vandens kontrolė“ [→ 212],
- pakeitus iš autonominio vandens tiekimo režimo į viešojo geriamojo vandens tiekimo tinklo režimą su vandens kanalų dezinfekavimo priemone.

SAN 3

10:45:03  
B  
San  
3d

#### DĖMESIO

**Papildomus prietaisus, prijungiamus prie išorinių prietaisų jungties, draudžiama sanuoti kartu su odontologiniu bloku.**

Papildomi prietaisai gali būti sugadinti. Papildomuose prietaisuose gali likti vandens kanalų dezinfekavimo priemonės likučių.

- Prieš sanavimą atskirkite papildomus prietaisus nuo odontologinio bloko.

#### Paruošimas

Prieš pradėdant sanavimą, reikia atlikti tokius paruošiamuosius darbus.

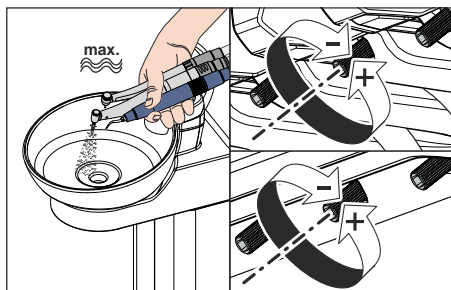
1. Jei odontologinis blokas yra su spjaudykle, suaktyvinkite cirkuliacinį skalavimą bent vienai minutei. Taip bus praplautos vandens tiekimo linijos.
2. Visoms grąžtų pavaroms ir dantų akmenų šalinimo prietaisui nustatykite didžiausią vandens debitą. Vandens regulatoriai po instrumentų dėtuve turi būti atsukti prieš laikrodžio rodyklę.

#### SVARBU

**Vandens tekėjimo į instrumentus odontologinis blokas netikrina.**

- Įsitikinkite, ar veikiančiuose su vandeniu instrumentuose nustatytas didžiausias vandens debitas.

3. Padėkite visus instrumentus ir siurbiamąsias žarnas.
4. Nuo spjaudyklės **nenuimkite** burnos skalavimo puodelio laikiklio. Tuščią  $\geq 200$  ml tūrio puodelį pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu, kad nepasikeistų spalva dėl vandens kanalų dezinfekavimo priemonės.



### 5.6.2.1 Sanavimas „EasyPad“

#### Valdymo konteksto „Sanavimas“ iškvietimas

- ✓ Visi instrumentai yra padėti.

1. Paspauskite fiksuotą mygtuką „Endo“ / „Purge“ (endodontija / praplovimas).



➤ „EasyPad“ rodmenyje rodomas valdymo kontekstas „Purge“.

2. Du kartus paspauskite 3 parankinį mygtuką.

➤ Rodomas valdymo kontekstas *Sanavimas*.

3. Paspauskite parankinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

#### Klaidos pranešimas: vandens kanalų dezinfekavimo priemonės papildymas

Jei pradėjus sanavimą rodomas rodmuo „Vandens kanalų dezinfekavimo priemonės papildymas“, odontologiniam blokui sanuoti nepakaks priemonės vandens bloko atsargų bako. Negalima pradėti sanavimo, kai yra per mažai vandens kanalų dezinfekavimo priemonės, žr. „Vandens kanalų dezinfekavimo priemonės papildymas“ [→ 260].

Kai naudojamas autonominio vandens tiekimo režimas, vanduo pirmiausiai pumpuojamas iš vandens bloko bako. Po to rodomas rodmuo *Vandens kanalų dezinfekavimo priemonės papildymas*.

- Įpilkite apie 0,6 litro vandens kanalų dezinfekavimo priemonės į vandens bloko atsargų baką.
  - Kai yra pakankamai įpilta vandens kanalų dezinfekavimo priemonės, tęsiama sanavimo programa.

#### Klaidos pranešimas: instrumentų padėjimas

Jei „EasyPad“ rodmenyje rodoma „In.X-“ arba „In.-X“ („X“ reiškia instrumento padėtį odontologo arba asistento modulyje), odontologinis blokas nustatė, kad padėti ne visi instrumentai.

Abu toliau nurodyti klaidų pranešimai reiškia:

Pirmoje asistento modulio dėtuvėje nepadėtas instrumentas.

Antroje odontologo modulio dėtuvėje nepadėtas instrumentas.

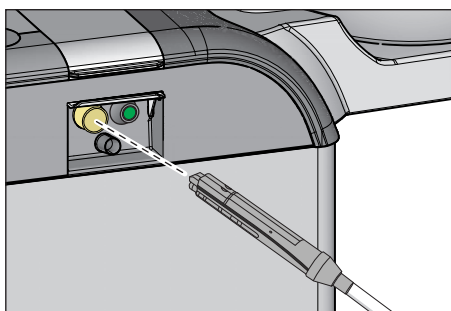
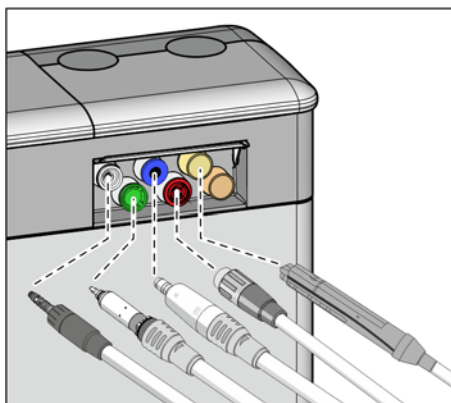
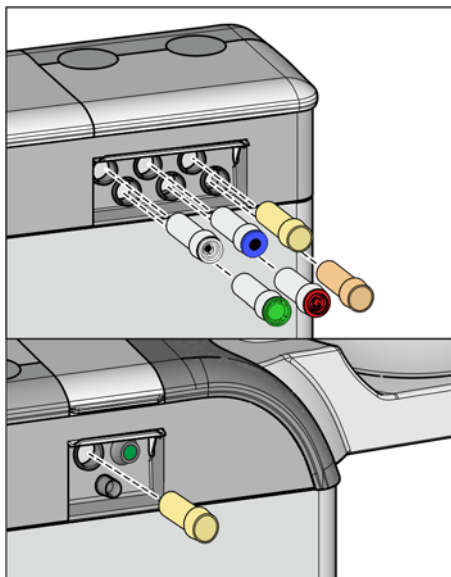
- Patikrinkite „EasyPad“ rodmenyje pažymėtus instrumentus.
  - Kai visi instrumentai padėti, tęsiama sanavimo programa.



### Instrumentų įstatymas į vandens bloko valymo adapterius

Vandens bloke „Komfort“ yra integruoti valymo adapteriai veikiantiems su vandeniu instrumentams ir siurbiamosioms žarnos. Per juos galima didesne koncentracija sanuoti ir perplauti vandeniu visus instrumentus iš karto. Veikiantys su vandeniu instrumentai tam turi būti įstatyti į vandens bloko adapterius.

Start



✓ „EasyPad“ rodmenyje rodomas tekstas „Start“ (pradžią).

1. Nuimkite „„Sprayvit E““ įvoves nuo vožtuvų, tiesius ir kampinius antgalius nuo veikiančių su vandeniu instrumentų.
2. Jei vandens bloko laikikliuose dar nėra adapterių, įstatykite juos į laikiklius taip, kad užsifiksuotų. Odontologo moduly pusėje „„Sprayvit E““ adapterius galima įstatyti tik į abu dešiniuosius laikiklius kreipiamąja briauna į viršų. Asistento moduly pusėje taip pat reikia įstatyti „„Sprayvit E““ adapterį. Adapteriai lieka visada įstatyti į vandens bloką.

#### SVARBU

##### Adapterių išdėstymas

Adapteriai instrumentų movoms yra pažymėti skirtingomis spalvomis:

geltona = „Sprayvit E“, vanduo ant dešiniojo mygtuko

oranžinė = „Sprayvit E“, vanduo ant kairiojo mygtuko

balta = turbina

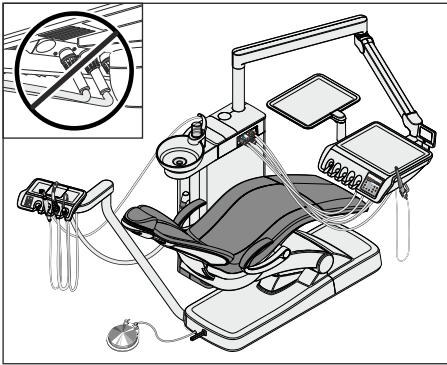
žalia = variklis BL E

mėlyna = variklis BL ISO E (ISO sąsaja)

raudona = dantų akmenų šalinimo prietaisas „„SiroSonic L““ arba jo pozicijoje

melsva = dantų akmenų šalinimo prietaisas „Cavitron“

3. Odontologo moduly pusė: uždėkite visų veikiančių su vandeniu instrumentų movas ant adapterių vandens bloke „Komfort“ („„Sprayvit E““: vožtuvo svirtis į viršų, fiksavimo mygtukas į apačią). Papildomai odontologo bloke „CS“: instrumentų, kuriuos reikia praplauti, pasukamuosius laikiklius nustatykite į darbinę padėtį taip, kad instrumentų žarnų svoris juos užfiksuotų šioje padėtyje.
4. Asistento moduly pusė: ir čia užmaukite „Sprayvit E“ vožtuvo korpusą ant adapterio vandens bloke.



## SVARBU

### Instrumentų žarnų sulenkimas

Įstatydami instrumentus, atkreipkite dėmesį, kad neužlenktumėte instrumentų žarnų.

Odontologiniuose blokuose su pasirinkamu variantu Ambidextrous: konvertuokite vandens bloką į kairę pusę taip, kad vandens bloko adapteriai būtų nukreipti į paciento kėdę, žr. „Vandens bloko „Ambidextrous“ konvertavimas dešiniarankiams / kairiarankiams“ [→ 167].

Jei bus užlenktos žarnos, nepratekės praplovimo vanduo.

Vandens tekėjimo į instrumentus odontologinis blokas netikrina.

- ✎ Visi veikiantys su vandeniu instrumentai yra įstatyti į valymo adapterius.

5. Paspauskite parankinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).

- ✎ Sanavimo programa paleidžiama, jei bent vienas instrumentas yra paimtas iš dėtuvės. „EasyPad“ rodmenyje šalia „SAN“ teksto rodomas cirkuliuojantis elementas.

### Klaidos pranešimas: neteka vanduo

Jei odontologinis blokas neatpažįsta vandens tekėjimo instrumente arba prie burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso, galima pabandyti jį atkurti. Jei tai neįmanoma, atitinkamo instrumento galima nesanuoti.

1. Patikrinkite vandens debitą instrumente „EasyPad“ pažymėtoje instrumento padėtyje. Nustatykite didžiausią instrumento vandens debitą. Palikite instrumentus įstatytus vandens bloke.
  - ✎ Jei odontologinis blokas atpažįsta vandens tekėjimą, pranešimas automatiškai išnyksta, ir programa tęsiama.
2. Jei norite, kad atitinkamas instrumentas nebūtų sanuojamas, paspauskite parankinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka).
  - ✎ „EasyPad“ rodmenyje pažymėtas instrumentas nebus sanuojamas.

Jei nepavyksta vėl atkurti tekėjimo burnos skalavimo puodelio pildymo įtaise, sanavimas yra neįmanomas. Negalima neatlikti burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso sanavimo.

### Vandens kanalų dezinfekavimo priemonės paleidimas į vandens kanalus

Instrumentų žarnų, „Sprayvit E“ žarnų ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso vandens kanalai pripildomi neskiesta vandens kanalų dezinfekavimo priemone.

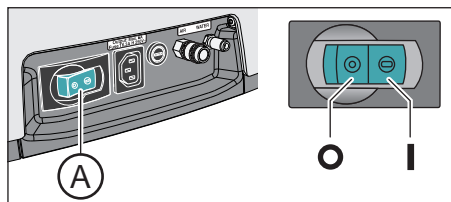
## DĖMESIO

Ilgai nenuvalomi neskiestos vandens kanalų dezinfekavimo priemonės lašai gali pakeisti paviršių spalvą.

Užtiškusius lašus tuoj pat nuvalykite drėgna šluoste.

### Palikimas veikti 24 valandoms

Kad būtų galima efektyviai įveikti mikroorganizmus, vandens kanalų dezinfekavimo priemonę reikia palikti veikti ne trumpiau kaip 24 valandas, bet ne ilgiau kaip 3 paras (maksimalus sanavimo laikas).



1. Odontologinį bloką išjunkite tinklo jungikliu **A**, esančiu prie kėdės pagrindo. Užtikrinkite, kad odontologinis blokas liktų išjungtas ne trumpiau kaip 24 valandas, bet ne ilgiau kaip 3 paras (maksimalus sanavimo laikas).

#### SVARBU

##### Vandens ir oro tiekimo blokavimas

Jei po 24 valandų vėl įjungiamas odontologinis blokas, sanavimas tęsiamas automatiškai. Jei tuo metu yra užblokuotas vandens ir oro tiekimas, vandens kanalų dezinfekavimo priemonės negalės būti išplauta iš vandens kanalų.

Odontologinį bloką vėl įjunkite praėjus 24 valandoms tik atidarę vandens ir oro tiekimą.

2. Ištuštinkite burnos skalavimo puodelį ir tuščią puodelį vėl pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu.
- Po 24 valandų (iki 3 dienų) sanavimo laiko vėl įjunkite odontologinį bloką.

#### Klaidos pranešimas: instrumentų įkišimas į vandens bloką

Jei veikimo laikotarpiu netyčia atgal padedamas instrumentas, įjungus odontologinį bloką „EasyPad“ rodmenyje rodomas rodmuo *Instrumentų įkišimas į vandens bloką*. Tačiau sanavimas vykdomas iki galo.

1. Netyčia išimtą instrumentą vėl įstatykite į vandens bloko adapterį, kad jį būtų galima praplauti.
2. Jei norite, kad atitinkamas instrumentas nebūtų sanuojamas, paspauskite parankinį mygtuką **2** / „Setup“ (sąranka).  
☞ „EasyPad“ rodmenyje pažymėtas instrumentas nebus praplaunamas.

#### Tik autonominiam vandens tiekimo režimui: vandens papildymas

Ekspluatuojant autonominio vandens tiekimo režimu rodomas rodmuo *Vandens įpylimas*.

- Sumaišykite destiliuotą vandenį su vandens kanalų dezinfekavimo priemone santykiu 100:1 (1 litras vandens, 10 ml priemonės) ir įpilkite į vandens bloko dezinfekavimo priemonės baką.
- ☞ Įpylus pakankamą kiekį vandens, tęsiama sanavimo programa.

#### Vandens kanalų praplovimas vandeniu

Vandens kanalų dezinfekavimo priemonė vandeniu išplaunama iš „Sprayvit E“ žarnų, instrumentų žarnų ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso. Tai trunka kelias minutes.





### Instrumentų padėjimas atgal

Po vandens kanalų praplovimo galima paimti instrumentus iš vandens bloko valymo adapterių ir vėl padėti.

- ✓ „EasyPad“ rodmenyje rodomas tekstas „End“.
- 1. Vėl uždėkite „„Sprayvit E““ įvares, tiesius ir kampinius antgalius ant instrumentų. Padėkite visus instrumentus atgal į dėtuves.
  - ↳ „EasyPad“ rodmenyje rodomas laikas.
- 2. Ištuštinkite burnos skalavimo puodelį ir tuščią puodelį vėl pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu.
- ↳ Sanavimas baigtas. Odontologinis blokas vėl yra paruoštas naudoti.

### Sanavimo proceso nutraukimas

Sanavimą galima nutraukti, pvz., kai odontologinį bloką reikia skubiai įjungti nepraejus 24 valandoms.

- ✓ Sanavimas pradėtas.
- Paspauskite mygtuką *Kairinė eiga / naudotojo profilis*.
  - ↳ Sanavimo procesas nutraukiamas. Jei į vandens kanalus jau prileista vandens kanalų dezinfekavimo priemonės, juos pirmiausia reikia praplauti vandeniu. Jei eksploatuojant autonominio vandens tiekimo režimu rodomas rodmuo *Vandens įpylimas*, žr. „Tik autonominiame vandens tiekimo režime: Vandens įpylimas“ (aukščiau).



### Siurbiamųjų žarnų valymas

Po sanavimo reikia išvalyti cheminėmis priemonėmis ir siurbiamąsias žarnas:

- Jei odontologiniame bloke nėra pasirenkamosios siurbiamųjų žarnų cheminio valymo sistemos, žr. „Siurbiamosios sistemos valymas per valymo adapterį spjaudyklėje arba išorinį baką“ [→ 250].
- Jei odontologinis blokas yra su pasirenkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema, žr. „Siurbiamosios žarnos valymas vandens bloke „Komfort“ [→ 245].

### 5.6.2.2 Sanavimas „EasyTouch“

#### Dialogo „Sanavimas“ iškviatimas per jutiklinį ekraną

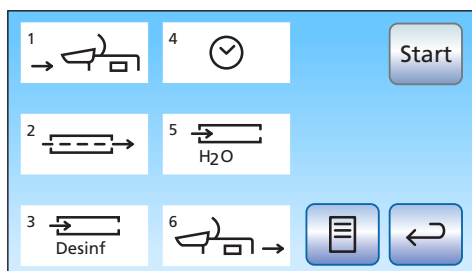
- ✓ Visi instrumentai yra padėti.
  - ✓ Jutikliniame ekrane rodomas *Pradinis dialogas*.
1. Paspauskite fiksuotą mygtuką *Papildomas dialogas*.



↳ Įjungiamas papildomas dialogas *Pradžia*.



2. Palieskite mygtuką „San“ (sanavimas).



↳ Jutikliniame ekrane bus rodomas dialogas *Sanavimas*.

Simboliai nuo 1 iki 6 rodo atskiras sanavimo fazes, kaip aprašyta toliau. Esama anavimo fazė pažymima oranžinės spalvos stačiakampiu.

#### Simbolių paaiškinimas

Kaip pagalba valdant ir klaidų atvejais, jutikliniame ekrane simboliais pažymima atskirų instrumentų būseną. Simbolių reikšmės:

- Tuščias, pilkas apskritimas  
Instrumentas nesanuojamas
- Užpildytas, pilkas apskritimas  
Instrumentas dar nesanuotas
- Užpildytas, oranžinis apskritimas  
Instrumentas sanuotas
- Perbrauktas, užpildytas, pilkas apskritimas  
Instrumento sanavimas negalimas, kai instrumentas buvo padėtas atgal veikimo laikotarpiu
- Įspėjamasis trikampis  
Instrumento arba burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso tikrinimas

Viršutinėje simbolių eilutėje rodomos instrumentų padėty's odontologo modulyje, apatinėje eilutėje – asistento modulyje.

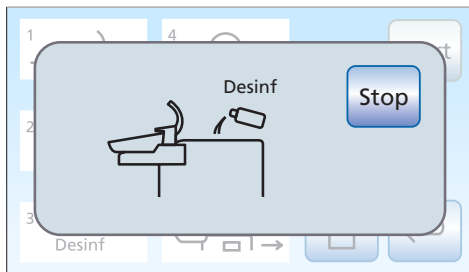
#### Sanavimo įjungimas

- > Palieskite mygtuką „Start“ (pradžia).
- ↳ Sanavimas pradedamas.



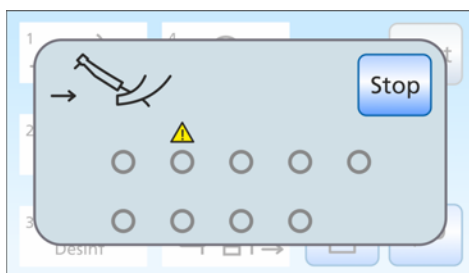


### Klaidos pranešimas: vandens kanalų dezinfekavimo priemonės papildymas



Jei pradėjus sanavimą rodomas rodmuo *Desinf*, odontologiniam blokui sanuoti nepakaks vandens kanalų dezinfekavimo priemonės vandens bloko atsargų bake. Negalima pradėti sanavimo, kai yra per mažai priemonės, žr. „Vandens kanalų dezinfekavimo priemonės papildymas“ [→ 260].

### Klaidos pranešimas: instrumentų padėjimas

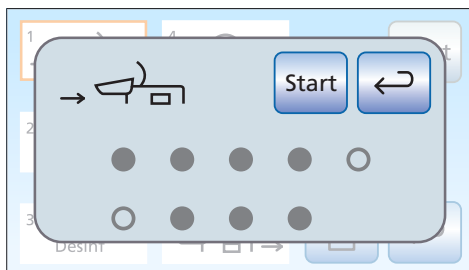


Jei pradėjus sanavimą rodomas rodmuo *Instrumentų padėjimas*, odontologinis blokas atpažino, kad ne visi instrumentai yra padėti.

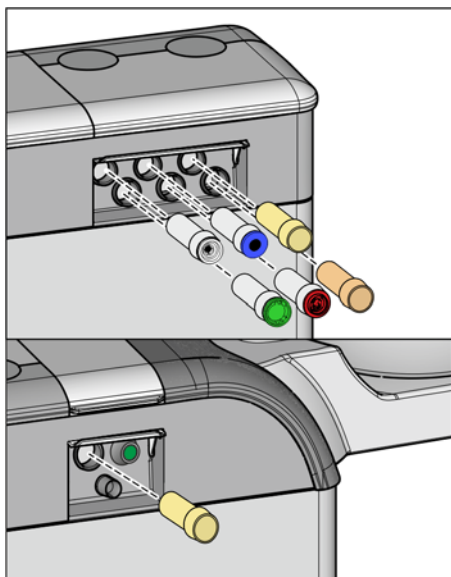
- Patikrinkite instrumentus, kurie jutikliniame ekrane pažymėti įspėjamuoju trikampi.
- ↳ Padėjus visus instrumentus, automatiškai pradedama 1 sanavimo fazė.

### 1 sanavimo fazė – instrumentų įkišimas į vandens bloko valymo adapterius

Vandens bloke „Komfort“ yra integruoti valymo adapteriai veikiantiems su vandeniu instrumentams ir siurbiamosioms žarnoms. Per juos galima didesne koncentracija sanuoti ir perplauti vandeniu visus instrumentus iš karto. Veikiantys su vandeniu instrumentai tam turi būti įstatyti į vandens bloko adapterius.



- ✓ 1 sanavimo fazė yra pažymėta jutikliniame ekrane.
- ✓ Jutikliniame ekrane rodomas rodmuo *Instrumentų įstatymas į vandens bloką*.
- 1. Nuimkite „Sprayvit E“ įvoves nuo vožtuvų, tiesius ir kampinius antgalius nuo instrumentų, kuriuos galima sanuoti.



2. Jei vandens bloko laikikliuose dar nėra valymo adapterių, įstatykite juos į laikiklius taip, kad užsifiksuotų. Odontologo moduly pusėje „Sprayvit E“ adapterius galima įstatyti tik į abu dešiniuosius laikiklius kreipiamąja briauna į viršų. Asistento moduly pusėje taip pat reikia įstatyti „Sprayvit E“ adapterį. Adapteriai lieka visada įkišti į vandens bloką.

#### SVARBU

##### Adapterių išdėstymas

Adapteriai instrumentų movoms yra pažymėti skirtingomis spalvomis:

geltona = „Sprayvit E“, vanduo ant dešiniojo mygtuko

oranžinė = „Sprayvit E“, vanduo ant kairiojo mygtuko

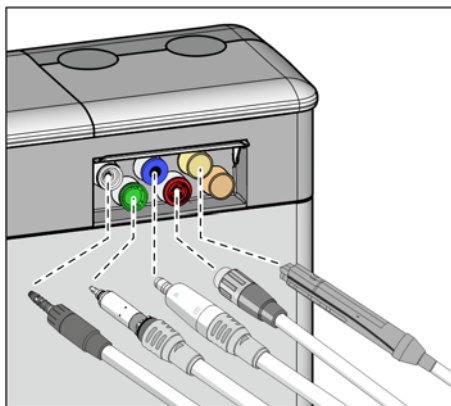
balta = turbina

žalia = variklis BL E

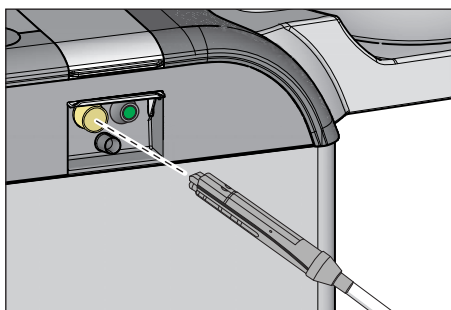
mėlyna = variklis BL ISO E (ISO sąsaja)

raudona = dantų akmenų šalinimo prietaisas „SiroSonic L“ arba jo pozicijoje

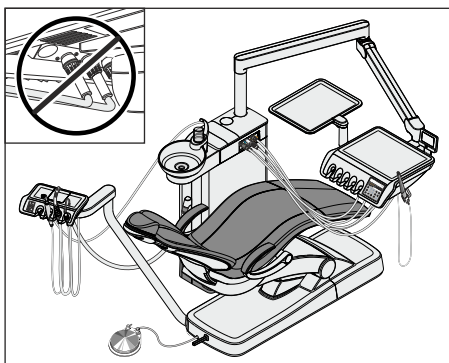
melsva = dantų akmenų šalinimo prietaisas „Cavitron“



3. Odontologo moduly pusė: uždėkite visų veikiančių su vandeniu instrumentų movas ant adapterių vandens bloke („Sprayvit E“: vožtuvo svirtis į viršų, fiksavimo mygtukas į apačią). Papildomai „Intego Pro CS“: instrumentų, kuriuos reikia praplauti, pasukamuosius laikiklius nustatykite į darbinę padėtį taip, kad instrumentų žarnų svoris juos užfiksuotų šioje padėtyje.



4. Asistento moduly pusė: ir čia užmaukite „Sprayvit E“ vožtuvo korpusą ant adapterio vandens bloke.



## SVARBU

### Instrumentų žarnų sulenkimas

Įstatydami instrumentus, atkreipkite dėmesį, kad neužlenktumėte instrumentų žarnų.

Odontologiniuose blokuose su pasirinkamu variantu Ambidextrous: konvertuokite vandens bloką į kairę pusę taip, kad vandens bloko adapteriai būtų nukreipti į paciento kėdę, žr. „Vandens bloko „Ambidextrous“ konvertavimas dešiniarankiams / kairiarankiams“ [→ 167].

Jei bus užlenktos žarnos, nepratekės praplovimo vanduo.

➤ Visi instrumentai, kuriuos galima sanuoti, yra įstatyti į valymo adapterius.

### 5. Jutikliniame ekrane palieskite mygtuką „Start“ (pradžią).

Pradėti sanavimą galima tik, kai bent vienas instrumentas yra paimtas iš dėtuvės.

### 2 sanavimo fazė – vandens debito tikrinimas

Odontologinis blokas patikrina, ar vanduo teka į instrumentus.

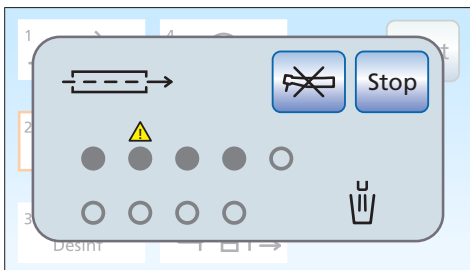
- ✓ 2 sanavimo fazė yra pažymėta jutikliniame ekrane.
- Truputį palaukite, kol bus patikrintas vandens tekėjimas.
  - Jei vanduo teka, odontologinis blokas pradės 3 sanavimo fazę.

### Klaidos pranešimas: neteka vanduo

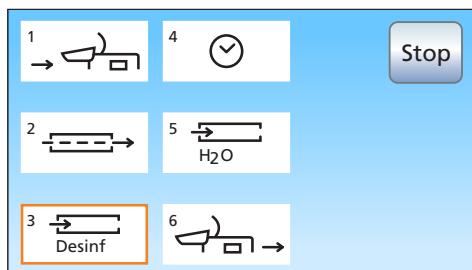
Jei odontologinis blokas neatpažįsta vandens tekėjimo instrumente arba prie burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso, galima pabandyti jį atkurti. Jei tai neįmanoma, atitinkamo instrumento galima nesanuoti.

1. Patikrinkite vandens tekėjimą instrumentuose tose padėtyse, kurios jutikliniame ekrane pažymėtos įspėjamuoju trikampiui. Nustatykite didžiausią vandens debitą instrumentuose. Palikite instrumentus įstatytus vandens bloke.
  - Jei odontologinis blokas atpažįsta vandens tekėjimą, įspėjamasis trikampis išjungiamas. Jei visuose instrumentuose teka vanduo, automatiškai tęsiamas sanavimas nuo 3 sanavimo fazės.
2. Jei nenorite sanuoti tam tikrų instrumentų, palieskite mygtuką *Instrumento šalinimas*.
  - Odontologinis blokas pradeda 3 sanavimo fazę. Atitinkami vandens kanalai nesanuojami.

Jei nepavyksta vėl atkurti tekėjimo burnos skalavimo puodelio pildymo įtaise, sanavimas yra neįmanomas. Negalima neatlikti burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso sanavimo.



### 3 sanavimo fazė – vandens kanalų pripildymas vandens kanalų dezinfekavimo priemone



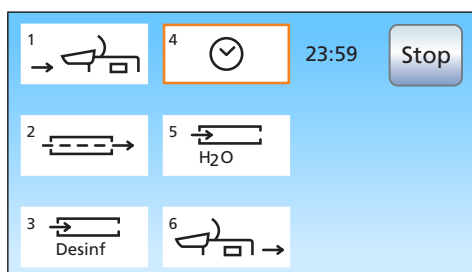
Vanduo burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisą pumpuojamas iš vandens bloko bako. Po to vandens bakas automatiškai pripildomas neskiesta vandens kanalų dezinfekavimo priemone. Šia priemone tada praplaunamos instrumentų žarnos, „Sprayvit E“ žarnos ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas.

#### DĖMESIO

Ilgai nenuvalomi neskietos vandens kanalų dezinfekavimo priemonės lašai gali pakeisti paviršių spalvą.

Užtiškusius lašus tuoj pat nuvalykite drėgna šluoste.

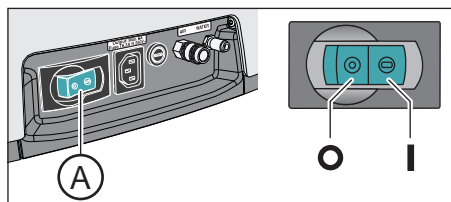
### 4 sanavimo fazė – palikimas veikti 24 valandoms



Kad būtų galima efektyviai įveikti mikroorganizmus, vandens kanalų dezinfekavimo priemonę reikia palikti veikti ne trumpiau kaip 24 valandas, bet ne ilgiau kaip 3 paras (maksimalus sanavimo laikas).

- ✓ 4 sanavimo fazė yra pažymėta jutikliniame ekrane.
- ✓ Odontologinio bloko jutikliniame ekrane šalia 4 sanavimo fazės lauko rodomas likęs veikimo laikas iš 24 valandų.
- ✓ Odontologinis blokas automatiškai persijungė į budėjimo režimą.

1. Palikite visus instrumentus įstatytus vandens bloke.
2. Odontologinį bloką išjunkite tinklo jungikliu A, esančiu prie kėdės pagrindo. Užtikrinkite, kad odontologinis blokas liktų išjungtas ne trumpiau kaip 24 valandas, bet ne ilgiau kaip 3 dienas (maksimalus sanavimo laikas).



#### SVARBU

##### Vandens ir oro tiekimo blokavimas

Jei po 24 valandų vėl įjungiamas odontologinis blokas, sanavimas tęsiasi automatiškai nuo 5 sanavimo fazės. Jei tuo metu yra užblokuotas vandens ir oro tiekimas, vandens kanalų dezinfekavimo priemonė negalės būti išplauta iš vandens kanalų.

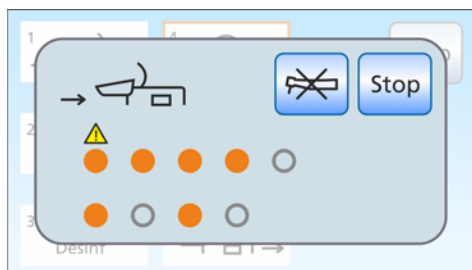
Odontologinį bloką vėl įjunkite praėjus 24 valandoms tik atidarę vandens ir oro tiekimą.

3. Ištuštinkite burnos skalavimo puodelį ir tuščią puodelį vėl pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu.
4. Po 24 valandų (iki 3 dienų) sanavimo laiko vėl įjunkite odontologinį bloką.

### Klaidos pranešimas: instrumentų įkišimas į vandens bloką

Jei veikimo laikotarpiu netyčia atgal padedamas instrumentas, įjungus odontologinį bloką jutikliniame ekrane rodomas rodmuo *Instrumentų įkišimas į vandens bloką*. Tačiau sanavimas vykdomas iki galo.

1. Patraukite netyčia ištrauktą instrumentą ir vėl įstatykite į vandens bloko adapterį, kad jį būtų galima praplauti 5 sanavimo fazėje.





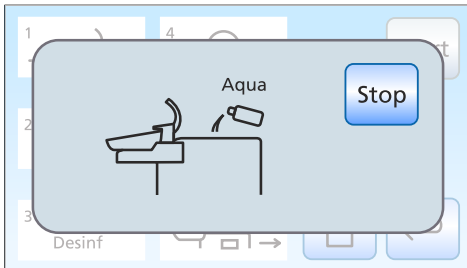
2. Jei nenorite sanuoti kurių nors instrumentų, palieskite mygtuką *Instrumento šalinimas*.

↳ Pašalinti instrumentai 5 sanavimo fazėje nepraplaunami.

### Tik autonominiam vandens tiekimo režimui: vandens papildymas

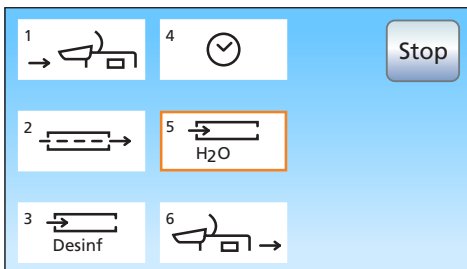
Ekspluatuojant autonominio vandens tiekimo režimu rodomas rodmuo *Vandens įpylimas*.

- Sumaišykite destiliuotą vandenį su vandens kanalų dezinfekavimo priemone santykiu 100:1 (1 litras vandens, 10 ml priemonės) ir įpilkite į vandens bloko dezinfekavimo priemonės baką.
- ↳ Įpylus pakankamą kiekį vandens, tęsiama sanavimo programa.



### 5 sanavimo fazė – vandens kanalų praplovimas vandeniu

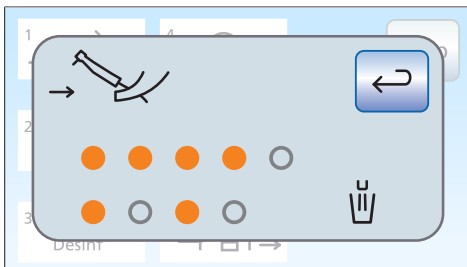
Vandens kanalų dezinfekavimo priemonė vandeniu išplaunama iš „„Sprayvit E““ žarnų, instrumentų žarnų ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso. Tai trunka kelias minutes.



### 6 sanavimo fazė – instrumentų padėjimas atgal

Po vandens kanalų praplovimo galima paimti instrumentus iš vandens bloko valymo adapterių ir vėl padėti.

- ✓ Jutikliniame ekrane rodomas rodmuo *Instrumentų padėjimas atgal*.
- 1. Vėl uždėkite „„Sprayvit E““ įvares, tiesius ir kampinius antgalius ant instrumentų. Padėkite visus instrumentus atgal į dėtuves.
- 2. Ištuštinkite burnos skalavimo puodelį ir tuščią puodelį vėl pastatykite po burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso atvamzdžiu.
- ↳ Sanavimas baigtas. Odontologinis blokas vėl yra paruoštas naudoti.



### Rodmenys nevisiškai atlikus sanavimą

Sanavimo programa gali nustatyti, ar visiškai baigtas visų instrumentų ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso sanavimas. Jei sanavimo metu pasitaikytų klaida, ji būtų rodoma jutikliniame ekrane:

- perbrauktas, užpildytas, pilkas apskritimas: instrumentas buvo pašalintas iš sanavimo, dar nepripildžius jo vandens kanalų dezinfekavimo priemone;
- oranžinis apskritimas su įspėjamuoju trikampiui: instrumentas arba burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas nepraplautas (praplautas nepakankamai), vandens kanaluose dar yra dezinfekavimo priemonės.
- Po sanavimo šiuos instrumentus ir burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisą paskutinį kartą praplaukite rankiniu būdu.





### Sanavimo proceso nutraukimas

Sanavimą galima nutraukti keliose sanavimo fazėse, pvz., kai odontologinį bloką vėl reikia skubiai įjungti nepraėjus 24 valandoms. Nutraukimo galimybę rodo mygtukas „Stop“.

- ✓ Sanavimas pradėtas.
- Jutikliniame ekrane palieskite mygtuką *Stop*.
  - ✎ Sanavimo procesas nutraukiamas. Jei vandens kanaluose dar nėra vandens kanalų dezinfekavimo priemonės (prieš 3 sanavimo fazę), odontologinis blokas tęsia sanavimą tiesiog nuo 6 sanavimo fazės. Jei sanavimo procesas nutraukiamas priemonės veikimo metu, pirmiausia vandeniu praplaunami vandens kanalai (5 sanavimo fazė).

### Siurbiamųjų žarnų valymas

Po sanavimo reikia išvalyti cheminėmis priemonėmis ir siurbiamąsias žarnas:

- Jei odontologiniame bloke nėra pasirenkamosios siurbiamųjų žarnų cheminio valymo sistemos, žr. „Siurbiamosios sistemos valymas per valymo adapterį spjaudyklėje arba išorinį baką“ [→ 250].
- Jei odontologinis blokas yra su pasirenkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema, žr. „Siurbiamosios žarnos valymas vandens bloke „Komfort“ [→ 245].

### 5.6.3 Sanavimo protokolo rodymas

Jei odontologinis blokas su „Komfort“ versijos vartotojo sąsaja „EasyTouch“, jutikliniame ekrane gali būti rodomi sanavimo procesai, kurių veikimo laikas ne mažiau kaip 24 valandos.

- ✓ Jutikliniame ekrane rodomas *sanavimo dialogas*.
- Norėdami matyti protokolą, paspauskite mygtuką *Sanavimo protokolas*.
- 🔍 Rodomas sanavimo protokolas.



AE		ASE			
1	2	3	4	5	
5	+	+	+	+	21.04.2014 08:54
6	+	+	-	-	15.05.2014 07:40
7	+	+	+	+	09.06.2014 06:12
8	+	+	+	+	07.07.2014 08:33
9	+	-	+	+	27.07.2014 20:30
10	+	+	+	+	22.08.2014 06:45
---	---	---	---	---	---

Sanavimo protokole pateikiama tokia informacija:

Stulpelis	Rodmuo
1	Eilės numeris
2	Sanuotų odontologo modulio instrumentų būseną, 1–5 dėtuvės
3	Sanuotų asistento modulio instrumentų būseną, 1–4 dėtuvės
4	Sanavimo data
5	Laikas

Busena 3 ir 4 stulpelyje gali būti tokia:

- + = sėkmingai sanuota
- = sanavimas atliktas ne iki galo (pvz., nutraukus procesą)

#### 5.6.4 Techninės priežiūros specialisto atliekamas biologinės plėvelės šalinimas

Jei, reguliariai atliekant vandens kanalų sanavimą ir (arba) reguliariai įjungiant „Purge“ / „AutoPurge“ ciklus, mikrobiologinė vandens iš odontologinio bloko kontrolė vis tiek neatitinka higienos reikalavimų, reikia pašalinti biologinę plėvelę specialiais chemikalais.

Biologinės plėvelės šalinimą reikia atlikti, kai mikroorganizmų skaičius žymiai viršija 100 kolonijų sudarančių vienetų mililitre.

Biologinę plėvelę šalinti leidžiama tik atitinkamai išmokytam techninės priežiūros specialistui. Kilus klausimų, kreipkitės į savo odontologinės įrangos pardavėją.

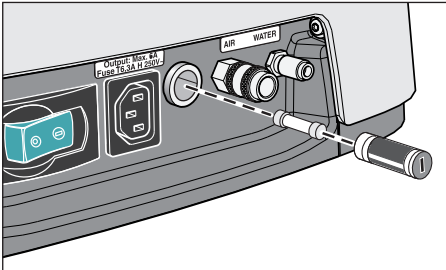
Prieš pavesdami šalinti biologinę plėvelę, įsitikinkite, kad padidinto mikroorganizmų skaičiaus priežastis yra ne tiekiamas vanduo.



## 5.7 Išorinių prietaisų jungties saugiklis

Ir išjungus tinklo jungiklį silpnasrovių prietaisų kištukinis lizde yra įtampa. Tačiau saugiklį galima pakeisti.

Kaip užsakyti saugiklį, žr. „Atsarginės dalys, odontologinės medžiagos“ [→ 309].



- ✓ Silpnasrovių prietaisų kištukinis lizdas netiekia srovės.
  - 1. Ištraukite prijungto prietaiso kištuką iš silpnasrovių prietaisų kištukinio lizdo.
  - 2. Atsuktuvu išsukite saugiklio įvorę.
  - 3. Pakeiskite saugiklį (T 6,3 A, 250 V~) ir vėl įsukite saugiklio įvorę.
  - 4. Vėl prijunkite išorinį prietaisą prie silpnasrovių prietaisų kištukinio lizdo.
- ⚠ Jei silpnasrovių prietaisų kištukinis lizdas vis tiek netiekia srovės, kreipkitės į prijungto prietaiso gamintoją arba kompetentingą prekybos atstovą.

## 6 Techninės priežiūros techniko atliekama techninė priežiūra

### 6.1 Patikra ir techninė priežiūra

Siekdami užtikrinti odontologinio bloko saugumą ir tinkamą jo veikimą bei išvengti nuostolių dėl dalių susidėvėjimo, **kartą per metus** privalote užsakyti jo patikrą ir techninę priežiūrą. Šiuos darbus atlieka Jūsų odontologijos įrangos tiekimo įmonės įgaliotas technikos specialistas.

Kai iki kito techninės priežiūros termino lieka mažiau kaip 42 dienos, įjungus rodomas rodmuo.



„EasyPad“ rodmenyje rodomas tekstas „Sr.“ ir iki techninės priežiūros termino likusių dienų skaičius. „EasyTouch“ jutiklinio ekrano būsenos stulpelyje rodomas veržliarakčio simbolis. Iki techninės priežiūros termino likusios dienos skaičiuojamos mažėjančia tvarka (pvz., 13 d = 13 dienų). Jau dabar susisieki su savo odontologijos įrangos tiekimo įmone ir susitarkite dėl termino.

Kokius darbus atlikti ir kokias dalis keisti, nurodyta dokumente „Techninės priežiūros protokolas“.

Techninės priežiūros darbuotojas apie atliktą apžiūrą ir techninę priežiūrą papildomai padaro atžymą „Techninės priežiūros knygoje“.

### 6.2 Saugumo technikos patikra

Medicinos įranga yra taip pagaminta, kad padarius pirmą klaidą nekeliamas pavojus pacientui, naudotojui arba tretiesiems asmenims. Todėl svarbu laiku atpažinti tokią klaidą, kol dar nedarėte antros klaidos, kuri gali būti pavojinga.

Dėl šios priežasties būtina kas **2 metus** atlikti saugumo technikos patikras, kurių metu gali būti nustatytos ypač elektros įrangos klaidos (pvz., pažeista izoliacija). Tokias patikras atlieka Jūsų odontologijos įrangos tiekimo įmonės įgaliotas technikos specialistas, geriausiai kartu su darbu, nurodytais „Patikra ir techninė priežiūra“ [→ 302].

Saugumo technikos patikras būtina atlikti ir dokumentuoti įrenginį paleidžiant pirmą kartą, išplėtus (pertvarkius) odontologinį bloką ir atlikus remonto darbus, kurie galėjo turėti įtakos saugumui.

#### ĮSPĖJIMAS

Odontologiniu bloku galima pradėti naudotis tik sėkmingai atlikus saugumo technikos patikras!

Per saugumo technikos patikras atliekama apžiūra, išmatuojamos apsauginių laidininkų jungtys ir ekvivalentinės nuotėkio srovės.

Patikros ir matavimai, kuriuos reikia atlikti, yra nurodyti „Techninės priežiūros žurnale“. Technikos specialistas ten turi įrašyti išmatuotas vertes.

## 6.3 Techninės priežiūros žurnalas

Techninės priežiūros žurnalą laikykite prie savo odontologinio bloko.

Techninės priežiūros žurnale technikos specialistas įrašo visus patikros darbus ir saugumo technikos patikras.

Rekomenduojame naudotojui nepriklausomai nuo įstatyminių reikalavimų reguliariai pildyti skyrių „Pranešimai apie įvykius tarnyboms / gamintojui“.

## 7 Gedimai

### 7.1 Pranešimai „EasyPad“

#### Gedimų rodymas „EasyPad“ rodmenyje

„EasyPad“ rodmenyje rodomi pranešimai, pvz.:

Suveikę avariniai jungikliai [→ 70]

SAF 2

SAN 3

Sr. 0

ANALC

DES

AQUA

CHEM

Er 24

Dienos iki kito sanavimo [→ 277]

Dienos iki kito techninės priežiūros termino [→ 302]

Amalgamos skirtuvo keitimas [→ 264]

Vandens kanalų dezinfekavimo priemonės papildymas [→ 260]

Vandens autonomiam vandens tiekimui įpylimas [→ 159]

Cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės įpylimas [→ 245]

Klaidų pranešimai su klaidos kodu [→ 306]

#### Pranešimo rodmens laikas

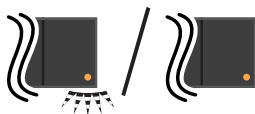
Pranešimai rodomi įjungus odontologinį bloką. Jei gydymo metu pasitaiko klaida, ji rodoma padėjus instrumentus.

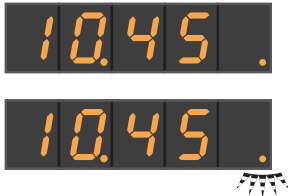
„EasyPad“ rodmenyje gali būti rodomi pranešimai tik po vieną. Kai yra keli pranešimai, padėjus instrumentus šviečia arba mirksi taškas „EasyPad“ rodmens pabaigoje.

#### Pranešimų patvirtinimas

Mirksintis taškas reiškia, kad dar ne visus pranešimus patvirtino naudotojas. Jei taškas šviečia nuolat, visi pranešimai buvo patvirtinti, tačiau klaidų būsenos dar nepašalintos.

- ✓ Visi instrumentai yra padėti.
- ✓ „EasyPad“ rodmens pabaigoje mirksi arba šviečia taškas.



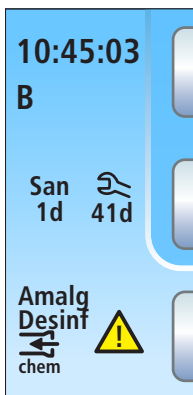


1. Paspauskite 3 parankinį mygtuką.  
↳ Rodomas kitas pranešimas.
2. Patvirtinkite atskirus pranešimus, paspausdami parankinį mygtuką 2 / „Setup“ (sąranka) arba paspauskite, jei reikia, kelis kartus 3 parankinį mygtuką, kol bus parodyti visi pranešimai.  
↳ „EasyPad“ rodmenyje rodomas laikas.  
↳ Jei visi pranešimai buvo perjungti, jie visi yra patvirtinti. Prieš tai mirksėjęs taškas dabar šviečia nuolat.  
↳ Jei parankiniu mygtuku 2 / „Setup“ (sąranka) buvo patvirtintas vienas iš kelių pranešimų, taškas mirksi toliau.

### Pranešimų patvirtinimo nutraukimas

Paspaudus mygtuką *Kairinė eiga / naudotojo profilis* pranešimai išjungiami, jų nepatvirtinus. Rodomas laikas.

## 7.2 Pranešimai „EasyTouch“



Po laiku ir aktyviu naudotojo profiliu rodomos dienos iki kito sanavimo ir kito techninės priežiūros termino arba būsenos pranešimai, pvz., „Amalgamos skirtuvo keitimas“, „Vandens kanalų dezinfekavimo priemonės įpylimas“, „Cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės įpylimas“, arba klaidų pranešimai.

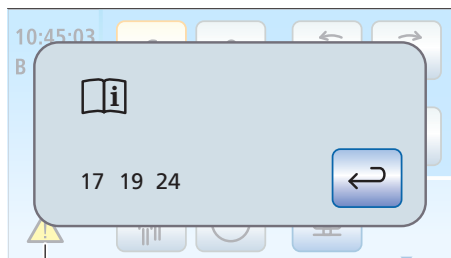
Pranešimas rodomas, kol pašalinama klaidos būsena.

Suveikę avariniai jungikliai rodomi užslenkančiame dialoge, žr. „Avarinis išjungiklis“ [→ 70].

## 7.3 Klaidų pranešimai

Odontologinio bloko klaidų būsenos, kurių tiesiogiai nepastebi naudotojas, bet kurios turi būti pašalintos, rodomos vartotojo sąsajoje.

Jei yra klaidos būsena, „EasyPad“ rodmenyje rodomas rodmuo „Er“ (klaida) ir klaidos kodas.



„EasyTouch“ jutiklinio ekrano būsenos stulpelyje rodomas įspėjamasis trikampis A. Palietus rodomas klaidos kodas.

Klaidų kodų reikšmės:

Kodas	Gedimas	Aprašymas	Priemonės
14	Per mažas vandens kanalų dezinfekavimo priemonės suvartojimas	Dezinfekavimo priemonės bakas po paskutinio pildymo nebuvo ištuštintas, nors buvo atlikta daug dezinfekavimo ciklų.	Informuokite techninės priežiūros specialistą.
15	Per mažai tiekiamas vandens	Viršijama maksimali maišymo indo pildymo trukmė.	Pakeiskite vandens filtrą, žr. „Vandens ir oro filtrų keitimas“ [→ 262]. Patikrinkite, ar yra reikalingas viešojo geriamojo vandens tiekimo tinklo vandens slėgis, žr. dokumentą „Intego“ / „Intego Pro“ įrengimo sąlygos
17	Avarinis siurblio režimas	Sugedo siurblio jutikliai vandens bloke.	Informuokite techninės priežiūros specialistą.
18	Nelogiška kėdės pavaros pozicija	Staiga mažinamas variklio greitis arba variklis nestabdomas pasiekia judėjimo ribą.	Leiskite varikliui pasiekti judėjimo ribą. Informuokite techninės priežiūros specialistą, jei klaida pasikartos.
19	Sugedo vandens kanalų dezinfekavimo priemonės injekuojamasis vožtuvas	Sugedus vandens kanalų dezinfekavimo priemonės injekuojamajam vožtuvui netiekama dezinfekavimo priemonė.	Informuokite techninės priežiūros specialistą.
23	„ApexLocator“	Ijungus odontologinį bloką nepavyko danties šaknies viršūnės lokatoriaus saviagnostika arba matavimo metu atsirado gedimas.	Informuokite techninės priežiūros specialistą, jei klaida pasikartos. Šioje būsenoje draudžiama naudoti gleivinės elektrodą pacientui.
24	Išeikvota buferinė baterija	Ijungus odontologinį bloką atstatytas laikas ir data.	Informuokite techninės priežiūros specialistą.
26	Programinės įrangos nesuderinamumas	Ijungus odontologinį bloką turi būti patvirtinta klaida. Odontologinio bloko funkcijos gali būti ribojamos.	Informuokite techninės priežiūros specialistą.

Kodas	Gedimas	Aprašymas	Priemonės
27	Siurbiamųjų žarnų valymas	Atliekant siurbiamųjų žarnų valymą, suvartojama per mažai vandens.	Informuokite techninės priežiūros specialistą. Vietoje to reguliariai išsiurbkite stiklinę vandens, žr. „Siurbiamosios sistemos praplovimas“ [→ 243].
28	Kėdės variklis	Jei paciento kėdės pavaros variklis per daug įšyla, kėdė nejuda.	Palaukite, kol variklis atvės. Atsižvelkite į didžiausią kėdės apkrovą, žr. „Paciento kėdė“ [→ 18]. Informuokite techninės priežiūros specialistą, jei klaida pasikartos.
30	Centrinė duomenų atmintinė	Gražinti gamykliniai odontologinio bloko nustatymai. Nustatymai neišsaugomi.	Informuokite techninės priežiūros specialistą.
31	Cheminis siurbiamųjų žarnų valymas	Cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės bakas po paskutinio pildymo neištuštintas, nors buvo atlikta daug siurbiamųjų žarnų valymo ciklų.	Informuokite techninės priežiūros specialistą.
32	Variklio konfigūracija	Variklio valdiklio konfigūracija nesutampa su prijungtu varikliu. Variklis veikia ne nustatytu sūkių skaičiumi arba neveikia.	Prie instrumentų žarnos prijunkite variklį BL E vietoje BL ISO E arba atvirkščiai. Sąrankos dialogo techninės priežiūros srityje variklio valdiklį galima nustatyti naudotam variklio variantui. Informuokite techninės priežiūros specialistą.
33	Spjaudyklės vožtuvas	Spjaudyklės vožtuvo vandens bakas neištušinamas. Negalima suaktyvinti burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso, cirkuliacinio skalavimo, siurbiamųjų žarnų valymo, sanavimo, praplovimo „Purge“ ir automatinio praplovimo „AutoPurge“ funkcijų.	Patikrinkite, ar įjungta siurbiamoji mašina. Informuokite techninės priežiūros specialistą.
34	„LEDview Plus“	Operacinė lempa per daug įkaito. Jos nebegalima naudoti didžiausiu skaisčiu. Jei ji toliau kais, ji automatiškai išsijungs.	Saugokite „LEDview Plus“ nuo stiprių saulės spindulių. Išjunkite ir vėl įjunkite odontologinį bloką. Apie tai išsamiau aprašyta „LEDview Plus“ naudojimo instrukcijoje, skyriuje „Gedimai“.

Jei klaidos būsena pašalinta, klaidos pranešimas arba įspėjamasis trikampis išjungiamas automatiškai. Jei jis vėl neišjungiamas, informuokite techninės priežiūros specialistą.

## 7.4 Diagnostika nuotoliniu būdu

### Funkcijų aprašymas

Su nuotolinės diagnostikos funkcija Jūsų odontologijos įrangos tiekimo įmonės arba mūsų klientų aptarnavimo centro darbuotojai, žr. „Kontaktiniai duomenys“ [→ 11], gali prisijungti prie Jūsų odontologinio bloko kompiuterio. Jūsų kompiuterio ekrano turinys perkeliamas į darbuotojo kompiuterį ir taip galima nuotolinė prieiga prie Jūsų kompiuterio.

### Pranašumai

Taip Jums siūlomi pranašumai:



- greita pagalba per nuotolinę prieigą;
- nuotolinė diagnostika nuskaičius klaidos kodą;
- efektyvi pagalba naudojimo metu;
- minimalus technikos specialistų vizitų skaičius dėl nuotolinės diagnostikos;
- trumpesnės prastovos.

### Sąlygos

Kad būtų galima naudotis nuotolinės diagnostikos funkcija, Jūsų odontologinis blokas turi būti sujungtas su kompiuteriu. Be to, kompiuteris turi turėti interneto prieigą.

Nuotolinė prieiga prie kompiuterio įmanoma su nuotolinės prieigos programine įranga. Nuotolinei prieigai galima naudoti įvairias programinės įrangos taikomas programas. Techninės priežiūros centro darbuotojas čia Jums galės patarti išsamiau.

### Saugumo aspektai

Nuotolinės prieigos metu Jūs, kaip klientas, bet kada galėsite atšaukti techninės priežiūros centro darbuotojui suteiktas nuotolinio valdymo teises ir taip nutraukti nuotolinę prieigą. Jūs visada galite kontroliuoti nuotolinę prieigą.

Daugybė apsaugos ir prieigos draudimo funkcijų saugo Jūsų kompiuterį nuo pakeitimų, peržiūrų ir manipuliacijų. Šios galimybės gali skirtis priklausomai nuo nuotolinės prieigos programinės įrangos. Iš esmės nuotolinę prieigą klientas gali kontroliuoti. Klientas, nustatydamas teises, gali pats nuspręsti, kokius veiksmus per nuotolinę prieigą leidžia atlikti techninės priežiūros centro darbuotojui. Visos kitos funkcijos, kurių Jūs neleidžiate, lieka techninės priežiūros darbuotojui užblokuotos.

Jei Jums kiltų daugiau klausimų, kreipkitės į savo odontologijos įrangos tiekimo įmonę arba mūsų techninės priežiūros centrą, žr. „Kontaktiniai duomenys“ [→ 11].



## 8 Atsarginės dalys, odontologinės medžiagos

Naudokite tik „Dentsply Sirona“ originalius priedus ir originalias atsargines dalis!

Toliau nurodytas medžiagas galite įsigyti iš specializuoto odontologinės įrangos tiekėjo.

### Priežiūra, valymas ir dezinfekavimas

#### Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės

Nuolat atnaujinamą leistų naudoti priemonių sąrašą galite rasti internete per internetinį techninės dokumentacijos portalą. Į portalą pateksite adresu:

[www.dentsplysirona.com/manuals](http://www.dentsplysirona.com/manuals)

Ten spragtelėkite ant meniu punkto *"General documents"* ir atverkite dokumentą *"Care, cleaning and disinfection agents"*.

Jei neturite prieigos prie interneto, kreipkitės į Jūsų odontologinių gaminių bazę, kad gautumėte šį sąrašą (REF 59 70 905).

#### „Total Count Tester“

REF 58 53 775

#### Purškalo siurbtuvas su papildomomis oro įleidimo angomis

Odontologinis blokas pristatomas su įmonės „Dürr Dental“ purškalo siurbtuvu. Jį galima įsigyti iš specializuoto tiekėjo.

#### Vandens ir oro filtrai

REF 14 43 436

#### Amalgamos rotorius

REF 14 34 138

#### Švaraus vandens butelis

REF 54 34 498

### Saugikliai

#### Išorinių prietaisų jungties saugiklis

100 V – 240 V~ (T 6,3 A, 250 V~)

REF 10 77 452

### Kitos dalys

#### Uždaromasis dangtelis

skirtas odontologo modulio TS instrumento dėtuvei uždaryti

REF 64 55 823

#### Endodontijai su „ApexLocator“ skirti izoliaciniai silikoniniai apsaugai

REF 63 24 631 (5 vnt.)



## 9 Šalinimas

Remdamiesi direktyva 2012/19/ES ir šalyje galiojančiais senų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo reikalavimais mes nurodome, kad šiam gaminiui galioja nurodyta direktyva ir Europos Sąjungoje (ES) jis turi būti pristatomas į specialius utilizavimo punktus. Pagal šias taisykles seni elektros ir elektronikos prietaisai turi būti grąžinamai perdirbti / utilizuoti, laikantis aplinkos apsaugos reikalavimų. Jų negalima utilizuoti kaip buitinių atliekų. Tai rodo perbraukto šiukšlių konteinerio simbolis.

### Utilizavimo būdas

Mes jaučiamės atsakingi už savo gaminius nuo pirmosios idėjos iki jų utilizavimo. Dėl šios priežasties siūlome Jums galimybę mūsų senus elektros ir elektronikos prietaisus grąžinti mums.

Norėdami utilizuoti gaminį, atlikite šiuos veiksmus:

#### Vokietijoje

Norėdami, kad Jūsų elektros prietaisas būtų paimtas, pateikite utilizavimo užsakymą bendrovei „enretec GmbH“. Tam turite tokias galimybes:

- Naudokite „enretec GmbH“ ([www.enretec.de](http://www.enretec.de)) pradžios puslapyje, meniu punkte „eom“ mygtuką „Elektros prietaiso grąžinimas“.
- Taip pat galite kreiptis tiesiogiai į firmą „enretec GmbH“.

enretec GmbH  
Kanalstraße 17  
16727 Velten  
Tel.: +49 3304 3919-500  
El. paštas: [eom@enretec.de](mailto:eom@enretec.de)

Pagal šalyje galiojančius utilizavimo reikalavimus (ElektroG) mes, kaip gamintojas, padengiame susijusių senų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo išlaidas. Išmontavimo, transportavimo ir pakavimo išlaidas padengia savininkas / eksploatuotojas.

Prieš išmontuojant / utilizuojant prietaisą, jį reikia tinkamai paruošti (išvalyti / dezinfekuoti / sterilizuoti).

Suderinę terminą, Jūsų kilnojamąjį prietaisą mes paimsime iš Jūsų kabineto, o stacionarųjį – nuo šaligatvio Jūsų nurodytu adresu.

#### Kitos šalys

Dėl su utilizavimu susijusios tam tikrai šaliai būdingos informacijos kreipkitės į specializuotos odontologijos įrangos prekybos atstovus.

## 10 Visų funkcinių mygtukų apžvalga

Toliau trumpai aprašomi odontologo ir asistento modulių fiksuoti mygtukai bei jutiklinio ekrano fiksuoti mygtukai, kad būtų galima greičiau apžvelgti mygtukų simbolių reikšmes. Išsamūs aprašymai pateikiami atitinkamuose šio dokumento skirsniuose.

### 10.1 Fiksuoti mygtukai

#### 10.1.1 Odontologo modulis su „EasyPad“



##### Parankinių mygtukų laukelis

Reguliuoja elektros variklio sūkių skaičių arba dantų akmenų šalinimo prietaiso intensyvumą.

Išsaugoti instrumentų nustatymams: sūkių skaičiui arba intensyvumui, maksimaliam sukimo momentui suaktyvinus „Endo“ funkciją, purškalui suaktyvinti (tik su elektroniniu kojiniu jungikliu „C+“) funkciniais mygtukais 1, 2 ir 3.

Individualiai odontologinio bloko konfigūracijai, kurią atlieka operatorius.

Kitų nustatytų verčių keitimas, pvz., cirkuliacinio skalavimo ir praplovimo laiko.



##### Burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas

Ijungia ir sustabdo burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisą.

Paspaudus mygtuką *Burnos skalavimo puodelio pildymas* (> 2 s) rodomas burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso siejimo su burnos skalavimo padėtimi S ir pildymo laiko nustatymo kontekstas.



##### Cirkuliacinis skalavimas

Ijungia arba sustabdo spjaudyklės cirkuliacinį skalavimą.

Paspaudus mygtuką *Cirkuliacinis skalavimas* (> 2 s) rodomas cirkuliacinio skalavimo sistemos siejimo su burnos skalavimo padėtimi S ir cirkuliacinio skalavimo laiko nustatymo kontekstas.



##### Operacinė lempa

Operacinę lempą įjungia, perjungia į kompozito funkciją arba išjungia.

Su kompozito funkcija gali būti uždelstas kompozito medžiagų kietėjimas.

„LEDlight“ ir „LEDlight Plus“ šviesos stipris nustatomas nekontaktiniu jutikliu. Paspaudus „LEDview Plus“ mygtuką *Operacinė lempa* (> 2 s) rodomas lempos valdymo kontekstas. „LEDview Plus“ galima nustatyti spalvinę šviesos temperatūrą.



##### Kėdės programos

Burnos skalavimo padėtis S su paskutinės padėties atminties funkcija (programuojama)

Atsisėdimo / atsistojimo padėtis 0 (programuojama)



Kėdės programos 1 ir 2 (programuojamos)



### Nugaros atlošo palenkimas

Sėdimosios dalies ir nugaros atlošo judinimas, nespaudžiant ir netempiant paciento.

### Kėdės aukštis

### Kairinė eiga / naudotojo profilis

Kairinės eigos įjungimas / išjungimas

Naudotojo profilio keitimas

„AutoReverse“ funkcijos įjungimas / išjungimas pasiekus didžiausią sukimo momentą

Kairinės eigos įj. / išj.

Vykstančio proceso nutraukimas ir standartinio valdymo konteksto įjungimas

### „Endo“ / „Purge“

„Endo“ funkcijos įjungimas / išjungimas

Dantų akmenų šalinimo prietaiso „SiroSonic L“ „Endo“ režimo įjungimas / išjungimas (galios apribojimas)

Kalibravimo proceso aktyvinimas (> 2 s)

Praplovimo, automatinio praplovimo, sanavimo ir autonominio vandens tiekimo funkcijų parinkimas

### Rodymo režimas / „Clean“

Sukimo momento ir sūkių skaičiaus rodmens perjungimas

Išjungia visas odontologo modulio vartotojo sąsajos funkcijas. Tai naudojama valant paviršių ir siekiant apsaugoti nuo pašalinio aukštadažnio chirurginio prietaiso trikdžių poveikio.

### Funkcinis mygtukas

Įjungia ir sustabdo laikmatį.

### 10.1.2 Odontologo modulis su „EasyTouch“

Clean

#### „Clean“ mygtukas

Išjungia visas odontologo moduli vartotojo sąsajos funkcijas. Tai naudojama valant paviršių ir siekiant apsaugoti nuo pašalinio aukštadažnio chirurginio prietaiso trikdžių poveikio.



#### Burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas

Ijungia ir sustabdo burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisą.

Paspaudus mygtuką *Burnos skalavimo puodelio pildymas* (> 2 s) rodomas burnos skalavimo puodelio pildymo įtaiso įjungimo su burnos skalavimo padėtimi S ir pildymo laiko nustatymo dialogas.



#### Cirkuliacinis skalavimas

Ijungia arba sustabdo spaudyklės cirkuliacinį skalavimą.

Paspaudus mygtuką *Cirkuliacinis skalavimas* (> 2 s) rodomas cirkuliacinio skalavimo įtaiso įjungimo su burnos skalavimo padėtimi S ir cirkuliacinio skalavimo laiko nustatymo dialogas.



#### Operacinė lempa

Operacinę lempą įjungia, perjungia į kompozito funkciją arba išjungia.

Su kompozito funkcija gali būti uždelstas kompozito medžiagų kietėjimas.

„LEDlight“ ir „LEDlight Plus“ šviesos stipris nustatomas nekontaktiniu jutikliu. Paspaudus „LEDview Plus“ mygtuką *Operacinė lempa* (> 2 s) rodomas lempos nustatymo dialogas. „LEDview Plus“ galima nustatyti spalvinę šviesos temperatūrą.



#### Papildomas dialogas

Kai kurie dialogai yra suskirstyti į pagrindinius ir papildomus dialogus.

Pagrindiniuose dialoguose rodomi pagrindinių funkcijų mygtukai. Paspaudus mygtuką *Papildomas dialogas* (du stačiakampiai) pateikiamos kitos nustatymo galimybės.

### 10.1.3 Asistento įrankių padėklas



#### Kėdės programa S

Burnos skalavimo padėtis su paskutinės padėties atminties funkcija (programuojama).



#### Kėdės programa 0

Atsisėdimo / atsistojimo padėtis (programuojama)



#### Burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas

įj./išj.



#### Spjaudyklės cirkuliacinis skalavimas

įj./išj.



#### Operacinė lempa / kompozito funkcija

Operacinę lempą įjungia, perjungia į kompozito funkciją arba išjungia.

Su kompozito funkcija gali būti uždelstas kompozito medžiagų kietėjimas.



#### „Fn“ mygtukas

Įjungia ir sustabdo laikmatį.

## 10.2 Pradinis dialogas



#### Kėdės programa S

Burnos skalavimo padėtis su paskutinės padėties atminties funkcija (programuojama)



#### Kėdės programa 0

Atsisėdimo / atsistojimo padėtis (programuojama)

#### Kėdės programos 1 ir 2

(programuojamos)



#### Nugaros atlošo palenkimas

Kompensuotas sėdimosios dalies ir nugaros atlošo judinimas, nespaudžiant ir netempiant paciento.



#### Kėdės aukščio nustatymas



#### Naudotojo profilio parinkimas

Iki šešių naudotojų (nuo A iki D) galima parinkti išsaugotą naudotojo profilį.



#### Laikmačio funkcija

Įjungia ir sustabdo laikmatį.

Paspaudus (> 2 s) mygtuką *Laikmačio funkcija* rodomas nustatymo dialogas.



#### Vandens kanalų praplovimas

Ijungia „Purge“ funkciją.



#### Automatinis vandens kanalų praplovimas

Ijungia „AutoPurge“ funkciją.



#### Sanavimas

Ijungia odontologinio bloko sanavimo programą.



#### Autonominis vandens tiekimas

Perjungia dezinfekavimo įrenginį į autonominio vandens tiekimo režimą.



#### Danties šaknies viršūnės matavimas su dildės gnybtu

„ApexLocator“ aktyvinimas rankiniam matavimui su dildės gnybtu, atstumo rodmenis įjungimas.



#### Danties šaknies viršūnės atstumo garsiniai signalai

Suaktyvina atstumo iki danties šaknies viršūnės garsinius signalus. Pertraukos tarp garsinių signalų keičiasi priklausomai nuo išmatuoto atstumo iki danties šaknies viršūnės.



#### Nespalvotas vaizdas „Sivision“ monitoriuje

Jei odontologinis blokas yra be negatoskopo, bet su „Sivision“ monitoriumi, jį galima įjungti papildomame dialoge *Pradžia* nespaltvotos nuotraukos režimu.



#### „Setup“ mygtukas

Individualiai odontologinio bloko konfigūracijai, kurią atlieka operatorius, arba techninės priežiūros specialistui nuskaityti pranešimams.

## 10.3 Pradinis dialogas paėmus instrumentą



#### Sūkių skaičiaus parankiniai mygtukai

Reguliuoja ir išsaugo elektros variklio sūkių skaičių, didžiausią sukimo momentą įjungus „Endo“ funkciją ir purškalo aktyvinimą (tik su elektroniniu kojiniu jungikliu „C+“).



#### Intensyvumo parankiniai mygtukai

Reguliuoja ir išsaugo dantų akmenų šalinimo prietaiso intensyvumą ir purškalo aktyvinimą (tik su elektroniniu kojiniu jungikliu „C+“).



#### Sukimosi kryptis

Kairinės eigos įjungimas / išjungimas



#### „Endo“ režimas

Dantų akmenų šalinimo prietaiso „SiroSonic L“ „Endo“ režimo aktyvinimas (galios apribojimas)



#### Aušinimo terpės – purškalo parinkimas

Gydomos vietos aušinimas purškalu.



### Aušinimo terpės – oro parinkimas

Gydomos vietos aušinimas oru



### Automatinio „ApexLocator“ variklio sustabdymo nustatymas

Palietus mygtuką „Apex Stop“ rodomi mygtukai „–“ ir „+“. Automatinį variklio sustabdymą galima išjungti arba nustatyti į keturias pakopas. Kai atstumas yra 0, variklis sustoja tik prie fiziologinės danties šaknies viršūnės. Atkreipkite dėmesį, kad atstumo vertės nėra metriniai ilgio vienetai!

Nustatyta variklio sustabdymo padėtis rodoma dešinėje pusėje prie atstumo rodmens, po tekstu „Stop“ su juodu trikampiu.

### „AutoReverse“

„ApexLocator“ funkcijos „AutoReverse“ įjungimas / išjungimas. Pasiekus fiziologinę danties šaknies viršūnę iš naujo paspaudus pedalą, vėl įjungiamo grąžto pavaros kairinė eiga. Ištraukiant dildę, grąžto pavara automatiškai vėl įjungia dešinę eiga.

### Danties šaknies viršūnės lokatoriaus garsiniai signalai

Danties šaknies viršūnės garsinių signalų įjungimas / išjungimas. Pasiekus danties šaknies viršūnę arba nustatytą variklio sustabdymo padėtį suskamba garsinis signalas. Jei, esant įjungtai „AutoReverse“ funkcijai, variklis persijungia į kairinę eiga, tris kartus suskamba garsinis signalas.

### Danties šaknies viršūnės atstumo garsiniai signalai

Danties šaknies viršūnės atstumo garsinių signalų įjungimas / išjungimas. Pertraukos tarp garsinių signalų keičiasi priklausomai nuo išmatuoto atstumo iki danties šaknies viršūnės.

### Instrumentų lempa

Instrumentų lempos aktyvinimas

### Horizontalusis starteris / kojinis reguliavimo jungiklis (tik su elektroniniu kojiniu jungikliu „C+“)

Horizontalusis starteris (pažymėtas pilkai): variklio arba dantų akmenų šalinimo prietaiso įjungimas su nustatytu sūkių skaičiumi arba intensyvumu

Kojinis reguliavimo jungiklis (pažymėtas oranžine spalva): variklio arba dantų akmenų šalinimo prietaiso reguliavimas pagal kojinio jungiklio pedalo padėtį iki didžiausio nustatyto sūkių skaičiaus arba intensyvumo.





## 10.4 „Endo“ funkcija



### „Endo“ funkcija

„Endo“ funkcijos suaktyvinimas



### Atminties mygtukas

Visų „Endo“ funkcijos nustatymų išsaugojimas



### Grąžto pavaros kalibravimas

Kalibruoti reikia po kiekvieno kampinio antgalio keitimo ir po kiekvieno kampinio antgalio tepimo alyva.

Kalibruojant atliekamas automatinis kampinio antgalio patikrinimas. Matuojant variklio srovę su skirtingu sūkių skaičiumi nustatomos sistemos savybės.



### Sukimosi kryptis

Kairinės eigos įjungimas / išjungimas



### „Reziprok“ įjungimas / išjungimas

„Reziprok“ funkcijos suaktyvinimas

Mygtukas rodomas, jei antrame papildomame dialoge *Endodontija* yra parinkta „reziprok“ rotacinė dildė.



### „reziprok“ rotacinės dildės parinkimas

„reziprok“ rotacinės dildės parinkimas arba mygtuko „Reziprok“ įjungimas / išjungimas rodomas papildomame dialoge *Endodontija*



### Automatinio „ApexLocator“ variklio sustabdymo įjungimas / išjungimas

Palietus mygtuką „Apex Stop“ rodomi mygtukai „–“ ir „+“. Automatinį variklio sustabdymą galima įjungti arba nustatyti į keturias pakopas. Kai atstumas yra 0, variklis sustoja tik prie fiziologinės danties šaknies viršūnės. Atkreipkite dėmesį, kad atstumo vertės nėra metriniai ilgio vienetai!

Nustatyta variklio sustabdymo padėtis rodoma dešinėje pusėje prie atstumo rodmens, po tekstu „Stop“ su juodu trikampiui.



### „AutoReverse“ funkcija

Kai pasiekama nustatyta sukimo momento vertė, automatiškai įjungiamas kairinė grąžto pavaros eiga.

Jei odontologiniame bloke yra įrengtas pasirenkamas „ApexLocator“, galima nustatyti taip, kad grąžto pavara prie fiziologinės danties šaknies viršūnės automatiškai sustotų. Kai yra įjungta „AutoReverse“ funkcija, sustabdžius variklį ir iš naujo paspaudus pedalą įjungiamas kairinė eiga. Ištraukiant šaknų kanalų dildę, grąžto pavara automatiškai vėl įjungia dešininę eigą.



### Garsiniai signalai

Garsinių signalų įjungimas ir išjungimas. Jei, esant įjungtai „AutoReverse“ funkcijai, variklis persijungia į kairinę eigą, tris kartus suskamba garsinis signalas.



#### Danties šaknies viršūnės lokatoriaus garsiniai signalai

Danties šaknies viršūnės garsinių signalų įjungimas / išjungimas. Pasiekus danties šaknies viršūnę arba nustatytą variklio sustabdymo padėtį suskamba garsinis signalas. Jei, esant įjungtai „AutoReverse“ funkcijai, variklis persijungia į kairinę eigą, tris kartus suskamba garsinis signalas.



#### Instrumentų lempa

Instrumentų lempos aktyvinimas

## 10.5 Kiti dialogai

### 10.5.1 Laikmačio dialogas



#### Laiko ciklas

Jei mygtukas pažymėtas oranžine spalva, pasibaigus nustatytam laikui automatiškai iš naujo pradedamas laiko skaičiavimas atgal.



#### Garsinis signalas

Jei mygtukas pažymėtas oranžine spalva, pasibaigus nustatytam laikui, suskamba garsinis signalas.

### 10.5.2 Nustatymo dialogas „Burnos skalavimo puodelio pildymas“



#### Burnos skalavimo puodelio pildymo susiejimas su burnos skalavimo padėtimi S

Jei mygtukas pažymėtas oranžine spalva, suaktyvinus kėdės programą „Burnos skalavimo padėtis (S)“ automatiškai įjungiamas burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas nustatytai pildymo trukmei.



#### Pildymo laiko nustatymas

### 10.5.3 Nustatymo dialogas „Cirkuliacinis skalavimas“



#### Cirkuliacinio skalavimo įtaiso susiejimas su burnos skalavimo padėtimi S

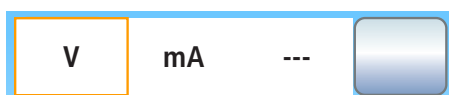
Pasiekus burnos skalavimo padėtį S automatiškai įjungiamas cirkuliacinio skalavimo įtaisas nustatytai cirkuliacinio skalavimo trukmei.

### 10.5.4 Nustatymo dialogas „Turbinos šviesa“



#### Instrumentų sąranka

Instrumentų sąrankos *Turbina* iškvietimas



#### Apribojimo rėžis

Turbinos lempos įtampos arba srovės stiprio apribojimui parinkti arba srovės tiekimui išjungti.



#### Apribojimo nustatymas

Įtampos arba srovės stiprio apribojimo nustatymas

### 10.5.5 Nustatymo dialogas „Operacinė lempa“



#### Operacinės lempos jutiklinio valdiklio įjungimas / išjungimas

Jei mygtukas pažymėtas oranžine spalva, operacinę lempą galima įjungti ir išjungti, taip pat įjungti kompozito funkciją rankos judesiu.

#### Operacinės lempos skaisčio nustatymas

#### Operacinės lempos šviesos spalvinės temperatūros nustatymas

tik „LEDview Plus“

#### Jutiklio valdymo atstumo nustatymas

Nustato atstumą, nuo kurio nekontaktinis jutiklis turi reaguoti į judesius.

## 10.6 „Sivision“ dialogas

### 10.6.1 Medijos leistuvė



#### Medijos leistuvės įjungimas

Medijos leistuvė įjungiama kompiuteryje. Medijos leistuvės kompiuterinei taikomajai programai priklausančys mygtukai rodomi dešinėje jutiklinio ekrano pusėje, kai parenkama rinkmena:

**Ankstesnis / kitas įrašas**

**Atkūrimo sustabdymas**

**Atkūrimo paleidimas / nutraukimas**

**Garso išjungimas**

**Garsumo nustatymas**

### 10.6.2 „Microsoft Powerpoint“



#### „PowerPoint“ įjungimas

„PowerPoint“ įjungiama kompiuteryje. „PowerPoint“ kompiuterinei taikomajai programai priklausančys mygtukai rodomi dešinėje jutiklinio ekrano pusėje, kai parenkama rinkmena:

**Ankstesnė / kita pateikties skaidrė**

### 10.6.3 „Sidexis“



#### „Sidexis“ įjungimas

„Sidexis“ įjungiama kompiuteryje. „Sidexis“ kompiuterinei taikomajai programai priklausančys mygtukai rodomi dešinėje jutiklinio ekrano pusėje:

#### Vaizdo perjungimas

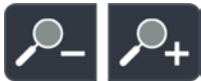
Suaktyvinamas kitas vaizdo langas.

#### Išdėstymas šalia vienas kito

Atverti vaizdo langai vaizdavimo srityje nustatomi vienodu dydžiu ir išdėstomi taip, kad nedengtų vienas kito.

#### Persidengiantis išdėstymas

Atvertus vaizdų langus galima paprastai išdėstyti vieną už kito. Tada matosi visų vaizdų langų pavadinimai.



### Apžvalginis išdėstymas

Atverti vaizdų langai vaizdavimo srityje suskirstomi taip, kad nebūtų rodomos slinkties juostos. Vaizdų langai išdėstomi taip, kad nedegtų vienas kito.

### Visaekranis vaizdas

Aktyvus vaizdo langas padidinamas per visą vaizdavimo sritį. „Sidexis“ vartotojo sąsajos valdymo elementai neuždengiami.

### Vaizdo didinimas / mažinimas

„Sivision“ monitoriuje rodomas padidintas arba sumažintas aktyvus vaizdo langas ir vaizdas jame.

### Nuotraukos pasukimas

Pasuka vaizdą 90° į kairę arba dešinę. Naudojant „Sidexis 4“ paspaudus mygtuką vaizdą galima pasukti 180°.

### Kontrasto optimizavimo filtras

Šis vaizdų filtras analizuoja esamą vaizdo pilkos spalvos lygį ir jį optimizuoja. Taip galima pasiekti, kad būtų matomos detalės labai mažo kontrasto vaizde.

### Reljefinio vaizdo filtras

Didelio kontrasto vaizdo detalės vaizduojamos šviesiau arba tamsiau. Ypač vaizde paryškinami kraštai arba kontūrai. Taip atsiranda reljefo paryškinimas.

### Vaizdo ryškumo sumažinimas

Didelio kontrasto arba ryškumo vaizdams sušvelninti sumažinamas arba suvienodinamas gretimų taškų kontrastas. Sumažinamas bendras vaizdo ryškumas.

### Vaizdo ryškumo didinimas

Gretimų taškų kontrastas padidinamas. Taip paryškinami kraštai arba kontūrų linijos. Sudaromas bendrai ryškesnio vaizdo įspūdis.

### Vaizdo apgręžimas

Funkcija apgręžia vaizdo taškų skaisčio vertes ir įjungia vaizdo teigiamą ir neigiamą vaizdavimą. Iš naujo paspaudus mygtuką, vėl atšaukiamas invertavimas.

### Vaizdo rodymas netikromis spalvomis

Kad būtų galima geriau atskirti vaizdo detales, nuotrauka gali būti rodoma netikromis spalvomis. Vaizdo pilkos spalvos vertės pakeičiamos spalvomis, kurias žmogaus akis gali geriau atskirti vieną nuo kitos, nei atitinkamus pilkos spalvos atspalvius.

### Juodų taškų filtravimas

Skaitmeninių rentgeno nuotraukų technikoje gali pasitaikyti pavienių taškų klaidų. Šias taškų klaidas, esant didelei skyrai (100 %), galima



atpažinti iš atskirų juodų taškų ir jos vadinamos juodais taškais. Juos pašalina „Sidexis“.

#### Triukšmo mažinimas

Pavieniai išsklaidyti taškai ir mažesnė trikdžių informacija, dėl kurių susidaro vaizdo triukšmas, pašalinami nesumažinant bendro vaizdo ryškumo.

#### Atšaukimas

Atšaukiamas paskutinės filtravimo operacijos poveikis.

#### Pradinio vaizdo atkūrimas

Atlikti pakeitimai, pvz., filtru, atmetami. Atkuriamas paskiausiai išsaugota vaizdo versija.

#### Esamo informacijos lango uždarymas

#### Visų informacijos langų uždarymas

#### Įvesties nutraukimas / patvirtinimas

#### Užduoties priėmimas

Priima „Sidexis“ sukurta ir laukiančią užduotį, pvz., padaryti intraoralinę nuotrauką su rentgeno spinduliu odontologiniame bloke arba vaizdo įrašą su intraoraline kamera.

#### Parengtis intraoralinei rentgeno nuotraukai

Užtikrina parengtį rentgeno nuotraukai daryti. Atveriamas „Sidexis“ langas, kuriame galima parinkti vaizdo tipą ir aprašyti nuotrauką.

### 10.6.4 „Si-Video“



Purge



Clean



A/B



#### „Si-Video“ įjungimas

„Si-Video“ paleidžiamas kompiuteryje, jei jame nėra įdiegta „Sidexis“. „Si-Video“ kompiuterinei taikomajai programai priklausantys mygtukai rodomi dešinėje jutiklinio ekrano pusėje:

#### Kito ketvirtainio pasirinkimas

Pasirinkus vieno vaizdo režimą, rodomas kito ketvirtainio statinis vaizdas. Pasirinkus keturių vaizdų režimą, pažymimas kitas ketvirtainis.

#### Keturių vaizdų režimas

Parinkite keturių vaizdų arba vieno vaizdo režimą. Parinkus keturių vaizdų režimą „Sivision“ monitoriuje rodoma iki keturių vaizdų.

#### Vaizdų šalinimas

Visi paruošti statiniai vaizdai pašalinami.

## 10.6.5 Vaizdo papildinys

### Camera



#### Vaizdo papildinio įjungimas

„Sidexis 4“ ir vaizdo papildinys įjungiami kompiuteryje. Vaizdo papildiniui priklausantys mygtukai rodomi dešinėje jutiklinio ekrano pusėje:

**Slinkimas į viršų / esamo statinio vaizdo parinkimas**

**Slinkimas žemyn / kito statinio vaizdo parinkimas**

**Parinkto importuoti į „Sidexis 4“ statinio vaizdo žymėjimas**

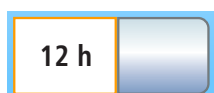
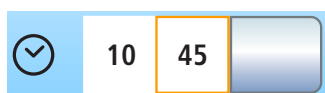
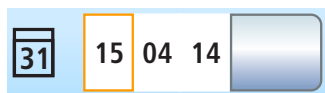
**Visų statinių vaizdų žymėjimas importui į „Sidexis 4“**

**Pažymėtų statinių vaizdų importavimas į „Sidexis 4“**

**Visų statinių vaizdų atmetimas**

## 10.7 Sąrankos dialogas

### 10.7.1 Data ir laikas



#### Data ir laikas

Atidaro sąrankos dialogą *Data ir laikas*.

#### Data

#### Laikas

#### 12 / 24 valandų formatas

### 10.7.2 Valdymo galimybės



#### Valdymo galimybių konfigūravimas

Atidaro sąrankos dialogą *Valdymo galimybės*.

#### Naudotojų profilių skaičius

Jei reikalingi ne visi naudotojų profiliai, jų skaičių galima apriboti taip, kad įjungus odontologinį bloką būtų galima parinkti tik iš jo.

#### Jutiklinio ekrano skaistis

#### Mygtukų paspaudimo garsinis signalas

Galima nustatyti, ar palietus mygtuką jutikliniame ekrane turi suskambėti garsinis signalas.

#### Kito dialogo puslapio iškviatimas

#### Išsiurbimas

Jei odontologiniame bloke yra įrengtas padėties parinkimo vožtuvas siurbiamajai sistemai, sąrankoje galima nustatyti, kad siurbimo srovė būtų nutraukiama arba vėl įjungiama prie kėdės pagrindo esančiu kryžminiu kojiniu jungikliu bet kuria aktyvinimo kryptimi.

#### Papildomas pūtimas

Padėjus instrumentą instrumento galvutėje arba smaigalyje likęs aušinimo purškalas gali būti automatiškai išpūstas trumpam įjungus pūsterį.

#### Intraoralinės kameros fokusavimas kojiniu jungikliu

Jei odontologinis blokas yra su automatinio fokusavimo kamera ir su elektroniniu kojiniu jungikliu „C+“, sąrankoje galima nustatyti, kad kameros vaizdas būtų fokusuojamas kojiniu jungikliu.



Jei ši funkcija išjungta, minant pedalą, perjungiama iš statinio į dinaminį vaizdą. Tuomet fokusuojama kameros mygtuku.

Jei funkcija įjungta, minant pedalą, fokusuojamas kameros vaizdas. Iš statinio į dinaminį vaizdą perjungiama tik tada, kai pedalas numinamas iki pat atramos. Taip pat galima fokusuoti ir kameros fokusavimo mygtuku.



#### Nespalvotas vaizdas

Jei odontologinis blokas yra be negatoskopo, bet su „Sivision“ monitoriumi, jį galima įjungti nespaltvoto vaizdo režimu.

#### Cheminio siurbiamųjų žarnų valymo priemonės įmaišymas

Automatiniam siurbiamosios sistemos valymui vanduo pumpuojamas į baką už siurbiamosios žarnos laikiklio ir ten išsiurbiamas. Į vandenį įmaišoma valymo priemonės automatiškai, jei odontologinis blokas yra su pasirenkama cheminio siurbiamųjų žarnų valymo sistema. Galima nustatyti, kiek valymo priemonės į vandenį turi būti įmaišoma cheminiam siurbiamųjų žarnų valymui.

#### Vandens šildytuvas

Pasirinktinai įsigyjamą gydymui skirtą vandens šildytuvą galima įjungti ir išjungti.

### 10.7.3 Tinklo jungtis



#### Sąrankos dialogo „IP adresas“ konfigūravimas

Atidaro sąrankos dialogą *IP adresas*.

#### IP adreso, potinklio kaukės ir tinklų sietuvo įvedimas

Statinės tinklo jungčiai konfigūruoti

#### DHCP

Dinaminio tinklo konfigūravimo per DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) įjungimas

#### Pavadinimas tinkle

Šio odontologinio bloko įrenginio pavadinimui tinkle įvesti

### 10.7.4 Techninė priežiūros sritis



#### Techninės priežiūros srities iškvietimas

Techninės priežiūros sritis yra skirta tik techninės priežiūros specialistui. Kreipkitės į techninės priežiūros specialistą arba savo odontologijos įrangos tiekimo įmonę.

## Raktažodžių rodyklė

### Simoliai

„Air Venturi“, 275  
 „ApexLocator“, 122  
     Atstumo rodmuo, 125  
     Dildės gnybtas, 123  
     Garsiniai signalai, 127  
     Gleivinės elektrodas, 123  
     Instrumento žarna, 123  
     Normavimas, 119, 128, 131  
     Rankinis matavimas su dildės gnybtu, 128  
     Variklio dialoge, 129  
     Variklio sustabdymas, 119  
     Variklis, 123  
 „ApexLocator“ normavimas, 119, 124, 128, 131  
 „AutoPurge“ funkcija, 228  
 „AutoReverse“ funkcija, 112, 120  
 „Canadian Standard Assotiation“ (CSA), 23  
 „Cavitron“, 136, 240  
 „Clean“ mygtukas, 216  
 „Dental Unit“ papildiniai  
     Vaizdo papildinys, 196  
 „DropMode“ ir „SaveMode“, 93  
 „EasyPad“ sąsaja, 216  
 „EasyTouch“ sąsaja, 216  
 „EasyTouch“ vartotojo sąsaja, 43  
 „Endo“ funkcija, 106  
 „ErgoMotion“, 78  
 „Heliodent Plus“, 179  
 „LEDlight Plus“, 176  
 „LEDlight“, 176  
 „LEDview Plus“, 176  
 „MET Labs“, 23  
 „Mini L.E.D.“, 148, 240  
 „PowerPoint“, 193  
 „Purge“ funkcija, 222  
 „Reziprok“ rotacinės dildės, 117  
 „SaveMode“ ir „DropMode“, 93  
 „Sidexis 4“ papildiniai, 196

„Sidexis“, 188, 194  
 „SiroCam“, 180, 241  
 „SiroNiTi“, 106  
 „SiroSonic L“, 132  
 „Siucom Plus“, 180, 191, 192  
 „Si-Video“, 186  
 „Sivision Connect“, 180, 191, 192  
 „Sivision Digital“, 21, 180, 241  
 „Sivision“ dialogas, 192  
 „Sivision“ monitorius, 181  
 „Sprayvit E“, 94  
 „Total Count Tester“, 212  
 „Ü“ ženklas, 23  
 Žarnų kodavimas, 100

### skaitiniai

3 kanalų purkštuvas, 94

### A

Adapteriai, 294  
 Adapteris, 250  
 AFNOR ženklas, 23  
 Alkūnė, 173, 219  
 Amalgamos likučių rinkimas, 270, 276  
 Amalgamos likučių surinkimas, 254, 265, 273  
 Amalgamos skirtumas  
     Darbo žurnalas, 266  
     Rotoriaus keitimas, 264  
     Rotoriaus šalinimas, 264  
     Signalizacijos sistema, 267  
     Standartai / leidimai, 23  
 Amalgamos skirtuvo darbo žurnalas, 266  
 Amalgamos skirtuvo signalizacijos sistema, 267  
 ApexLocator  
     su „Endo“ funkcija, 119  
 Apkrova  
     Asistento modulis, 142  
     Odontologo modulis, 81  
     Paciento kėdė, 18

Padėklų laikiklis, 173

Puodelių laikiklis, 174

Apsaugos klasė, 24

Asistento modulis

„Mini L.E.D.“, 240

3 kanalų purkštuvas, 94

Apžvalga, 45

Didžiausia apkrova, 142

Instrumentų padėtys, 48

Mini L.E.D., 148

Siurbiamieji antgaliai, 145, 253

Siurbiamosios sistemos sietelis, 254

Srautinio valymo prietaisų naudojimas, 18

Atitikties deklaracija, 23

Atminties mygtukas, 121

Atmintinės mygtukas, 93

Atsarginės dalys, 309

Atsisėdimo / atsistojimo padėtis 0, 67, 75, 143

Atstumo rodmuo, 125

Aukso gaudyklė, 256

Aukštadažnis chirurginis prietaisas, išorinis, 20, 41, 44

Aušinimo terpė, 88, 90, 91

Autonominis vandens tiekimas, 50, 55, 159

Avarinis jungiklis, 70

## B

Baltos spalvos balansas intraoralinėje kameroje, 190

Biologinės plėvelės šalinimas, 300

Burnos skalavimo padėtis S, 67, 76, 143

Burnos skalavimo puodelio pildymas, 153

Burnos skalavimo puodelio pildymas su jutikline automatika, 155

Burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas, 143

Būsenos lemputės, 62

Būsenos pranešimai, 65

## C

CDS 60, 249

CE ženklas, 23

Cheminis siurbiamųjų žarnų valymas, 243, 249

Chirurginio išsiurbimo sistema, 145, 253

Čiurkšlinis oro siurblys, 275

## D

Dantų akmenų šalinimo prietaisas „Cavitron“, 136, 240

Dantų akmenų šalinimo prietaisas „SiroSonic L“, 132

Darbo vietos lempa, 176

Darbo žingsniai, kai įjungta „Endo“ funkcija, 116

Data ir laikas, 205

Daugiafunkcis purkštuvas, 94

Dezinfekavimo įrenginys, 52, 55, 159, 260

Dezinfekavimo priemonių likučiai, 215

DHCP, 209

Dialogai, 43

Instrumentų dialogas, 86

Papildomas dialogas, 64

Pradinis dialogas, 43

Reguliavimo dialogas, 65

Dialogas

„Sivision“ dialogas, 192

Didžiausia apkrova, 81

Asistento modulis, 142

Odontologo modulis, 81

Paciento kėdė, 18

Padėklų laikiklis, 173

Dildės gnybtas, 123

Dinaminis vaizdas, 186, 188

## E

Ekranas, 62, 216

Eksploatacijos pradžia, 59

Eksploatavimo sąlygos, 25

Elektromagnetinis suderinamumas, 20, 21

Elektroninis kojinis jungiklis „C+“, 35

Elektroninis sukimo momento ribotuvas, 109, 116

Elektros variklis, 100

Endodontija su „SiroSonic L“, 133, 135

Endodontijos darbo žingsniai, 116

enretec GmbH, 310

## F

Fiksuotas mygtukas

„Clean“, 216

„Endo“ / „Purge“, 107, 108, 134

Burnos skalavimo puodelio pildymas, 153  
 Burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas, 143  
 Fn, 140  
 Kairinė eiga / naudotojo profilis, 61, 105, 112, 133, 138  
 Kėdės aukštis, 79  
 Kėdės programos, 143  
 Kompozito funkcija, 144, 177  
 Laikmačio funkcija, 140  
 Nugaros atlošo palenkimas, 78  
 Operacinė lempa, 144, 177  
 Papildomas dialogas, 64  
 Rodymo režimas / „Clean“, 111  
 Sąranka, 198  
 Spjauyklės cirkuliacinis skalavimas, 144, 156

#### Filtrai

Oras ir vanduo, 262  
 Šlapiojo išsiurbimo sistema, 272

#### Filtrai

Aukso gaudyklė, 256  
 Centrinis siurbiamosios sistemos sietelis, 254

## G

#### Galvos atrama

Dezinfekavimas, 220  
 Galvos atrama su dviem lankstais, 33, 74  
 Plokščia galvos atrama, 33, 73

#### Galvos atrama dviem lankstais, 74

#### Galvos atrama su dviem lankstais, 33

#### Galvos atrama su lankstais, 33, 74

#### Gamintojo adresas, 11

#### Garantija, 302

#### Garsai, 127

#### Garsiniai signalai, 127

#### Geriamojo vandens tinklas, 159

#### Gleivinės elektrodas, 123

#### Gręžimo pavaros kalibravimas, 108, 115

## H

#### Horizontalusis starteris, 92

## I

#### Ilgalaikis gydymas, 243

#### Instrumentai

„Cavitron“, 136, 240  
 „Endo“ funkcija, 106  
 „Mini L.E.D.“, 148, 240  
 „SiroNiTi“, 106  
 „SiroSonic L“, 132  
 3 kanalų purkštuvas, 94  
 Aušinimo terpė, 90  
 Automatinis praplovimas („AutoPurge“ funkcija), 228  
 Dėtuvė / padėtys ant asistento modulio, 48  
 Dėtuvė / padėtys ant odontologo modulio, 38  
 Intensyvumas, 132, 134, 137, 138  
 Įjungimas / reguliavimas, 66, 67  
 Kairinė / dešininė eiga, 68, 105  
 Nustatymų išsaugojimas, 93, 121  
 Papildomas pūtimas, 201, 207  
 Pavaros varikliai, 19  
 Praplovimas („Purge“ funkcija), 222  
 Priežiūra ir valymas, 238  
 Purškalo, 88  
 Purškalo vandens kiekis, 93  
 Pūsteris, 89, 91  
 Sukimo momento ribotuvas, 109, 116  
 Sūkių skaičius, 101, 103, 109, 116  
 Šviesa, 92, 96, 118  
 Turbina / oro variklis / kiti pneumatiniai instrumentai, 96  
 Uždaromasis dangtelis, 87  
 Variklių variantai, 100  
 Instrumento žarna, 123, 241  
 Instrumentų dėtuvė, 86  
 Asistento modulis, 218  
 Odontologo modulis, 217  
 Padėklų laikiklis, 173, 219  
 Instrumentų lempa, 92, 96, 118  
 Instrumentų lempos įtampa ir strovės stipris, 96  
 Integruotas sukimo momento valdiklis, 106  
 Intensyvumas, 132, 134, 137, 138

Intraoralinė kamera, 21, 180, 182, 241  
    Naudojimas „Si-Video“, 186  
    Naudojimas su „Sidexis“, 188  
Intraoralinės kameros fokusavimas, 185, 201, 207  
IP adresas, 209  
Išorinio prietaiso oro jungtis, 57  
Išorinio prietaiso vandens jungtis, 57  
Išorinis aukštadažnis chirurginis prietaisas, 20, 41, 44  
Išorinis kompiuteris, 191  
Išorinių prietaisų jungties kištukinis lizdas, 57  
Išorinių prietaisų jungtis, 57  
Išsiurbimas, 207  
Įmontuotoji programinė įranga, 12  
Įspėjamasis trikampis, 306

## J

Judėjimo sustabdymas, 71  
Jutiklinis ekranas, 19, 43, 64, 216

## K

Kairinė / dešininė eiga, 105, 112, 120  
Kamera, 21, 180, 182, 241  
    Naudjimas su „Sidexis“, 188  
    Naudojimas su „Si-Video“, 186  
Kampinio antgalio inercija, 108, 115  
Kėdės aukštis, 79  
Kėdės pavaros saviagnostika, 60  
Kėdės programos, 75, 80, 143  
Klaidos kodas, 306  
Klaidų pranešimai, 305  
Klientų aptarnavimo centras, 11  
Kojinis jungiklis  
    Apžvalga, 34, 35  
    Elektroninis kojinis jungiklis „C+“, 35  
    Horizontalusis starteris / kojinis reguliavimo jungiklis, 92  
    NaCl, 67  
    Pneumatinis kojinis jungiklis, 34  
    Purškalas, 66, 67, 88, 90  
    Pūsteris, 66, 67  
    Valdymas, 66, 67  
    Valymas, 221

Kojinis reguliavimo jungiklis, 92  
Kompiuterio valdymas, 191  
Kompiuteris, 21, 191  
Kompozito funkcija, 144, 177  
Kontrolinės lemputės, 62  
Kryžminio jungiklio plokštelė, 68  
Kryžminis kojinis jungiklis, 200, 207

## L

Laikas ir data, 205  
Laikymo sąlygos, 25  
Laikmačio funkcija, 140  
Likusio vandens išsiurbimas, 272

## M

MAC adresas, 209  
Mažiausieji reikalavimai PC, 25  
Mechanizmas sukimo momento ribotuvas, 106  
Medicinos gaminio žurnalas, 303  
Medijos leistuvė, 193  
Metallo oksido srautinio valymo prietaisas, 18  
Miesto vanduo, 159  
Mikrobiologinė kontrolė, 212  
Minkštoji dalis, 220  
Mygtukai, trūkstami, 64, 198, 203  
Mygtukas „Cal“, 108, 115  
Mygtukų paspaudimo garsinis signalas, 200, 206  
Mygtukų spalva, 64  
Monitorius, 181

## N

NaCl, 67  
Naudojimas pagal paskirtį, 13  
Naudotojo profilis, 61, 206  
Negatoskopas, 175, 208  
Nespalvotas vaizdas „Sivision“ monitoriuje, 208  
Nespalvotos nuotraukos „Sivision“ monitoriuje, 175  
Nugaros atlošas, 78  
Nuosėdų indas, 269  
Nuotolinė diagnostika, 308  
Nuotolinė prieiga, 308

**O**

Odontologinės medžiagos, 309  
 Odontologinio bloko konfigūravimas, 198  
 Odontologinio bloko pavadinimas kabineto tinkle, 209  
 Odontologinio bloko užblokavimas, 216  
 Odontologo modulio CS kreipiamieji ritinėliai, 86  
 Odontologo modulio pasukamasis laikiklis, 86  
 Odontologo modulio rankenos, 217  
 Odontologo modulis  
   3 kanalų purkštuvas, 94  
   Apžvalga, 36  
   Didžiausia apkrova, 81  
   Instrumentų dėtuve, 86, 217  
   Instrumentų padėties, 38  
   Padėties nustatymas, 82  
   Rankenos, 217  
 Odontologo modulis kaip kabamasis stalelis, 36  
 Odontologo modulis su pasukamaisiais laikikliais, 37  
 Operacinė lempa, 176  
 Oras, 91  
 Originalios dalys, 20

**P**

Pacientai, kurių imunitetas nusilpęs, 16  
 Paciento gultas, 78  
 Paciento kėdė  
   Apžvalga, 32  
   Avarinis jungiklis, 70  
   Didžiausia apkrova, 18  
   Išorinių prietaisų jungtis, 57  
   Judėjimo sustabdymas, 71  
   Kėdės programos, 75, 80  
   Pavaros varikliai, 19  
   Tinklo jungiklis, 60  
 Padėklas, 173, 219  
 Padėklų laikiklis, 173, 219  
 Pagrindiniai nustatymai, 198  
 Pagrindinis įrenginio jungiklis, 60  
 Pagrindinis jungiklis, 60  
 Palaikomoji techninė priežiūra, 13  
 Papildomas dialogas, 64

Papildomas pūtimas, 201, 207  
 Papildomi prietaisai, 57  
 Papildomos oro įleidimo angos ant purškalo siurbtuvo, 145  
 Parankinių mygtukų laukelis, 62, 68  
 Paskutinės padėties atminties funkcija, 77  
 Patikra ir techninė priežiūra, 302  
 Paviršiai, 215  
 Plokščia galvos atrama, 33, 73  
 Plokščiasis ekranas, 181  
 Pneumatiniai instrumentai, 96  
 Pneumatinis kojinis jungiklis, 34  
 Pneumatinis variklis, 96  
 Polimerizavimo lempa „Mini L.E.D.“, 148  
 Porankiai, 72  
 Pradinio dialogo iškvietimas kojiniu jungikliu, 67  
 Priedai, 309  
 Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo intervalai, 210  
 Priežiūros, valymo ir dezinfekavimo priemonės, 212  
 Programinė aparatinė įranga, 203  
 Programinės įrangos versija, 12, 203  
 Puodelių laikiklis, 174, 219  
 Purškalas, 67, 88, 91  
 Purškalo siurbtuvas, 145, 200, 253  
 Purškalo vandens kiekis, 93  
 Pūsteris, 66, 67, 89, 91

**R**

Radiotelefonai, 20  
 Rankenos prie odontologo modulio, 82  
 Rankinis matavimas su dildės gnybtu, 128  
 Regulavimo dialogas, 65  
 Rentgeno spinduoelis „Heliodent Plus“, 179  
 RoHS direktyva, 23

**S**

Saugos nuorodos, 15  
 Saugumo technikos patikra, 302  
 Sąrankos mygtukas, 198  
 Seilių siurbtuvas, 145, 253  
 Senų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimas, 310

Septynių segmentų rodmenys, 62  
Sertifikatai, 23  
Silikoniniai rankenų apvalkalai, 217  
Silpnasrovių prietaisų kištukinis lizdas, 57  
SIROAIR L, 96  
Siurbiamieji antgaliai, 145, 253  
Siurbiamoji sistema, 243, 250  
    Siurbiamosios sistemos sietelis, 254  
    Siurbiamosios žarnos, 255  
    Srautinio valymo prietaisai, 18  
    Valymas, 243  
    Valymo priemonės įmaišymas, 201, 208  
Siurbiamosios sistemos sietelis, 254  
Siurbiamosios žarnos, 243, 255  
Spjauyklė, 153, 257  
Spjauyklės cirkuliacinis skalavimas, 144, 156, 158  
Spjauyklės skalavimas, 144, 156, 158  
Srautinio valymo druska prietaisais, 18  
Srautinio valymo prietaisais, 18  
Stabdys odontologo modulio alkūnėje, 82  
Standartai, 20, 23  
Statinis vaizdas, 186, 188  
Stovėjimo stabdys odontologo modulio alkūnėje, 82  
Sukimo momento garsinis signalas, 120  
Sukimo momento ribotuvai, 109, 116  
sukimo momento valdiklis, 106  
Sūkių skaičius, 101, 103, 109, 116  
Šlapiojo išsiurbimo sistema, 272  
Švaraus vandens butelis, 50, 55, 160

## T

Techninė priežiūra, 13  
Techninės priežiūros knyga, 302  
Techninės priežiūros protokolai, 302  
Techninės priežiūros terminai, 302  
Techninės priežiūros žurnalas, 302, 303  
Techniniai duomenys, 24  
Terpių kokybė, 16  
Tinklo jungiklis, 60  
Tinklo konfigūravimas, 209  
Transportavimo sąlygos, 25

Trūkusių režimas, 19  
Trumpas oro gūsis, 66, 67, 89, 91  
Turbina, 96  
Turbinos žarna, 241

## U

Ultragarsinis antgalis, 132, 136, 240  
USB sąsaja, 197  
Uždaromasis dangtelis instrumento dėtuvei, 87

## V

Vaizdo papildinys, 196  
Vaizdo sistema „Sivision Digital“, 21, 180, 241  
Valdymo galimybės, 206  
Valymo adapteriai, 294  
Valymo adapteris, 250  
Valymo priemonė siurbiamųjų žarnų valymui, 246, 248  
Vandens blokas  
    Amalgamos skirtuvas, 264, 267  
    Apžvalga, 50  
    Autonominis vandens tiekimas, 159  
    Burnos skalavimo puodelio pildymas, 153  
    Burnos skalavimo puodelio pildymas su jutikline automatika, 155  
    Burnos skalavimo puodelio pildymo įtaisas, 143  
    Čiurkšlinis oro siurblys („Air Venturi“), 275  
    Nuosėdų indas, 269  
    Siurbiamųjų žarnų valymas, 243, 250  
    Spjauyklė, 153  
    Spjauyklės cirkuliacinis skalavimas, 144, 156, 158  
    Šlapiojo išsiurbimo sistema, 272  
    Švaraus vandens butelis, 160  
Vandens ir oro jungtis, 57  
Vandens kanalų dezinfekavimo priemonė, 260  
Vandens kanalų sanavimas, 59, 277  
Vandens kokybė, 16  
Vandens tiekimo režimo perjungimas, 160  
Vanduo, mikrobiologinė kontrolė, 212  
Variklio kalibravimas, 108, 115  
Variklio sustabdymas („ApexLocator“), 119  
Variklių variantai, 100

Variklių žarnų kodavimas, 100  
Vartotojo sąsaja „EasyPad“, 62  
Vartotojo sąsaja „EasyTouch“, 19, 64  
Ventiliacijos angos, 19  
Ventiliacijos angos ant purškalo siurbtuvo, 145  
Vokietijos dujų ir vandens susivienijimas (DVGW), 24





---

Techniškai tobulindami savo produkciją, pasilieiname teisę keisti gaminį.

© Sirona Dental Systems GmbH  
D3543.201.01.07.18 08.2018

Sprache: litauisch  
Ä.-Nr.: 125413

Printed in Germany  
Atspausdinta Vokietijoje

---

**Sirona Dental Systems GmbH**



Fabrikstr. 31  
64625 Bensheim  
Germany  
[www.dentsplysirona.com](http://www.dentsplysirona.com)

Užsakymo Nr. **6475524 D3543**